People
EN ESPAÑOL
PITBULL
"Si lo quieres, ve y lúchalo"
LOS 50 MÁS
influyentes
Los líderes que están formando nuestro mundo y conquistando nuevos horizontes
+
THALÍA
ROMEO SANTOS
JENNIFER LÓPEZ
ADAMARI LÓPEZ
SOFÍA VERGARA
SONIA SOTOMAYOR
PAPA FRANCISCO
Noviembre 2015

espanol.esteelauder.com © 2015 Estée Lauder Inc.
ESTĒE LAUDER

UN MAQUILLAJE QUE LE ENCANTA VIAJAR

NUEVO

DOUBLE WEAR MAKEUP TO GO COMPACTO LÍQUIDO

8 horas de duración con sólo oprimir un botón.

Hidratante, luminoso, perfecto todo el día.
Este compacto innovador mantiene el maquillaje líquido fresco.
No se derrama. Oprima una vez para una aplicación
ligera o dos veces para más cobertura. Llévelo a donde vaya.

NUEVO
Maquillaje Compacto Líquido
en 20 Tonos

Génesis Rodríguez, Preference Tono 5, Medium Brown

HAY MUCHOS TINTES.
PERO SOLO HAY UN PREFERENCE.
COLOR TAN LUMINOSO. TAN DURADERO.

Haz el cambio. Visita **SUPERIORPREFERENCE.COM**

©2015 L'Oréal USA, Inc.

LA CALIDAD DEL COLOR DE PREFERENCE TIENE ALGO ESPECIAL.

- UN GEL CRISTALINO PARA UN COLOR Y BRILLO INCREÍBLES
- DESAFÍA LA PÉRDIDA DE COLOR HASTA 8 SEMANAS
- MÁS DE 50 TONOS LUMINOSOS

PORQUE TÚ LO VALES.™

L'ORÉAL™
HAIR COLORIST/**PARIS**

Makeup: Le Teint Touche Éclat BD 50, Touche Éclat N°2, Mascara Volume Effet Faux Cils N°1, Rouge Pur Couture N°1 Le Rouge.

Available at Sephora, sephora.com and yslbeautyus.com

ROUGE PUR COUTURE
THE ROUGE THAT DRESSES ME
YVES SAINT LAURENT
#yslrougepurcouture

ANUNCIO

People EN ESPAÑOL

¡Celebrando!

Tu cultura y tu belleza

Acompáñanos en tu tienda Walmart más cercana del

8 AL 11 DE OCTUBRE

- Muestras gratis*
- Demostraciones de productos
- Tarjetas con consejos

Garnier Fructis Brazilian Smooth Shampoo, Conditioner & Flat Iron Treatment
Sella una suavidad sedosa y duradera para un planchado más rápido.

Garnier Skin Renew Daily Moisturizing Lotion with SPF 28
Ayuda a retroceder las señales del daño solar como las líneas finas, el tono desigual y las manchas solares.

Maybelline New York FIT Me! Matte + Poreless Foundation
Una base que se ajusta a tu tono y textura de piel para darte la mejor cobertura natural. Matifica, borra los poros e iguala tu tono natural. Para piel normal a grasa.

Visita **PeopleEnEspanol.com/Sweeps** para ver la lista completa de fechas y tiendas Walmart participantes†

*Mientras duren las existencias

†Las tiendas participantes, las fechas de los eventos y los horarios están sujetos a cambios

Lista de tiendas Walmart participantes

ARIZONA
5010 NORTH 95TH AVE., **GLENDALE**
3721 EAST THOMAS RD, **PHOENIX**
7575 WEST LOWER BUCKEYE RD, **PHOENIX**
7975 W PEORIA AVE., **PEORIA**
1060 SOUTH WATSON, **BUCKEYE**
1607 WEST BETHANY HOME RD, **PHOENIX**
2020 NORTH 75TH AVE., **PHOENIX**
6150 SOUTH 35TH AVE., **PHOENIX**
5250 WEST INDIAN SCHOOL RD, **PHOENIX**
2900 S PACIFIC AVE., **YUMA**
2501 SOUTH AVENUE 'B', **YUMA**
1741 EAST FLORENCE BLVD, **CASA GRANDE**
240 WEST BASELINE RD, **MESA**
755 SO 20TH AVE., **SAFFORD**
1955 SO. STAPLEY DR., **MESA**
1260 EAST TUCSON MARKETPLACE B, **TUSCON**
6145 NORTH 35TH AVE., **PHOENIX**
1650 WEST VALENCIA, **TUCSON**
199 WEST 5TH ST., **DOUGLAS**
13055 W RANCHO SANTE FE BLVD, **AVONDALE**
100 WEST WHITE PARK DR., **NOGALES**
5605 WEST NORTHERN AVE., **GLENDALE**

CALIFORNIA
1340 SOUTH BEACH BLVD, **LA HABRA**
5601 EAST RAMON RD, **PALM SPRINGS**
3750 S MOONEY BLVD, **VISALIA**
01 W CENTRAL AVE., **LOMPOC**
1333 NORTH MOUNTAIN AVE., **ONTARIO**
1150 BROADWAY, **CHULA VISTA**
150 BEACH RD, **MARINA**
2601 FASHION PLACE, **BAKERSFIELD**
150 CAMINO ARROYO, **GILROY**
2761 JENSEN AVE., **SANGER**
11896 AMARGOSA RD, **VICTORVILLE**
13310 TELEGRAPH RD, **SANTA FE SPRINGS**
40130 10TH ST., **WEST PALMDALE**
2770 CARSON ST., **LAKEWOOD**
1120 S. MT. VERNON AVE., **COLTON**
1205 SOUTH MAIN ST., **MANTECA**
3223 EAST HAMMER LANE, **STOCKTON**
250 S 12TH AVE., **HANFORD**
S12721 MORENO BEACH DR., **MORENO VALLEY**
1827 WALNUT GROVE BLVD, **ROSEMEAD**
2100 VISTA WAY, **OCEANSIDE**
530 WOOLLOMES AVE., **DELANO**
2540 ROCKWOOD AVE., **CALEXICO**
4210 EAST HIGHLAND AVE., **HIGHLAND**
12234 PALMDALE RD, **PALMDALE**
88 E ORANGETHORPE AVE., **ANAHEIM**
1540 EAST 2ND ST., **BEAUMONT**
479 N MCKINLEY ST., **CORONA**
5125 EAST KINGS CANYON, **FRESNO**
1275 NORTH AZUSA AVE., **COVINA**
1861 SOUTH SAN JACINTO AVE., **SAN JACINTO**
6225 COLONY ST., **BAKERSFIELD**
3250 BIG DALTON AVE., **BALDWIN PARK**
1231 SO. SANDERSON AVE., **HEMET**
1030 SPERRY AVE., **PATTERSON**
37140 47TH ST. EAST, **PALMDALE**
10355 TRINITY PKWY., **STOCKTON**
19821 RINALDI ST., **PORTER RANCH**
79295 US HWY 111, **LA QUINTA**
2150 NO. WATERMAN AVE., **EL CENTRO**
4061 W WHITESBRIDGE AVE., **KERMAN**
1360 EASTLAKE PARKWAY, **CHULA VISTA**
3600 WEST MCFADDEN AVE., **SANTA ANA**
440 NORTH EUCLID ST., **ANAHEIM**
1375 N DAVIS RD, **SALINAS**
575 SATURN BLVD, **SAN DIEGO**
6250 VALLEY SPRINGS PKWY, **RIVERSIDE**
770 WEST EL MONTE WAY, **DINUBA**
1800 N MAIN, **SALINAS**
800 COMMERCE AVE., **ATWATER**
777 STORY RD, **SAN JOSE**
13401 MAIN ST., **HESPERIA**
3848 MCHENRY AVE., **MODESTO**
34500 MONTEREY AVE., **PALM DESERT**
4651 FIRESTONE BLVD, **SOUTH GATE**

COLORADO
1131 NORTH BEALE RD, **MARYSVILLE**
3103 23RD AVE., **GREELEY**
1300 NORTH BARLOW RD, **FORT MORGAN**
440 WADSWORTH BLVD, **LAKEWOOD**
3333 CLARK ST., **ALAMOSA**
60 WEST BROMLEY LANE, **BRIGHTON**
4080 WEST NORTHERN AVE., **PUEBLO**
4200 DILLION DR., **PUEBLO**
5957 W 44TH AVE., **WHEAT RIDGE**
5990 DAHLIA ST., **COMMERCE CITY**
3301 NORTH TOWER RD, **AURORA**
770 W EVANS AVE., **DENVER**
3201 EAST PLATTE AVE., **COLORADO SPRINGS**
7800 EAST SMITH RD, **DENVER**
9901 GRANT ST., **THORNTON**
7455 WEST COLFAX AVE., **LAKEWOOD**

CONNECTICUT
495 FLATBUSH AVE., **HARTFORD**

FLORIDA
8400 CORAL WAY, **MIAMI**
6294 FOREST HILL BLVD, **GREENACRES**
9885 COLLIER BLVD, **NAPLES**
904 CYPRESS PARKWAY, **POINCIANA / KISSIMM**
4301 S UNIVERSITY DR., **DAVIE**
4400 13TH ST., **SAINT CLOUD**
4375 BELVEDERE RD, **WEST PALM BEACH**
2765 10TH AVE N., **PALM SPRINGS**
5851 N.W. 177TH ST., **HIALEAH**
9300 N.W. 77TH AVE., **HIALEAH GARDENS**
15885 SW 88TH ST., **KENDALL**
11250 E. COLONIAL DR., **ORLANDO**
5991 NEW GOLDENROD RD, **ORLANDO**
1471 EAST OSCEOLA PARKWAY, **KISSIMMEE**
2551 E HALLANDALE BEACH BLVD, **HALLANDALE**
4444 WEST VINE, **KISSIMMEE**
51 SW 184 AVE., **PEMBROKE PINES**

GEORGIA
400 SHALLOWFORD RD, **GAINESVILLE**

ILLINOIS
3900 FOUNTAIN SQUARE PLACE, **WAUKEGAN**
4650 WEST NORTH AVE., **CHICAGO**
4626 W DIVERSEY AVE., **CHICAGO**
3320 SOUTH CICERO AVE.,**CICERO**

INDIANA
5TH AVENUE & 112TH BLVD, **HAMMOND**

KANSAS
3101 EAST KANSAS AVE., **GARDEN CITY**
1905 NORTH 14 AVE., **DODGE CITY**

MASSACHUSETTS
1105 BOSTON RD, **SPRINGFIELD**

MINNESOTA
700 AMERICAN BLVD E, **BLOOMINGTON**

NEW JERSEY
2100 88TH ST., **NORTH BERGEN**
400 PARK PLACE, **SECAUCUS**
150 HARRISON AVE., **KEARNY**
174 PASSAIC ST.,**GARFIELD**

NEW MEXICO
400 EUBANK BLVD NE, **ALBUQUERQUE**
5701 HERRERA DR., **SANTA FE**
3500 COORS BLVD SW, **ALBUQUERQUE**
3728 N PRINCE ST., **CLOVIS**
301 SAN MATEO BLVD SE, **ALBUQUERQUE**
01 I-25 INTERCHANGE, **BELEN**
3331 RINCONADA BLVD, **LAS CRUCES**
2550 COORS BLDV. NW, **ALBUQUERQUE**
2250 MAIN STREET NW, **LOS LUNAS**
901 UNSER BLVD SOUTHEAST, **RIO RANCHO**
2701 CARLISLE BLVD NE., **ALBUQUERQUE**
10224 COORS BYPASS NW, **ALBUQUERQUE**
1610 NO. RIVERSIDE DR., **ESPANOLA**
2266 WYOMING BLVD NE., **ALBUQUERQUE**

NEVADA
3950 WEST LAKE MEAD BLVD, **NORTH LAS VEGAS**
1120 WEST PIONEER BLVD, **MESQUITE**
BOULDER HIGHWAY, **LAS VEGAS**
4350 NORTH NELLIS BLVD, **LAS VEGAS**

NEW YORK
1490 HUDSON AVE., **ROCHESTER**

OREGON
1350 NORTH FIRST ST., **HERMISTON**
3025 LANCASTER DR. NE, **SALEM**
3002 STACY ALLISON WAY, **WOODBURN**

PENNSYLVANIA
2801 E MARKET BLDG B, **YORK**
5900 PERKIOMEN AVE., **READING**
5370 ALLENTOWN PIKE, **TEMPLE**
2200 WHEATSHEAF LN, **PHILADELPHIA**

TENNESSEE
4040 NOLENSVILLE PIKE, **NASHVILLE**

TEXAS
2812 S EXPRESSWAY 281, **EDINBURG**
2100 LOOP 410 SE, **SAN ANTONIO**
3100 EAST MAIN, **UVALDE**
3500 W ALTON GLOOR BLVD, **BROWNSVILLE**
1724 W UNIVERSITY DR., **EDINBURG**
710 EAST BEN WHITE BLVD, **AUSTIN**
1401 WEST HWY 100, **PORT ISABEL**
16503 NACOGDOCHES RD, **SAN ANTONIO**
9410 WEBB CHAPEL RD, **DALLAS**
400 SOUTH BYPASS 35, **ALVIN**
6101 SARATOGA RD, **CORPUS CHRISTI**
3829 US HWY 77, **CORPUS CHRISTI**
4100 WEST AIRPORT FREEWAY, **IRVING**
2410 EAST EXPRESSWAY 83, **MISSION**
5631 DYER ST., **EL PASO**
5330 FM1640, **RICHMOND**
2391 S WAYSIDE DR., **HOUSTON**
10727 GATEWAY BLVD WEST, **EL PASO**
10411 N FREEWAY 45, **HOUSTON**
8030 BANDERA RD, **SAN ANTONIO**
1310 NORTH TEXAS BLVD, **WESLACO**
1313 FRY ROAD, **KATY**
6360 LAKE WORTH BLVD, **LAKE WORTH**
1421 WEST FRONTAGE RD, **ALAMO**
1919 NORTH MAIN, **PEARLAND**
1821 SOUTH PADRE ISLAND DR., **CORPUS CHRISTI**
12236 MONTANA AVE., **EL PASO**
300 WEST 15TH ST., **HEREFORD**
8923 W. MILITARY DR., **SAN ANTONIO**
915 EAST RANDOL MILL RD, **ARLINGTON**
1801 MARKETPLACE DR., **GARLAND**
1430 AUSTIN HIGHWAY, **SAN ANTONIO**
2701 EAST MAIN, **ALICE**
8538 IH-35 SOUTH, **SAN ANTONIO**
5655 EAST SAM HOUSTON PKWY N, **HOUSTON**
10750 WESTVIEW DR., **HOUSTON**
2225 W INTERSTATE 20, **GRAND PRAIRIE**
215 EAST MILE 3 RD, **PALMHURST**
13900 HORIZION BLVD, **HORIZON CITY**
2003 SOUTH DUMAS AVE., **DUMAS**
1801 WEST LINCOLN AVE., **HARLINGEN**
2800 NOLANA AVE., **MC ALLEN**
5501 SHERWOOD WAY, **SAN ANGELO**
2900 RENAISSANCE SQUARE, **FT. WORTH**
12550 LESLIE RD, **HELOTES**
2721 BOCA CHICA BLVD, **BROWNSVILLE**
7075 FM 1960 RD WEST, **HOUSTON**
13003 TOMBALL PKWY, **HOUSTON**
9002 NORTH NAVARRO, **VICTORIA**
1133 E GEN'L CAVAZOS BLVD, **KINGSVILLE**
9598 ROWLETT RD, **HOUSTON**
4412 NORTH FWY, **HOUSTON**
3700 I-40 EAST, **AMARILLO**
1250 FLOUR BLUFF DR., **ORPUS CHRISTI**
9235 NORTH SAM HOUSTON PKWY E, **HUMBLE**
1705 EXPRESSWAY 83, **PENITAS**
1200 E. JACKSON AVE., **MCALLEN**
5025 LOOP 410 NORTHWEST, **SAN ANTONIO**
220 NORTH HIGHWAY 175, **SEAGOVILLE**
11210 POTRANCO RD, **SAN ANTONIO**
1030 NORWOOD PARK BD, **AUSTIN**
1209 IH-35 SOUTH, **NEW BRAUNFELS**
13750 I-10 EAST, **HOUSTON**
9300 SOUTH IH-35 BLDG "B", **AUSTIN**
2700 SOUTH KIRKWOOD DR., **HOUSTON**
3851 AIRPORT FREEWAY, **FORT WORTH**
12300 LAKE JUNE RD, **BALCH SPRINGS**
8315 FM 78, **CONVERSE**
4101 SOUTH MCCOLL RD, **EDINBURG**
6703 EAST LESLIE RD, **SAN ANTONIO**
2615 NE BOB BULLOCK LOOP, **LAREDO**
4109 STAPLES ST., **CORPUS CHRISTI**
7480 PADRE ISLAND BLVD, **BROWNSVILLE**
1126 WEST BUSINESS 77, **SAN BENITO**
015 HWY 80, **SAN MARCOS**
1700 WEST DICKINSON, **FT. STOCKTON**
7401 SAMUELL BLVD, **DALLAS**
6770 WESTWORTH BLVD, **WESTWORTH VILLAGE** 121
HWY 332 WEST, **LAKE JACKSON**
4534 E HWY 83, **RIO GRAND CITY**
6060 NORTH FRY RD, **KATY**
1603 VANCE JACKSON RD, **SAN ANTONIO**
2000 US HIGHWAY 181, **PORTLAND**
9451 FM 1960 BYPASS, **HUMBLE**
5555 DE ZAVALA RD, **SAN ANTONIO**
496 SOUTH BIBB ST., **EAGLE PASS**
7555 N. MESA, **EL PASO**
1118 SILBER RD, **HOUSTON**
5200 FAIRMONT PKWY., **PASADENA**
2151 WEST OAKLAWN, **PLEASANTON**
1107 SOUTH SHAVER ST., **PASADENA**
2410 DODSON ST., **DEL RIO**
1521 NORTH COCKRELL HILL RD, **DALLAS**
3302 SOUTHEAST MILITARY DR., **SAN ANTONIO**

WASHINGTON
1600 EAST CHESTNUT AVE., **YAKIMA**
4820 NORTH ROAD 68, **PASCO**
2720 SO. QUILLAN ST., **KENNEWICK**
2675 EAST LINCOLN AVE., **SUNNYSIDE**

Presentado por: GARNIER MAYBELLINE NEW YORK

GIORGIO ARMANI
AVAILABLE AT MACY'S
AND MACYS.COM
Cate Blanchett
armanibeauty.com
Sì
#SaySì
Sì
GIORGIO ARMANI

Noviembre 2015

Contenido

83

El cantante cubanoamericano Pitbull es el número uno en la lista de "Los 50 más influyentes" de PEOPLE EN ESPAÑOL.

OMAR CRUZ/OMARCRUZ.COM

PEOPLE EN ESPANOL (ISSN-1096-5750) is published monthly, except bimonthly December/January, by Time Inc. Principal Office: Time & Life Building, Rockefeller Center, New York, New York 10020-1393. Canada Post Publications Mail Agreement No. 04526171. Return undeliverable Canada addresses to: Postal Stn. A, PO Box 4321, Toronto, ON, M52 3G8. GST #888381621RT0001. Periodicals Postage paid at New York, New York and at additional mailing offices. Authorized as second-class mail by the Post Office dept., Ottawa, Canada, for payment of postage in cash. Canada post returns: Postal Stn. A, P.O. Box 4321, Toronto, ONT. M52 3G8. Vol. 18, Issue 10 © 2015 Time Inc. All rights reserved. Reproduction in whole or part without written permission is prohibited. PEOPLE EN ESPANOL is a registered trademark of Time Inc. U.S Subscriptions: $19.97 for one year. POSTMASTER: Send address changes to People en Español, P.O. Box 30652, Tampa, Fl. 33630-0652. Your bank may provide updates to the card information we have on file. You may opt-out of this service at any time. Subscribers: If the postal service alert us that your magazine is undeliverable, we have no further obligation unless we receive a corrected address within two years. **CUSTOMER SERVICE AND SUBSCRIPTIONS: For 24/7 service, please use our website: www.peopleenespanol.com/serviciosalcliente. You can also call 1-800-950-8100 or write to PEOPLE EN ESPAÑOL at P.O. Box 60001 Tampa, FL 33660-0001.** Printed in U.S.A. Mailing List: We make a portion of our mailing list available to reputable firms. If you would prefer that we not include your name, please call or write us.

Contenido

Otras historias

106

Rita Moreno
La actriz y cantante puertorriqueña finalmente convierte en realidad uno de sus sueños: grabar un disco completamente en español.

110

Despierta América
Los presentadores de este programa, de izq. a der.: Ana Patricia Gámez, Satcha Pretto y Alan Tacher compaginan sus días frente a las cámaras con sus noches de crianza.

112

Gilberto Santa Rosa
Tras recibir un diagnóstico de diabetes, el cantante puertorriqueño (con su esposa Alexandra Malagón) cambió su alimentación y puso su salud como prioridad.

119

Eiza González
La actriz mexicana empieza a saborear las mieles del éxito a tan solo dos años de haber llegado a Hollywood en plan de conquista.

122

Tragedia en Arizona
Mireya Alejandra López, una madre hispana con posibles trastornos mentales, es acusada de ahogar a sus hijos gemelos en la bañera de su casa.

MORENO: OMAR CRUZ/OMARCRUZ.COM; GONZÁLEZ: GIULIANO BEKOR. OTRAS FOTOS, DE ARRIBA A BAJO: HÉCTOR O. TORRES; JOHN PARRA/WIREIMAGE PARA LARAS; MARICOPA COUNTY SHERIFF VÍA AP

Tú también brillarás
en estas Fiestas.
Piel limpia, fresca y radiante...todos los días.
Ese es el regalo de Clinique Sonic Cleansing.
CLINIQUE
espanol.clinique.com © Clinique Laboratories, LLC

Contenido

71

La diseñadora china Guo Pei es el último talento en colaborar con la firma de cosméticos M.A.C, para la que ha decorado los productos de una colección de edición limitada.

Renuévate

137 **JOSÉ FERNÁNDEZ**
Hombre de retos

140 **SABORÉALO**
Pavochón

Secciones

20 Del editor
22 PeopleEnEspanol.com
24 ¿Qué opinas?
28 Míralos
41 Entérate
53 Disfrútalo
143 Horóscopo
144 5 minutos con...

125

La actriz venezolana Gaby Espino nos presenta en exclusiva la línea de labiales de su marca homónima y sus nuevos proyectos, entre los que destaca su página web.

Lo último

67 **EL LOOK DEL MES**
68 **LAS 5 MEJORES**
71 **LO MÁS COOL**
73 **EN PASARELA**
80 **PARA TI**

Ponte bella

125 **MIS SECRETOS**
Gaby Espino

132 **PERFIL**
Tata Harper

135 **INSPÍRATE**
con Úrsula

68

Leslie Grace y Zuleyka Rivera (de arriba abajo) brillaron en la alfombra roja del evento de "Las 25 mujeres más poderosas" de PEOPLE EN ESPAÑOL en Miami.

73

Los parajes helados de la Patagonia son la inspiración perfecta para lucir prendas abrigadas en tonos neutros.

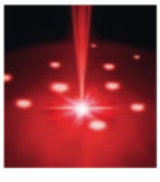
LESLIE GRACE Y RIVERA: TAMAIMAGES/JPISTUDIOS.COM (2); ESPINO: ENRIQUE TUBIO/CORTESÍA DE GOMEZ VITA ENTERTAINMENT; MAQUILLAJE: PEOPLE EN ESPAÑOL; OTRAS FOTOS: EMILY KATE ROEMER (3)

¿NOTAS CAMBIOS EN TU PIEL?
LAS ARRUGAS, LÍNEAS Y AHORA LAS MANCHAS SE DISMINUYEN VISIBLEMENTE EN 1 PASO.

■ LA CIENCIA

ELABORADA CON PRO-XYLANE, UN INGREDIENTE EXCLUSIVO PATENTADO QUE AYUDA A REFORZAR LA ELASTICIDAD Y LA FIRMEZA DE LA PIEL

■ LOS RESULTADOS



INMEDIATAMENTE: LA PIEL SE SIENTE SUAVE, LUCE MÁS SALUDABLE, MÁS RADIANTE.
DESPUÉS DE 1 SEMANA: LA PIEL ESTÁ MÁS FIRME; LAS MANCHAS OSCURAS, VISIBLEMENTE DISMINUIDAS; Y LAS ARRUGAS, VISIBLEMENTE MEJORADAS.

©2015 L'Oréal USA, Inc. lorealparisusa.com/latina

L'ORÉAL
SKIN EXPERT/ PARIS

ME NEGARON UNA VIVIENDA PORQUE TENGO UN ANIMAL DE ASISTENCIA.

ENTONCES LLAMÉ A HUD PARA PEDIR AYUDA.

Cuando un propietario intentó negarme una vivienda por mi animal de asistencia, me comuniqué con HUD y aprendí mis derechos de equidad de vivienda. Por ejemplo, los propietarios deben hacer las concesiones ra-zo-na-bles para personas con discapacidad, como permitir un animal de asistencia o apoyo emocional en un edificio donde no se permiten mascotas. Si crees que te han discriminado, co-munícate con HUD o con tu centro de vivienda justa local y presenta un reclamo.

Visita **hud.gov/fairhousing**
o llama a la línea directa de HUD

1-800-669-9777
(English/Español)

1-800-927-9275 (TTY)

La Equidad de Vivienda es Tu Derecho. Úsalo.

US DEPARTMENT OF HOUSING AND URBAN DEVELOPMENT
EQUAL HOUSING OPPORTUNITY
NFHA National Fair Housing Alliance

People en Español

OFICIAL PRINCIPAL DE CONTENIDO Norman Pearlstine

Armando Lucas Correa **EDITOR**

EDITORES EJECUTIVOS Ángel Linares Lugo, María Morales
SUBDIRECTOR EDITORIAL Joaquim Utset
DIRECTOR CREATIVO Herman Vega Vogeler
DIRECTORA DE MODA Y BELLEZA Úrsula Carranza
EDITORA DE ENTRETENIMIENTO Carole Joseph
DIRECTORA DE FOTOGRAFÍA Marlenni Taveras

ARTE
DIRECTOR Alberto Díaz
DIRECTORA ADJUNTA Fedora Rivas

FOTOGRAFÍA
EDITORA ADJUNTA Michele Brea
EDITORA ASOCIADA Dahiana López

REDACCIÓN
NUEVA YORK: Carmen Orozco (*Editora de texto*), Pilar Sopeséns (*Editora asociada de moda y belleza*), Yolaine Díaz (*Escritora principal*)
LOS ÁNGELES: Isis Sauceda (*Escritora principal*)
MIAMI: Lena Hansen (*Escritora principal*)

DESARROLLO + PROMOCIONES
DIRECTOR Elvis Lizardo

ADMINISTRACIÓN
ASISTENTE EJECUTIVA Chiara L. Alcivar
ASISTENTE EDITORIAL Ana Yánez

PRODUCCIÓN
GERENTE Charles Castillo

COLABORADORES ESPECIALES
Walter Mercado, James Tahhan

CORRESPONSAL
MÉXICO: Carolina Amézquita Pino

PEOPLEENESPANOL.COM
EDITORA EJECUTIVA Charo Henríquez
EDITORES Nohelia Castro, Vanessa Colón Almenas (*Principal*), Alexander Mabry, Andrés Rubiano
DISEÑADORA Namrata Vansadia

CENTRO DE INVESTIGACIONES
DIRECTORA Celine Wojtala

PROCESAMIENTO DE IMÁGENES
DIRECTOR Richard Prue
GERENTE Mark Polomski
GERENTES DE PRODUCCIÓN DE IMÁGENES Jennifer Brown, Romeo Cifelli

OFICINAS DE NOTICIAS
COSTA OESTE: EDITORA Elizabeth Leonard
COSTA ESTE: EDITORA Elizabeth F. McNeil
LONDRES: JEFE Simon Perry
ESCRITORES WASHINGTON: Sandra Sobieraj Westfall
NASHVILLE: Eileen Finan

TECNOLOGÍA E INGENIERÍA DE PRODUCTOS
OFICIAL PRINCIPAL DE TECNOLOGÍA Colin Bodell
VICEPRESIDENTES PRINCIPALES George Linardos, Erynn Petersen
VICEPRESIDENTES Linda Apsley, Neil Bailey, Jonathan Fein, Robert Ferreira, Amanda Hanes, Leon Misiukiewicz, Keith O'Sullivan, Ben Ramadan, Vita Sheehy, Scott Smith, Jimmie Tomei

Por Favor Recicle Esta Revista
Recuerde muestras antes de reciclar

PEQUEÑOS PASOS. GRAN DIFERENCIA.

NUEVA

NUEVA CREMA DENTAL COLGATE TOTAL® DAILY REPAIR

Es un pequeño gran paso para mejorar tu salud bucal. Ayuda a reparar el daño temprano en dientes y encías remineralizando el esmalte y manteniendo las encías sanas.

Repara, paso a paso.

Colgate®

©2015 Colgate-Palmolive Company

PERFECCIÓN TODO EL DÍA: MAQUILLAJE SIN RETOQUES
EL LOOK PRO DE LARGA DURACIÓN

INFALLIBLE
PRO-SPRAY & SET
MAKEUP EXTENDER

- MANTIENE EL MAQUILLAJE COMO RECIÉN APLICADO TODO EL DÍA
- UN ROCÍO MICROFINO
- UN ACABADO INVISIBLE QUE NO SE SIENTE

L'ORÉAL™
MAKEUP DESIGNER/PARIS

People

EJECUTIVO EN JEFE Joseph Ripp

Monique Manso **DIRECTORA**

VICEPRESIDENTE, FINANZAS Keith Strohmeier
DIRECTORA ASOCIADA, MERCADEO Iliana Carlo-Rodríguez
DIRECTORA NACIONAL DE VENTAS Sylvia Banderas Coffinet
DIRECTOR NACIONAL DE VENTAS DIGITALES PARA LA WEB Ben Alexander
VICEPRESIDENTA, RECURSOS HUMANOS Roxanne Flores
GERENTE GENERAL, DIGITAL Michelle Rivera
DIRECTORA PRINCIPAL DE RELACIONES PÚBLICAS Dana Baxter

VENTAS

NUEVA YORK: **DIRECTOR, VENTAS INTEGRADAS** Luis Solís
DIRECTORA VENTAS, MODA Y BELLEZA Karla Goran
GERENTE DE CUENTAS Sandra Orengo
CHICAGO: **DIRECTORA REGIONAL** Mary Anderson
DALLAS: **GERENTE DE VENTAS** Maricarmen Szeszko
DETROIT: **GERENTE DE VENTAS** Cristina Kruger
LOS ÁNGELES: **DIRECTORA REGIONAL** Carmen López

MERCADEO INTEGRADO

DIRECTOR Pedro L. Rodríguez
GERENTES PRINCIPALES Rodrigo Antonio Gueudinot, Alex Traverzo, James Wilson
GERENTE ASOCIADA Allison Torres
DIRECTORA DE INVESTIGACIONES Wanda Martucci
DIRECTORA DE ARTE Erica Pennant

EVENTOS EN VIVO

DIRECTORA ASOCIADA, PRODUCCIÓN Y ADMINISTRACIÓN DE EVENTOS Arlene E. Pitterson

OPERACIONES PARA LA WEB

DIRECTOR, TECNOLOGÍA DE LA WEB Eric Soll
GERENTE DE PRODUCTOS Tanisha Blakely **PLANIFICADORA DE VENTAS** Patricia Pham

MERCADEO AL CONSUMIDOR

VICEPRESIDENTA Tammy Berentson **DIRECTORAS** Lisa Brewer, Amie Carbone, Cateryn Kiernan, Jessica Malloy, Grace Prudente **GERENTES** Melissa Cook, Melissa Kross, Laurie Krzywdzinski, Meredith LeNoir, Lianna Murphy

VENTAS AL DETALLE

VICEPRESIDENTE Eric Szegda **GERENTE ASOCIADA DE MARCAS** Amy Mandelbaum
GERENTE DE MARCAS Mitchel Isetta

PRODUCCIÓN

DIRECTOR DE PRODUCCIÓN DEL GRUPO Casey Cunniffe
GERENTE DE COMPAGINACIÓN Y COMPOSICIÓN GRÁFICA DEL GRUPO Arleen O'Brien
GERENTE DE COMPAGINACIÓN, COMPOSICIÓN GRÁFICA Y OPERACIONES Sandra Volino
ESPECIALISTA EN PRODUCCIÓN DE ANUNCIOS Nikhita Habib

DEPARTAMENTO LEGAL

Michele McHugh

ADMINISTRACIÓN

COORDINADORA DE VENTAS Y MERCADEO Marleny Castaños
ASISTENTES Melyssa Blucher, Shannon Falkenhagen, María Garza, Ashley Guzmán

OFICINA DE NEGOCIOS

DIRECTORES EJECUTIVOS Don Lichter, Wynne Wong **DIRECTORA** Sherry Wolfe
DIRECTORES ASOCIADOS David Hooks, Brad Scharff **GERENTE** Nancy Kim
ANALISTAS FINANCIERAS Lindsay Garfield, Christine McGaffigan

TIME INC.

VICEPRESIDENTES EJECUTIVOS Jeff Bairstow, Lynne Biggar, Colin Bodell, Mark Ford, Greg Giangrande, Lawrence A. Jacobs, Evelyn Webster
PRESIDENTA DE ESSENCE COMMUNICATIONS Y PEOPLE EN ESPAÑOL Michelle Ebanks
VICEPRESIDENTE EJECUTIVO, VENTAS DE PUBLICIDAD GLOBAL Mark Ford
VICEPRESIDENTE PRINCIPAL, DIRECTOR DE PROTECCIÓN DE DATOS JT Kostman
VICEPRESIDENTES PRINCIPALES, VENTAS DE PUBLICIDAD Y MERCADEO Andy Blau (Finanzas), Priya Narang (Mercadeo)
VICEPRESIDENTE PRINCIPAL, VENTAS Mark Ellis **VICEPRESIDENTE, DIGITAL** Dan Realson
VICEPRESIDENTA Y DIRECTORA CREATIVA Cara Deoul Perl
VICEPRESIDENTA, DESARROLLO DE MERCADEO Y VENTAS Cheryl DiMartino
VICEPRESIDENTA, MERCADEO DE BASE DE DATOS Mary Wojciechowski
VICEPRESIDENTE, SOLUCIONES DE PUBLICIDAD Y MERCADEO Steve Cambron
VICEPRESIDENTE PRINCIPAL, VÍDEO J.R. McCabe
VICEPRESIDENTA, INVESTIGACIÓN DE NEGOCIOS Y CONOCIMIENTO Caryn Klein
VICEPRESIDENTA, OPERACIONES DE PUBLICIDAD DIGITAL Nancy Mynio
VICEPRESIDENTA, RENDIMIENTO Y PROGRAMACIÓN Kavata Mbondo

HASTA **24 HORAS DE UN ACABADO MATE QUE NO LUCE OPACO**

EL LOOK PRO DE LARGA DURACIÓN

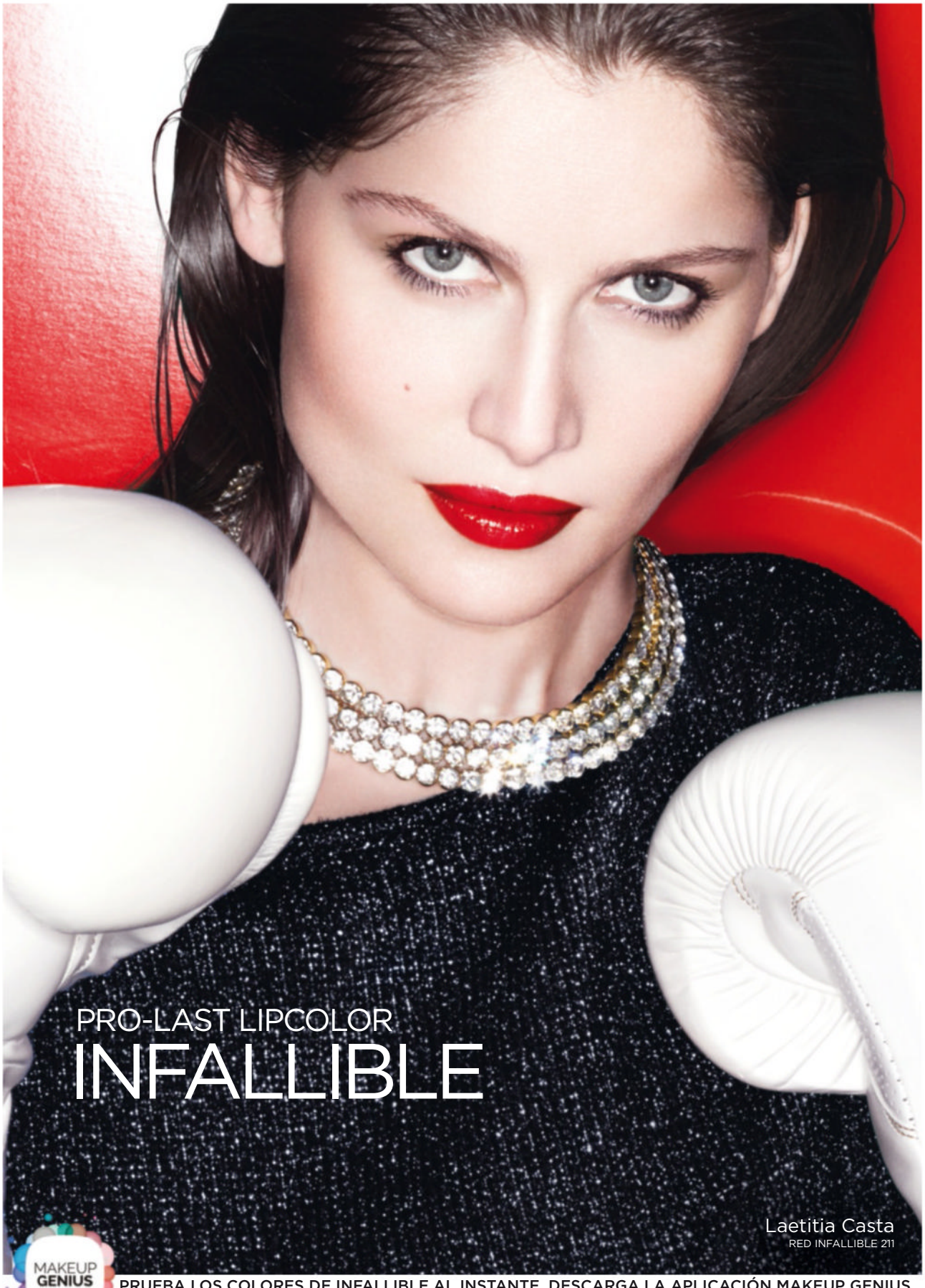
LUCE UN ACABADO SEMIMATE PROFESIONAL Y UNA TEXTURA TAN LIGERA COMO EL AIRE, JUSTO COMO LAS PRO. NO ES PESADA. NO PARECE UNA MÁSCARA. NO ES BRILLOSA.

PORQUE TÚ LO VALES.™

PRUEBA LOS TONOS DE INFALLIBLE AL INSTANTE
DESCARGA LA APLICACIÓN MAKEUP GENIUS.

©2015 L'Oréal USA, Inc.

L'ORÉAL™
MAKEUP DESIGNER/PARIS



MAKEUP GENIUS

PRUEBA LOS COLORES DE INFALLIBLE AL INSTANTE, DESCARGA LA APLICACIÓN MAKEUP GENIUS.

©2015 L'Oréal USA, Inc.

LOREALPARISUSA.COM/LATINA

HASTA **24 H DE COLOR: INTENSIFICA SIN RESECAR**

EL LOOK PRO DE LARGA DURACIÓN

PASO 1: UN COLOR INTENSO DE LARGA DURACIÓN. PASO 2: UN BÁLSAMO QUE FIJA EL COLOR Y ACONDICIONA. NO SE DESVANECE, NO SE TRANSFIERE... RESISTE TODO. DURA HASTA 24 HORAS.

PORQUE TÚ LO VALES.™

PASO 1

PASO 2

24 COLORES
PRO

L'ORÉAL™
MAKEUP DESIGNER/**PARIS**

PITBULL, INFLUYENTE

Este año decidimos retomar, como una nueva franquicia, la edición de "Los hispanos más influyentes". Ya tenemos a las 25 mujeres más poderosas, a los 50 más bellos, pero queríamos rendir homenaje a los hombres y las mujeres que hacen la diferencia ya sea en el mundo del entretenimiento, los negocios, la política o la religión.

Claro que somos una revista de entretenimiento, que ustedes están ansiosos por acercarse más a las celebridades que admiran, que siempre esperan ver belleza y glamour en nuestras páginas. Por eso la lista incluye personalidades que van desde Pitbull hasta el papa Francisco.

Eso sí, no podríamos hablar de influyentes si no recordamos a luminarias que ya no están con nosotros y que aún nos inspiran: Selena, Celia Cruz, Jenni Rivera o el recién fallecido Joan Sebastian, entre muchos otros.

Quisimos abrir este año con Armando Christian Pérez, más conocido como Pitbull, un intérprete que salió literalmente de los barrios más pobres de Miami y se hizo un nombre en la industria de la música y el mundo de los negocios con una admirable tenacidad. "Soy el único Pitbull legal en Miami", dijo entre bromas durante la sesión de fotos para la portada.

Su ritmo ha recorrido el mundo de la mano de figuras como Enrique Iglesias, Jennifer López, Shakira y Christina Aguilera. Su nombre ya ocupa un lugar indiscutible entre los grandes de la música.

Ahora podrán conocerlo un poco mejor. Verán no solo al artista, al hombre de negocios, al filántropo, sino también al ser humano.

Y les daremos a ustedes la oportunidad de compartir con él en Nueva York el domingo 18 de octubre en el Centro de Convenciones Jacob K. Javits, durante el Festival People en Español, acompañado de otros influyentes.

Hasta el próximo mes,

Armando

Editor, PEOPLE EN ESPAÑOL

Pitbull posa para nuestro lente en Miami en septiembre.

CORREA: HÉCTOR O. TORRES. OTRA FOTO: LENA HANSEN/PEOPLE EN ESPAÑOL

Envíame tus opiniones a armando_correa@peoplemag.com *Y si quieres enterarte en el momento de lo que sucede en el mundo del espectáculo y en las sesiones fotográficas, sígueme en:*

@armandocorrea

instagram.com/armandocorrea

@armandocorrea

pinterest.com/armandocorrea

LAS PORTADAS

Puesto de revistas
Costa este

Puesto de revistas
Costa oeste

Puesto de revistas
Puerto RIco

Puesto de revistas
México

Suscriptores

CRÉDITOS: Pitbull: Fotos exclusivas por Omar Cruz/ omarcruz.com; Productor en el set: Arisley González; Escenografía: Cristina Forestieri; Asistente: Fabio Atehortúa; Arreglo personal: Mariela Bagnato; Estilista: Kiah White; Ropa: suministrada por After Dark

RAFAEL NADAL
#TOMMYXNADAL
LA NUEVA FRAGANCIA PARA HOMBRES
TBOLD
TOMMY HILFIGER
TBOLD
SOLO EN MACY'S
Y MACYS.COM
TOMMY.COM

People EN ESPAÑOL DIGITAL

EN LA WEB

Úrsula Carranza, nuestra directora de moda y belleza (der.), con Ana María Canseco (centro) y María Marín.

Mujeres con poderío

Entérate de todo lo que ocurrió en el evento en Miami para celebrar a "Las 25 mujeres más poderosas". Tenemos vídeos, fotos de la alfombra roja y lo que pasó tras bastidores.

Celebremos en Nueva York

Pitbull, Gloria y Emilio Estefan, Maite Perroni y Dascha Polanco son algunas de las muchas estrellas del Festival. Encuentra más información en nuestro sitio.

People EN ESPAÑOL Festival

EN LAS REDES

facebook.com/peopleenespanol

@peopleenespanol

Armando Correa, *editor*
Dialoga con él y entérate de todas las exclusivas sobre las estrellas.
@ArmandoCorrea

Úrsula Carranza,
directora de moda y belleza
Síguela para ponerte al día con las tendencias de la moda y la belleza.
@UrsulaModa

peopleenespanol

peopleenespanol

plus.googlecom/+peopleenespanol

peopleenespanol

youtube.com/Peopleespanol

CONÉCTATE

EN TU TABLETA

¡GRATIS PARA SUSCRIPTORES!

Recibe nuestra edición en tu tableta o en dispositivos Android seleccionados. Visita **PeopleEnEspanol.com/accesototal** para más información.

EN TU TELÉFONO

PeopleEnEspanol.com siempre a tu alcance a través de tu teléfono móvil: noticias, fotos, moda, belleza, entrevistas y mucho más.

VÍA EMAIL

Recibe las noticias del día a través de nuestro boletín. Suscríbete en **PeopleEnEspanol.com/boletin-suscribete**.

HÉCTOR O. TORRES

BY APPOINTMENT TO HER MAJESTY THE QUEEN
SCOTCH WHISKY DISTILLERS
JOHN WALKER & SONS LIMITED, LONDON
John Walker & Sons
BLENDED SCOTCH WHISKY
DISFRUTAR
EL CAMINO
TE LLEVARÁ
MÁS LEJOS
KEEP WALKING
MONTSERRAT OLIVER,
EMPRENDEDORA Y
TEMERARIA PROFESIONAL.
PLEASE DRINK RESPONSIBLY.
JOHNNIE WALKER BLACK LABEL Blended Scotch Whisky.
40% Alc/Vol. ©2015 Imported by Diageo, Norwalk, CT.
JOHNNIE WALKER
JOHNNIE WALKER
BLACK LABEL

¿Qué opinas?

Estoy seguro de que este show será un evento de gran calidad y nuevos talentos saldrán a relucir. Este será todo un éxito arrasador y con estos tres jueces ni para qué dudar. El éxito está más que predicho.

Jimmy Brenes Pottinger *en Facebook*

VÍTORES Y FLORES PARA LA BANDA

Se ven muy bien los tres.

Ana Luisa *en Facebook*

Qué dichosa [Laura Pausini] con esos dos.

Angélica Bolaños *en Facebook*

Este trío no tiene desperdicio.

Stephany Cabrera *en Instagram*

Muy buena portada, compraré este número.

Enrique L. Aguilar *en Facebook*

Ay, qué chévereeeee.

Leticia V. Peñaloza *en Facebook*

Estos sí son jueces, para que vean.

T. M. Vázquez *en Facebook*

Falta Shakira, así estarían los 4 mejores de la música latina.

Fernando Mora *en Facebook*

¡Quiero ver a Alejandra Espinoza!

Jeimi Ortega-Rivera *en Facebook*

Faltó la presentadora [Alejandra Espinoza] en la portada.

Alfredo Cruz *en Facebook*

Eso va a estar buenísimo.

Azucely Hernández *en Instagram*

THALÍA DESCALZA

Aquí en Las Cruces, Nuevo México, Thalía tiene muchos fans y yo soy uno de ellos. Ella es toda una princesa azteca. Es la princesa de México.

Vamos, mi gente, a apoyar su carrera porque es humilde y muy humana. Dios la bendiga a ella, a su esposo Tommy y a sus hijos.

Me gustaría que me complacieran con una portada de Thalía igual a la que le hicieron a Gina Rodríguez, así descalza posó muy simpática.

Por favor, complázcanme. Me gusta todo lo que editan de ella.

Su muy ferviente fan de Thalía y de People en Español.

ESCRÍBENOS

CARTAS AL EDITOR

¡Anímate y escríbenos sobre lo que lees en nuestras páginas! No nos cuentes solo que te gusta tal o cual estrella. Queremos enterarnos de todo, y con lujo de detalles: si una historia te ha motivado, si tu ídolo favorito te decepciona, si la villana de la telenovela te saca de quicio... Envía tu nombre y dirección completos (incluye ciudad y estado), y tu número de teléfono.

Por correo
People en Español
135 W 50th Street
4th Floor
New York, NY 10020
Atención: Cartas
Por fax
1-212-467-2945
Por email
espanol@people.com

SERVICIOS AL CLIENTE

Para obtener servicios al cliente:
Visita nuestro sitio web
peopleenespanol.com/serviciosalcliente
Llama al
1-800-950-8100
Escribe a
People en Español
P.O. Box 60001
Tampa, FL 33660-0001

BY APPOINTMENT TO HER MAJESTY THE QUEEN
SCOTCH WHISKY DISTILLERS
JOHN WALKER & SONS LIMITED, LONDON

John Walker & Sons | BLENDED SCOTCH WHISKY

DISFRUTAR EL CAMINO TE LLEVARÁ MÁS LEJOS

KEEP WALKING.

OK GO,
EXPLORADORES DE SONIDO Y
PIONEROS EN VIDEOS MUSICALES.

PLEASE DRINK RESPONSIBLY.

JOHNNIE WALKER BLACK LABEL Blended Scotch Whisky.
40% Alc/Vol. ©2015 Imported by Diageo, Norwalk, CT.

JOHNNIE WALKER.

ABRAZO SOLIDARIO CON BARRAZA

Dios la bendiga, señora Adriana Barraza. Espero en Dios que sane pronto. Como yo lo pasé. Ya tengo cuatro años de no tener cáncer en mi cuerpo y espero que usted también salga adelante.

Tenga mucha fe y sanará. Bendiciones para usted.

Evelia Salazar *en Facebook*

Una gran primera actriz. Saldrá adelante.

Julio Salatiel *en Facebook*

¿Cuánto más hay que esperar, cuánto para ver la cura definitiva [del cáncer], cuánto más Dios?

Rafaela del C. Barragán *en Facebook*

Dios la ilumine y bendiga. Suerte y que se mejore pronto.

Angie Juárez *en Facebook*

Bendiciones y actitud. Tú puedes, guerrera.

María del Rayo Villalobos *en Facebook*

Soy sobreviviente de cáncer de seno y al igual que usted, al momento pensé que me iba a morir, pero gracias a mi Padre Dios, aquí estoy muy bien.

Señora Adriana Barraza, tenga mucha fe y ánimo, que no está sola. Usted ya está en el grupo de oración en que estoy.

Nomás le pido, por favor, que no pierda la fe. Y todo va a estar muy bien. Dios la bendiga hoy, mañana y siempre. Amén, amén, amén.

Luz Robles *en Facebook*

Qué valiente. Toda persona que enfrenta algo que atente contra su vida es valiente independientemente de cómo salgan las cosas.

Marcela Martínez Withingham *en Facebook*

Adriana Barraza con su esposo Arnaldo Pipke en una foto familiar.

DE ORIGEN Y ASCENDENCIA

Estuve leyendo el ejemplar de PEOPLE EN ESPAÑOL donde se refieren a la esposa de Shalim Ortiz, Lesley Ann Machado, como la "cubanoamericana" y se refieren a Shalim Ortiz como el actor "puertorriqueño" [*Shalim, amor a manos llenas — Agosto 2015*]. Si Lesley Ann es "cubanoamericana", ¿cómo es que no se refieren a Shalim como dominicoboricua? Shalim es nacido en Puerto Rico de padre puertorriqueño y madre dominicana. Los hijos de dominicanos nacidos en Puerto Rico o los hijos de dominicanos y puertorriqueños nacidos en Puerto Rico son dominicoboricuas.

Así que de la misma manera en que ustedes los cubanos dicen que Lesley Ann es cubanoamericana, que Bárbara Bermudo es cubanopuertorriqueña, entre otras, ¿por qué se les hace a ustedes los directores de revistas y en algunos canales de televisión tan difícil reconocer nuestra nacionalidad dominicana?

Se refieren a Zoë Saldaña y a Michelle Rodríguez como puertorriqueñas. Ellas no son puertorriqueñas. Las dos nacieron en Estados Unidos y las dos son de padres dominicanos y puertorriqueños. Gracias.

Altagracia Manón *por correo electrónico*

ABAJO: CORTESÍA DE ADRIANA BARRAZA

© 2015 Garan Inc.

ELLOS CRECEN TODOS LOS DÍAS. PERO CARTERA NO.

La ropita para los niños en pleno crecimiento no debería tener precios caros. Es por eso que las combinaciones Garanimals son superduraderas y tienen precios bajos todos los días. No es de extrañar que las mamás escojan Garanimals millones de veces todas las semanas.

Garanimals®

visítanos en garanimals.com

Míralos

DIVERSIÓN EN FAMILIA

AMOR DE PADRES

Cristián de la Fuente y su esposa Angélica Castro hicieron una pausa en sus agendas y se escaparon un fin de semana a Orlando, FL, para llevar a su hija, Laura, a un viaje especial en el mágico mundo de Disney World.

CUARTETO ESTELAR

"Pluto es el personaje favorito de Angélica", cuenta el actor (junto a este, su esposa y su hija). "Volvimos a ser niños".

SELFIE

La intrépida vaquerita Jessie de *Toy Story* cayó rendida ante los encantos del guapo chileno.

GREGG NEWTON/WALT DISNEY WORLD RESORT

PAR DE GUAPOS

"Nos hizo reír muchísimo", dice de Gastón, de *La bella y la bestia*, De la Fuente, quien tiene dos películas en puertas: *Lusers* y *Enamorándome de abril*. "Bromeó diciéndome que se iba a llevar a mi mujer".

COMO DOS GOTAS DE AGUA

Laura logró conocer a su ídolo, la princesa Mérida de la película *Brave*.

PARA VER MÁS FOTOS DE CRISTIÁN Y SU FAMILIA EN DISNEY WORLD, VISITA PeopleEnEspanol.com.

LOS TRES BUCANEROS

"Por suerte las espadas eran de plástico, se volvieron locos", explica sobre su clan Castro, quien está presentándose en la segunda temporada de la obra *Brujas* en Miami. "Se divirtieron a lo grande disfrazados de piratas".

AMAZONAS

Con gran derroche de fuerza femenina y glamour llegaron la motivadora María Marín (izq.) y Zuleyka Rivera, presentadora del programa *La revista de Zuleyka* (UniMás), al almuerzo de "Las 25 mujeres más poderosas" de PEOPLE EN ESPAÑOL en Miami.

REGIA

Muy sensual, con cabello morado y profundo escote, llegó la cantante puertorriqueña Ivy Queen —quien figura este año en la lista de "Las 25 mujeres más poderosas" — al evento. Otra homenajeada, la activista contra el cáncer de seno Mayte Prida, le obsequió este brasier rosado, símbolo de esa causa.

¿BAILAMOS?

Listos para gozar estaban la *Poderosa* Lili Estefan y Boris Izaguirre, quienes mostraron su buen humor durante el festejo en el chic edificio Moore del Design District.

HECHIZO DE BRUJAS

Las estrellas de la obra teatral *Brujas* (de izq. a der.) Roxana García, Angélica Castro, Ana Karina Manco y Elizabeth Gutiérrez también cautivaron a los presentes con sus encantos en esta celebración del poder femenino.

PARA VER MÁS FOTOS DEL EVENTO DE PODEROSAS EN MIAMI, VISITA PeopleEnEspanol.com.

ARRIBA: HÉCTOR O. TORRES; IVY QUEEN: HÉCTOR O. TORRES; OTRAS FOTOS: RODRIGO VARELA/GETTY IMAGES PARA PEOPLE EN ESPAÑOL (2)

BIENVENIDOS a la MAGIA de

macy's.com

THIERRY MUGLER ANGEL PASSION STAR

¡Nueva y solo en Macy's!
Apasionada. Audaz. Seductora. Capturada en la ardiente estrella roja, la fragancia insignia de Angel transciende las fantasías y los sueños con una intensidad deliciosa. Eau de Parfum *Spray* rellenable, de 1.7 oz. $120.
★2339493.

ENVÍO GRATIS

CUANDO COMPRAS $50 EN FRAGANCIAS O TRATAMIENTOS DE BELLEZA EN MACYS.COM

SOLO UNA ESTRELLA

ES TU DESTINO DE FRAGANCIAS

Plenti
¡Una nueva manera de obtener recompensas en Macy's y en muchos otros lugares!
Inscríbete gratis
Detalles en macys.com/plenti

Devuelve gratis por correo o en la tienda. solo en EE.UU. Aplican exclusiones; vea más información en macys.com/freereturns
La mercancía anunciada puede no estar disponible en tu tienda Macy's local y las selecciones pueden variar según la tienda. 5090021.

¡VIVA MÉXICO!

Los actores Maite Perroni y Arath de la Torre, protagonistas de la telenovela *Antes muerta que Lichita* (Univisión), pasearon en carroza y saludaron a sus fanáticos en el desfile de la Independencia de México en Los Ángeles.

BUENA COMPAÑÍA

La cantante Demi Lovato mostró su lado más tierno al pasear sin maquillaje y acompañada de su adorable mascota *Batman* por Los Ángeles. Con su cálida sonrisa, la artista derrochó buena vibra.

UNIDOS

El periodista mexicano Jorge Ramos paseó por Miami con su pareja, la presentadora venezolana Chiquinquirá Delgado, cargando en sus brazos a Carlota, la hija de su escultural novia. ¡Esta célebre familia sí que para el tráfico!

ARRIBA: EDDIE SAKAKI/THE GROSBY GROUP; ABAJO, DE IZQ. A DER.: NAVEIRA IMAGES INC.; RB/BAUER-GRIFFIN/GC IMAGES

WE RELIEVE YOUR FAMILY'S COLD SYMPTOMS

You show them laughter is the best medicine

© J&JCI 2015

AVAILABLE AT TARGET.

TYLENOL®
For what matters most™

For Adult Cold & Flu Symptoms

For Kid-Sized Fevers & Aches

Use only as directed.

ALMA DE TROVADOR

Relajado, en camiseta y chancletas, paseó el cantante guatemalteco Ricardo Arjona por las calles de Soho en Nueva York. ¿Lo habrán reconocido sus fanáticos con esta gorra y lentes?

DIVA EN ACCIÓN

La actriz y cantante de origen puertorriqueño Jennifer López es una maestra a la hora de maquillarse y le dio los toques finales a su look durante el rodaje de su nueva serie *Shades of Blue* (NBC) en Nueva York.

GLAMOUR Y ADRENALINA

Nada como montar en jet-ski para olvidarse de las tensiones. Eso demuestra la sonrisa de la cantante puertorriqueña Noelia, quien pasó un divertido rato en Miami. De hecho, este deporte acuático es el pasatiempo favorito de la artista. Al parecer a la rubia no le molesta mojarse ni despeinarse con tal de pasarla bien.

ARRIBA, DE IZQ. A DER.: ACE PICTURES/THE GROSBY GROUP; LISVETT SERRANT/STARTRAKSPHOTO.COM; ABAJO: PSM

MUNDOMAX

CAFÉ CON
AROMA DE MUJER
LUNES A VIERNES
6PM/5C

100 LATINOS
DIJERON
LUNES A VIERNES
7PM/6C

LOS MILAGROS
DE JESÚS
LUNES A VIERNES
8PM/7C

LA GUERRERA
LUNES A VIERNES
9PM/8C

MUNDOMAX. VIVE AL MÁXIMO.

MUNDOMAX.COM

EN NY CON DADDY

COMO EN CASA

El cantante Daddy Yankee invadió la oficina del editor de PEOPLE EN ESPAÑOL, Armando Correa, en Nueva York y se puso cómodo en su escritorio a hojear la revista. A juzgar por su sonrisa, le gustó lo que leyó.

LA VOZ DEL JEFE

Con su usual simpatía, el Cangri compartió con la audiencia del show radial *Zona X* del Dj Lobo en una estación de Univisión en Manhattan.

SU FIRMA

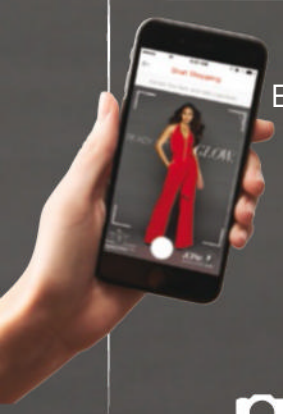
El reggaetonero aprovechó su visita a nuestras oficinas en Nueva York para autografiar una foto suya de "Los 50 más bellos" de PEOPLE EN ESPAÑOL colgada en uno de los pasillos de nuestro animado centro laboral.

SONRIENTES

El artista se mostró muy amable con el equipo del show de radio *El vacilón de la mañana* de la cadena SBS. ¿Lo contratarían como Dj?

OSCAR MENA (4)

¡RADIANTE! DE PIES A CABEZA.



¿TE GUSTA?
ENCUÉNTRALO YA.

Descarga la aplicación de JCPenney y escanea lo que ves en esta página para comprarlo en jcp.com, o escanea lo que quieras, en cualquier lugar para encontrar opciones similares en la aplicación.
jcp.com/apps

SNAP2SHOP™
ahora en la aplicación de JCPenney

WORTHINGTON™
sólo en JCPenney

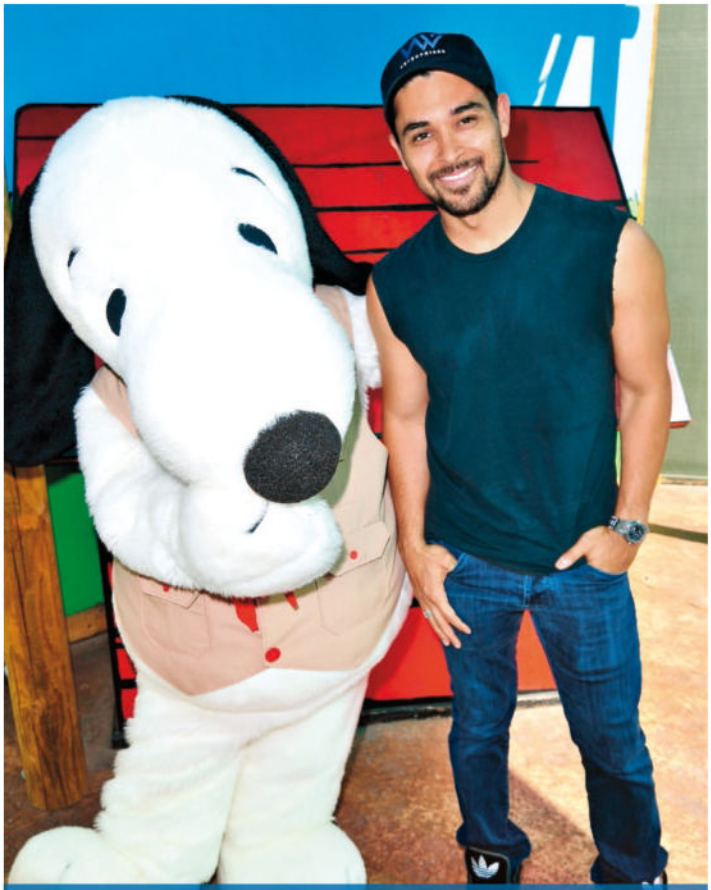
Jumpsuit Worthington - orig. $80, **oferta 54.99**

Calzado y accesorios disponibles en la tienda y en jcp.com.
Precios y mercancía disponibles desde el 16 de octubre hasta agotar existencias.

JCPenney
cuando te sienta bien, lo sientes™ | jcp.com

MOMENTO MÁGICO

El reggaetonero puertorriqueño Wisin disfrutó con su esposa Yomaira Ortiz y sus hijos de unas vacaciones en Orlando, FL, donde nadaron con delfines en el parque Discovery Cove. ¡Inolvidable!



AMIGO DE SNOOPY

Es difícil decidir cuál de los dos es más carismático. Lo cierto es que Snoopy y el actor Wilmer Valderrama hicieron buenas migas durante su encuentro en el parque Knott's Berry Farm de California.

ESCAPADA ROMÁNTICA

De la mano llegaron los actores españoles Javier Bardem y Penélope Cruz a una fiesta en Madrid tras la premiere de la película *Ma Ma* que ella protagoniza. La famosa pareja al parecer sigue de luna de miel.

ARRIBA: CORTESÍA DE SEAWORLD ORLANDO; ABAJO, DE IZQ. A DER.: JEROD HARRIS/GETTY IMAGES; EUROPA PRESS/EUROPA PRESS VÍA GETTY IMAGES

CANTIDADES LIMITADAS.

¡RESERVA HOY TU BEAUTYBOX DE ESSENCE ®!

PRESENTAMOS

ESSENCE BEAUTY BOX

Alma. Color. Belleza.

Tu belleza es única. Tus productos de belleza también deberían serlo.

Presentamos la primera colección de productos de belleza elegidos para mujeres de color por los expertos de ESSENCE ® y entregada todos los meses a tu puerta.

Desde el cuidado del cabello y las uñas al maquillaje y las fragancias, finalmente obtendrás un juego de herramientas de belleza que celebra tu singularidad. Con las marcas que más nos gustan –tanto las más prestigiosas como las independientes–, cada mes recibirás lo mejor en productos de belleza.

Para participar, visita **essencebeautybox.com/pesp**

@essencebeautybox @essencebeautybox @essencebox **#EssenceBeauty**

© 2015 Time Inc. ESSENCE es una marca registrada y ESSENCE BEAUTYBOX es una marca registrada de propiedad de Essence Communications Inc, en EE.UU. y otros países.

15AEBIAG

COMPARTE MISIONES,
AVENTURAS,
SECRETOS,
Y MUCHO MÁS

Hay cosas pequeñas
que perduran.

da

RECIBE extra.

©2014 Wm. Wrigley Jr. Company. Todos los derechos reservados. Extra y todos los diseños afiliados son marcas registradas de Wm. Wrigley Jr. Company o sus afiliados.

Jamillette Gaxiola
La modelo sinaloense de madre cubana podría representar a la isla en Miss Universo.

Entérate

BUSCA A GLORIA Y EMILIO
People en Español Festival
OCT. 17-18, 2015
NUEVA YORK

SOMOS UNO

Emilio Estefan fue más allá de la condena a las declaraciones de Donald Trump contra los inmigrantes mexicanos, en las que los calificó, entre otras cosas, de criminales y violadores. El productor acudió a lo que mejor sabe, la música, y creó en respuesta la canción "We're All Mexican". "Es una contribución para hacer algo positivo, no es nada negativo, nada político", aseguró el cubano de 62 años en una entrevista con Jorge Ramos. "Vemos un racismo grande. Hay que seguir luchando. Se manda un mensaje de unidad, positivo".

Para gritarle al mundo entero que los mexicanos aportan, y mucho, Estefan se apoyó en más de una treintena de artistas y personalidades, entre los que se destacan su esposa **Gloria Estefan**, **Thalía**, **Wisin**, **Pepe Aguilar**, **Carlos Santana** y **Wyclef Jean**. Hasta el chef español José Andrés dejó la sartén para decir presente. "[Los hispanos] estamos ocupando un lugar que nos hemos ganado en muchos años", resaltó el también empresario. "Lo estamos logrando". Que se entere quien no lo sepa.

GAXIOLA: JOSH HEDGES/ZUFFA LLC/ZUFFA LLC VIA GETTY IMAGES; OTRAS FOTOS, DE IZQ. A DER.: ARRIBA: ETHAN MILLER/GETTY IMAGES; JAMIE MCCARTHY/GETTY IMAGES; JOHN PARRA/WIREIMAGE. ABAJO: JOHN LAMPARSKI/WIREIMAGE; JOHN PARRA/WIREIMAGE; VINCENT SANDOVAL/WIREIMAGE

ENAMORA A TU HOMBRE

María Marín afirma que tener una relación sentimental plena no es cuestión de suerte ni de que se alineen los astros. En su libro *El empujoncito para el amor* (Aguilar), la motivadora puertorriqueña de 47 años da valiosos consejos a las mujeres para encontrar pareja y retener a los hombres. Aquí una probadita. ¡TOMEN NOTA MUCHACHAS!

- **"Para atraer el amor tienes que sentirte bien contigo misma. Dime de tu nivel de autoestima y te diré quién te pretende".**
- **"Al hombre lo enamoras por la cama. No es que seamos esclavas. [Si] tienes buena intimidad con un hombre, lo vas a tener comiendo de la mano".**
- **"Tienes que aprender a hablar el lenguaje de tu pareja. Todos expresamos y sentimos el amor de una manera diferente".**
- **"El error más grande que cometemos las mujeres es que estamos tan desesperadas por encontrar el amor, que cuando finalmente encontramos a alguien nos desvivimos por esa persona. Hazte la ocupada y serás más deseada".**

BUENAS LECTURAS

NUEVOS TACOS CLÁSICOS

Lorena García, *Celebra*

El nuevo libro de la televisiva chef venezolana explora y reinventa este plato tradicional mexicano con más de 100 recetas en las que también aparecen los tamales, las arepas y otros clásicos latinoamericanos explicados de manera sencilla y práctica.

DESPIERTA TU HÉROE INTERIOR

Víctor Hugo Manzanilla, *Grupo Nelson*

Este experto gerente de mercadeo nos invita a salir de la zona de confort y tomar riesgos para cambiar nuestras vidas mediante 7 pasos que nos ayudarán a hacer realidad nuestros sueños.

IZQ.: VOICE OF EMPOWERMENT; DER., DE ARRIBA ABAJO: CELEBRA; GRUPO NELSON; MICHAEL TRAN/FILMMAGIC

DE BUENA FE

Karla Souza protagoniza *Niño santo* (UniMás), una serie producida por Diego Luna y Gael García Bernal. "Es un *thriller*", dice la mexicana de 29 años del proyecto, que cuenta la historia de un grupo de jóvenes médicos enviados a poner vacunas a una aldea, en la que se encuentran un culto comandado por un curandero local. "[Trata del] diálogo entre la ciencia y la fe".

Celia
LA MUJER
DETRÁS DE LA VOZ
ESTRENA 13 DE OCTUBRE
LUNES A VIERNES 8PM|7C
TELEMUNDO
Property of NBCU Hispanic Group, A Division of NBCUniversal

EL LEGADO CONTINÚA

Rosie Rivera (izq.) junto a Jacqie durante el lanzamiento de Jenni Rivera Footwear en Norco, CA, en agosto.

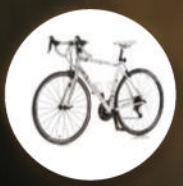
Tras revisar alrededor de 300 pares de zapatos de la fallecida cantante Jenni Rivera, su hermana Rosie Rivera —con la ayuda de Jacqie, hija de la intérprete— logró cumplir el sueño de la Diva de la Banda de tener su propia línea de calzado. "Es un proyecto positivo para engrandecer a la mujer con las zapatillas perfectas", señala Rosie, de 34 años, sobre Jenni Rivera Footwear, que salió a la venta en septiembre. "Unos [estilos] son réplicas exactas de las zapatillas [que usaba] ella".

Jacqie, de 25 años, es la modelo oficial de la línea, ya que de sus hermanas, Chiquis y Jenicka, es la única que calza igual que su mamá. "Jenni le prestaba zapatillas a Jacqie y [ella] nunca se las devolvía", revela Rosie.

Si bien es difícil de creer por su figura, Sergio Sendel cumple 49 años en noviembre. El actor, quien interpreta al malvado Emiliano Prado en el melodrama *Lo imperdonable* (Univisión), nos revela sus secretos para mantener un físico envidiable y un aspecto juvenil. "[Tengo] una vida saludable en todas las áreas", dice el mexicano. "Creo que lo hago por instinto". *Por Carolina Amézquita Pino en Ciudad de México*

FUENTE DE JUVENTUD

GOLPES
"Hace algún tiempo hice *kickboxing* y box. Tampoco me meto a hacer mayores cosas".



CARDIO
"Utilizo la bicicleta [y] escaladora. Trato de hacer un poquito de tonificación [con pesas]".

PROHIBIDO
"[Casi] nunca he comido carne".

DE IZQ. A DER., ARRIBA: CORTESÍA DE JRE (2); ABAJO: ISTOCKPHOTO.COM (3); TELEVISA

PARA ESAS NOCHES EN LAS QUE EL TERMÓMETRO CONFIRMA LO QUE YA SABÍAS, *PREPÁRATE.*

Para la fiebre alta, nada funciona más rápido o dura más*.

*Entre los analgésicos/antifebriles a la venta sin receta.

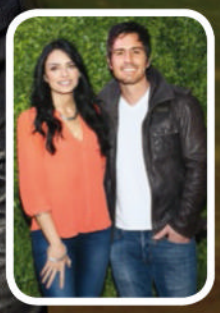
©Johnson & Johnson Consumer Inc. 2015

Use sólo como se indica.

¿DESCUIDO O MALA SUERTE?

Estar en el ojo público acarrea hoy en día guardar con candado y siete llaves fotos y vídeos íntimos. Esa lección la han aprendido Jennifer Lawrence, Selena Gómez, Espinoza Paz y, recientemente, **Mauricio Ochmann**, quien también fue víctima de las travesuras de unos piratas que ventilaron picantes imágenes suyas en las redes. "Lo siento por la molestia causada", dijo en Twitter el mexicano de 37 años tras recuperar su cuenta.

Querido Mauricio, seguro que para tus fans no fue molesto verte en tu cama posando con poca ropa, ¿pero no sería mejor ser menos confiado para evitar vergüenzas?



"Al principio nos sacamos de onda", contó en una entrevista Aislinn Derbez, la novia de Ochmann, "pero ya después dijimos: 'Mmm, ahora nos tocó a nosotros' ".

DE IZQ. A DER.: TELEMUNDO; VÍCTOR CHÁVEZ/WIREIMAGE

La vida es más fácil cuando todo funciona.

Orgullosos de patrocinar el People en Español Festival.

Bienvenido a lo mejor.℠

verizon

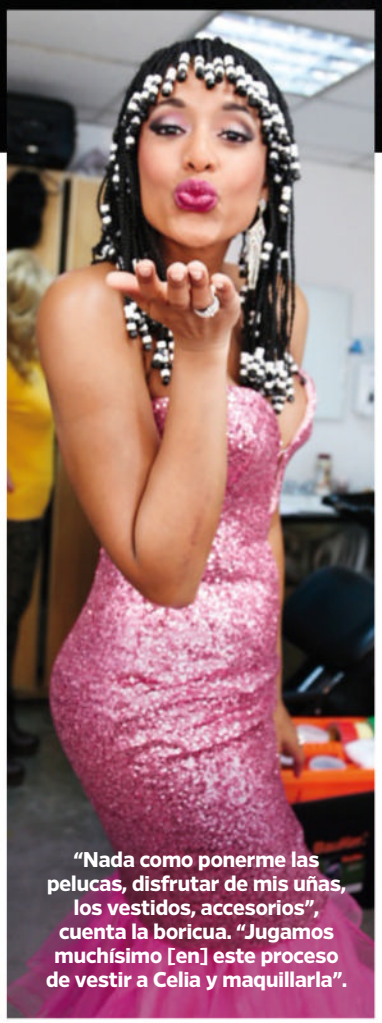
© 2015 Verizon.

DIAMANTE EN BRUTO

Jeimy Osorio lo dio todo por su amor al arte. La actriz no solo le puso pasión a su interpretación de Celia Cruz en la serie *Celia* (Telemundo), sino que también se alteró el rostro y ganó unas libritas durante su preparación. "Le metí sazón. Tuve que usar una prótesis por ocho meses que me abría el espacio [entre] los dientes", cuenta la puertorriqueña de 28 años, a la que le depilaron las cejas como las llevaba la Reina de la Salsa. "Fue muy divertido ver cómo se me transformaba la cara y la sonrisa".

Al mismo tiempo, la artista tuvo que enfrentar otras dificultades. "El reto más fuerte que me tocó interpretar fue la muerte de su madre", señala Osorio con voz entrecortada. "También mi mamá sufrió una enfermedad mientras estaba grabando. Estuve a punto de perderla, lo sentí muy de cerca y traté de hacerlo lo más real posible".

"Celia para mí fue un ejemplo de superación", resalta Jeimy Osorio (en una de las escenas de la serie). "La salsa es el género que se escuchaba en mi casa".



"Nada como ponerme las pelucas, disfrutar de mis uñas, los vestidos, accesorios", cuenta la boricua. "Jugamos muchísimo [en] este proceso de vestir a Celia y maquillarla".

Los actores Aymee Nuviola y Willie Denton dan vida a Cruz y a su esposo Pedro Knight en la etapa de madurez.

"Nunca había tenido un papel protagónico", dice Osorio (con el actor Modesto Lacén, quien encarna a Knight de joven). "Tengo que reconocer que es un trabajo en equipo inmenso".

TELEMUNDO (6)

La actriz Aida Bossa (izq., junto a Osorio) interpreta a la hermana de la guarachera Noris Alfonso, que siempre estuvo celosa del éxito de Cruz.

La actriz Carolina Gaitán es Lola Calvo, la sensual cantante y buena amiga de Celia.

AFI

TV PROGRAM OF THE YEAR

GOLDEN GLOBE

AWARD WINNER

IMAGEN

AWARD WINNER

PEOPLE'S CHOICE

AWARD WINNER

JANE THE VIRGIN

¿QUÉ DEBE HACER UNA MADRE VIRGIN?

ESTRENO 12 OCT LUNES 9/8c THE CW DARE TO DEFY

©2015 The CW Television Network, LLC

Wisin se quedó sin lanzar con bombos y platillos su nuevo disco, *Los vaqueros: la trilogía* (Sony Music Latin), como lo tenía planeado debido a que antes se lo piratearon. De todas formas, eso no le quitó el sueño al reggaetonero, puesto que su material discográfico acaparó el primer lugar de ventas tras su salida oficial. "Es una bendición", dice emocionado el cantante, que en este trabajo colabora, entre otros, con Ricky Martin, Carlos Vives, Daddy Yankee y Prince Royce. "La lista de artistas latinos es muy inmensa y que un artista urbano logre esto... es grande". Así de grande y comprometido es el puertorriqueño de 35 años en la intimidad de su hogar con su esposa Yomaira Ortiz, de 31, y sus hijos: Yelena, de 8 años; y Dylan, de 6.

Con este lanzamiento también pones en marcha la gira *Take Over the World Tour*, que te mantendrá ocupado por el resto del año. ¿Cómo recompensas a tu familia por tu ausencia? Lo más importante es que tengo unos niños saludables, una esposa que entiende [lo que hago].

¿Cómo te describes como papá de Yelena y Dylan? Amo a mis hijos. Trato siempre, cuando estoy en Puerto Rico, de darles tiempo de calidad. Es una bendición muy grande que ellos puedan entender que lo que hago es por ellos, sobre todo que hago lo que amo: hacer música.

¿Te gustaría que siguieran tus pasos? Yelena es una niña muy musical, está [tomando] clases de piano, ya compuso un tema. Tiene sus errores, pero eso de atreverse a componer un tema es muy especial. Esperemos que siga en el camino de la música y que yo pueda ayudarla.

HONESTO Y AGRADECIDO

¿Trabajarías con ella a esta edad? Lo más importante para mí ahora es que ella estudie. Pero si ella quiere [grabar] y me lo pide, para mí sería maravilloso poder trabajar con mi hija, trabajar para ella, poder componer temas [juntos], ayudarla a crecer, porque son herramientas que yo no tuve. Sería una bendición para mí.

¿Por qué es tan importante para ti dar una buena imagen y cambiar la percepción sobre el género? [Trato] de no aparentar algo que no [soy], tratamos todos los días de ser mejores [personas]. Obviamente somos seres humanos, cometemos errores, [pero] tratamos todos los días de aprender. La gente entiende que mi carrera es honesta, que no hay una mentira, eso es importante. Además, el éxito que he tenido también se lo debo al público. Aquí [en esta carrera] si no hay honestidad, un patrocinio del público, [los artistas] no podemos hacer nada.

CORTESÍA DE THE 3 COLLECTIVE

®/TM trademarks ©Mars, Incorporated 2015

HACER
RONALD McDONALD HOUSE CHARITIES

HAY UN LUGAR PARA TI EN LA UNIVERSIDAD.

HACER® es una de las becas de Ronald McDonald House Charities® que, con el apoyo de McDonald's, ha ayudado a más de 16,000 jóvenes latinos a ir a la universidad. Tú podrías ser uno de ellos. Infórmate en **meencanta.com/hacer**

me encanta®

© 2014 McDonald's

Disf talo

DANIELA ROMO

UNA HISTORIA FELIZ

Cada vez que **Daniela Romo** interpreta "Adelante corazón" durante sus shows, le embarga la melancolía. "Cuando menciono: '*Adelante corazón, no pares más, que la vida sin dolor no sabe igual*', significa otra cosa para mí", confiesa la mexicana de 56 años, quien ha superado el cáncer de seno que se le detectó en el 2011. "Ahora ciertas canciones adquieren otro significado porque veo la vida diferente y la valoro de una manera distinta".

Esa metamorfosis la plasma en su nuevo disco, *La voz del corazón* (Sony Music México), en el que hace dúo con Gianmarco, Leonel García y Lupe Esparza, vocalista del grupo Bronco. "Tener un dueto con Lupe era un sueño que tenía para dárselo a mi mamá", cuenta la artista. "Se llama [así] porque en el disco está [el] alma de cada persona que colaboró".

Del mismo modo que se siente orgullosa de esta producción, Romo también atesora sus anteriores grabaciones. "No es que sea el mejor [trabajo]", expresa. "Pero en este momento de mi vida es lo mejor que me ha pasado".

Acompáñanos en un breve viaje por la carrera musical de la cantante con envidiable cabellera.

DANIELA ROMO
(1983)
"Este disco tuvo un recorrido por muchos lugares del mundo. Fue el que me abrió las puertas, me permitió ir abriendo mis fronteras. Es el principio".

AMOR PROHIBIDO
(1984)
"Contiene 'Yo no te pido la luna', es una canción simbólica. Hasta con Sergio Dalma la fui a cantar. Se han hecho mil versiones".

DUEÑA DE MI CORAZÓN
(1985)
"[Grababa] el 19 de septiembre de 1985, que fue el terremoto de México, y yo estaba en Roma. Hubo un momento de dolor que quería regresarme".

VÍCTOR VICTORIA
(2007)
"Es un disco importantísimo para mi vida. El sueño de protagonizar un musical fue impresionante. Cuando vi la obra, la vi con Julie Andrews en Nueva York y lloraba".

PARA SOÑAR
(2012)
"Ha sido un reencuentro con mucha gente. Hay una dosis de nostalgia alegre, de memorias de los ochenta. Son épocas que ya no volverán".

LA VOZ DEL CORAZÓN
(2015)
"Esto ha sido una cosa muy bella en mi vida. Desde hace tiempo no había hecho un disco inédito. La música es parte de nuestras vidas".

ARRIBA: URIEL SANTANA; ABAJO, DE IZQ. A DER.: CORTESÍA DE DANIELA ROMO (3); URIEL SANTANA (3)

PAREJA DE PECADORAS

Pese a que su nuevo sencillo se titula "Estoy con otro en la cama", del CD *Vivir en pecado* (Universal Music), las hermanas mexicoamericanas de **Los Horóscopos de Durango**, Vicky (der.) y Marisol Terrazas, afirman que ese no ha sido su caso. "La infidelidad no es aceptable para mí", dice Marisol, de 39 años. "Cuando te engañan una vez, te vuelven a engañar".

Infidelidades no. Entonces, ¿qué es lo más loco que han hecho por amor? "Hacer cosas atrevidas en lugares donde no debes", confiesa con picardía Vicky, de 37 años. "[Y] me salí un año del grupo porque me enamoré mensamente".

Está de regreso

Charlie Zaa vuelve al mundo de la música para obsequiar un presente a Joan Sebastian. En su nuevo álbum, *Mi mejor regalo* (Sony Music Latin), el colombiano de 43 años recopila una docena de temas del fallecido cantante mexicano. ¡Bienvenido Charlie!

3 VERDADES 1 MENTIRA

Si eres fan de Pablo Alborán, aquí te contamos algunas anécdotas de este español de 26 años, que está de gira promocionando su disco *Terral* (Warner Music) en Latinoamérica y Estados Unidos. Adivina cuál es falsa. —*Carolina Amézquita Pino*

1 De niño su mayor sueño era convertirse en bombero, luego cambió de idea. *"Cuando tenía 13 años empecé a tocar la guitarra y me enamoré de la música".*

2 Es el hijo menor. Tiene una hermana y un hermano. *"Me apoyaron siempre y hasta el día de hoy. Lo malo es que me ven muy poco; nos echamos de menos".*

3 Cantará el tema principal de la cinta española *Palmeras en la nieve*, aún por estrenar. *"Acabo de cumplir el sueño de participar en la banda sonora de una película".*

4 Le gusta la vida familiar, estar en casa y pasar tiempo con sus amigos. En sus fiestas le encanta bailar y tocar la guitarra.

LA MENTIRA 1. De pequeño su sueño era ser médico, pero vio un programa de operaciones y se olvidó de la idea.

ARRIBA: CORTESÍA DE UMLE/FONOVISA; CENTRO: CORTESÍA DE NEVÁREZ PR; ABAJO: BERNARDO DORAL

Fonseca
muy bien conectado

El cantautor colombiano Fonseca habló con PEOPLE EN ESPAÑOL de algo más que su alegría por el estreno este octubre de su nuevo CD, *Conexión* (Sony Music Latin), en el que incluye duetos con Juanes y Víctor Manuelle. El intérprete de 36 años también quiso confesarnos cuáles son las canciones que le ponen ritmo a su vida.

FAVORITA DE *CONEXIÓN* "Ya no me faltas". Me gusta la mezcla entre la ranchera y el tango.

NIÑEZ "Yesterday", de los Beatles. Me recuerda cuando tenía 7 años. Me llamó la atención por su melancolía.

EN EL AUTO Desde que tengo hijos la música en el carro ya no la elijo. [Mi hija] Paz me hace poner mucho "Uptown Funk", de Mark Ronson con Bruno Mars.

PARA SU HIJA PAZ Le cantaría "Ilusión", que escribí [para] ella.

PRIMERA DECEPCIÓN AMOROSA Me acuerdo [de] que oía "Si yo no te tengo a ti", de Hombres G.

LA QUE TE HUBIERA GUSTADO COMPONER "Como me acuerdo", de Draco Rosa.

PARA BAILAR "Something About You", de Hayden James. Se las superrecomiendo".

ÚLTIMA COMPRA "Kangaroo Court", de Capital Cities.

¡ARRIBA CUBA!

Arturo O'Farrill presenta junto con su orquesta The Afro Latin Jazz Orchestra la producción *Cuba: The Conversation Continues* (Motema Music), en la que reúne a músicos cubanos y estadounidenses. "Es un disco de conciencia", confiesa el mexicano de 55 años. "Es una grabación que soñé desde que visité Cuba hace años".

¿Qué es lo que más recuerdas de la grabación de este material? Estábamos ensayando [en La Habana] cuando [los presidentes] Raúl Castro y Barack Obama anunciaron el restablecimiento de los lazos entre Estados Unidos y Cuba. Había una emoción en la calle. La gente estaba llorando, gritando y para nosotros esa emoción y esa energía se puso en este disco. Fue increíble, logramos transmitir esta emoción en las notas [musicales].

¿Qué significa Cuba para ti? Mi papá era cubano, se murió sin regresar a su país natal y eso me pudo mucho. Ahora que las relaciones se normalizan es un sueño que teníamos [mi papá y yo]. Tenemos planeado llevar [sus] cenizas a La Habana en diciembre.

México... Me siento más mexicano que cubano. Los mexicanos son un tesoro del mundo, son trabajadores y humildes, y yo soy humilde y trabajador.

¿Qué nos puedes decir sobre los músicos que colaboraron contigo? Los músicos cubanos son muy finos y cuando podemos tocar con ellos [aprendemos].

ARRIBA: OMAR CRUZ/OMARCRUZ.COM; ABAJO: LAURA MARIE

Por CAROLE JOSEPH

SEXY PAR DE CACOS

Fernando Colunga está de regreso para robar la atención de los cinéfilos con su papel de Alejandro Toledo en *Ladrones* (Pantelion Films). En esta secuela de la película *Ladrón que roba a ladrón,* el galanazo de los culebrones luchará contra bandidos que han robado tierras a familias trabajadoras. ¿Cómo lo logrará? Con la ayuda de, nada más y nada menos, **Eduardo Yáñez** (izq.), quien dará vida al simpático ratero Santiago Guzmán. Colunga, de 49 años, habló con PEOPLE EN ESPAÑOL sobre este filme que se estrena el 9 de octubre.

¿Qué destacarías del guion de *Ladrones*? Es un guion que tiene sorpresas, acción, risas. [Es] ágil, [está] pensado para toda la familia.

Cuéntanos alguna anécdota que recuerdes de las grabaciones. Fueron unas filmaciones de trabajo [en] equipo, de mucha comunicación y, sobre todo, divertidas.

Compartes plató con otro galán de telenovela, que es Eduardo Yáñez. ¿Cómo fue la experiencia de trabajar con él y qué destacarías de él como amigo y actor? Fue un gran gusto compartir con Lalo, es un buen amigo y un actor disciplinado y creativo con mucha experiencia, de la cual siempre se puede aprender.

¿Piensas trabajar en otra cinta? Sí, la idea es seguir haciendo cine.

¿Alejandro Toledo se parece a Fernando Colunga? Siempre los personajes tienen un poco de uno mismo. En este caso me llama la atención poder decir que siempre es bueno ayudar sin esperar nada a cambio.

Sabemos que regresarás a la televisión como villano junto a Jorge Salinas, ¿por qué, después de tantos protagónicos, decidiste ser ahora el antagónico? Me gusta la idea de proponerle al público personajes diferentes.

ESTRENOS DEL MES

2 de octubre

María Montez: la película

Celinés Toribio, Ben Temple, Ginés García Millán

Película biográfica de la vida de la actriz dominicana María Montez (Toribio), quien consiguió alcanzar la fama en el Hollywood y la Europa de los años cuarenta.

9 de octubre

Pan

Hugh Jackman, Levi Miller, Rooney Mara

Esta nueva versión del clásico de J. M. Barrie cuenta el origen del niño que no quería crecer. Peter (Miller) es un muchacho que vive en un orfanato en Londres, del que es inesperadamente secuestrado por el villano Barbanegra (Jackman), quien lo transporta a Neverland. Para lograr combatir al maléfico pirata, además de unirse a una carismática guerrera, Pan se aliará con el que más adelante será su eterno y odiado enemigo, el capitán Garfio.

23 de octubre

Paranormal Activity: The Ghost Dimension

Chris J. Murray, Brit Shaw, Ivy George

Esta nueva entrega de la saga *Paranormal Activity* cuenta las andanzas de la familia Fleeges, que al mudarse encuentra unos vídeos que muestran terroríficas imágenes de dos niñas que habitaban su casa en el pasado.

RUBEN ABUD/CORTESÍA DE PANTELION FILMS

your guide to

EATING, DRINKING & CARRYING ON

FWx.COM

© 2015 TIME INC. AFFLUENT MEDIA GROUP. ALL RIGHTS RESERVED. ART BY MIKE PERRY.

ANUNCIO

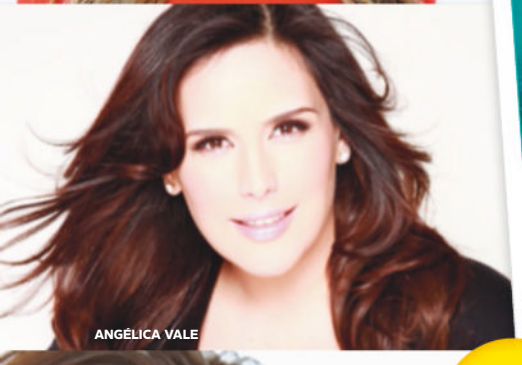
GABY ESPINO

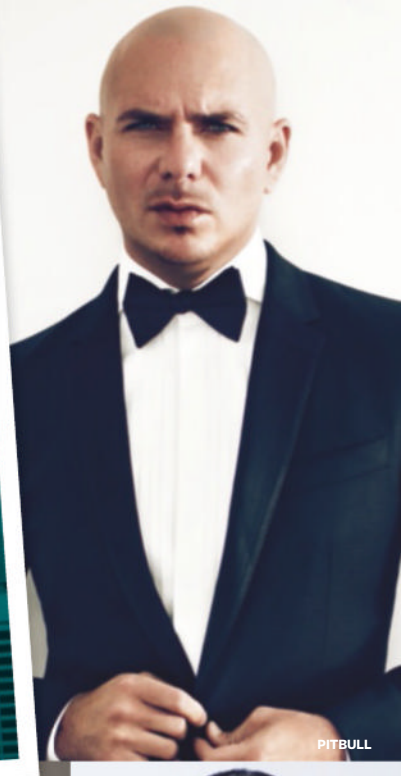
¡GRATIS!

Firmas de autógrafos
Presentaciones musicales
¡Y mucho más!

People EN ESPAÑOL Festival 2015
presentado por verizon

17 Y 18 DE OCTUBRE
Jacob Javits Center


ANGÉLICA VALE

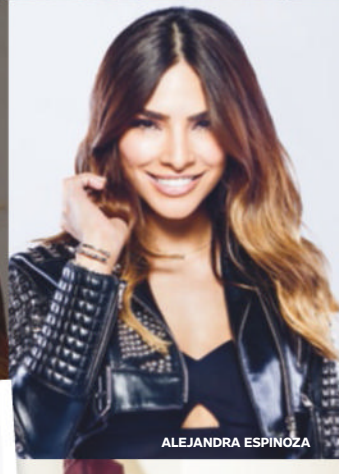

PITBULL

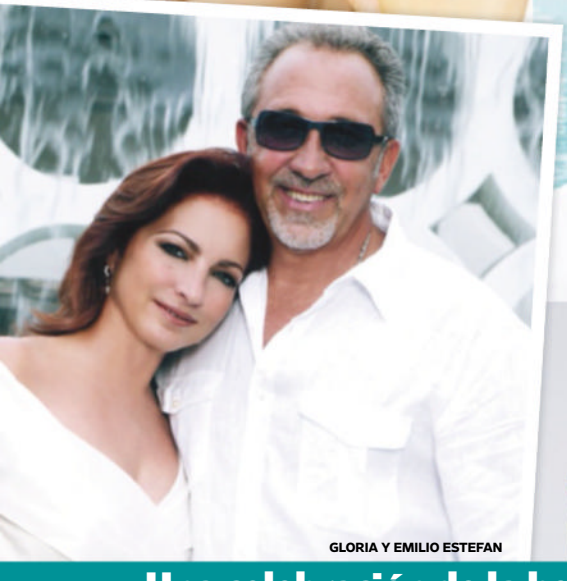
¡EN VIVO!

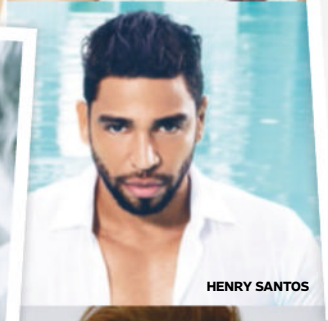
MAITE PERRONI

LESLIE GRACE

JASMINE V

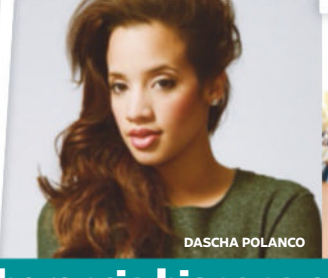

ALEJANDRA ESPINOZA


GLORIA Y EMILIO ESTEFAN


HENRY SANTOS

ADAMARI LÓPEZ

ALICIA MACHADO


DASCHA POLANCO

SOFÍA REYES

PEE WEE

Una celebración de la herencia hispana con dos días de actividades GRATIS y conciertos de tus artistas favoritos

CONOCE
a tus atletas y actores de cine y telenovelas predilectos

GOZA
de las presentaciones musicales más esperadas

DISFRUTA
los preestrenos de las películas y programas de televisión del momento

OBTÉN
autógrafos, regalos y mucho más

ANUNCIO

TU VOZ, TU PODER, *tu festival*

El 17 y 18 de octubre • Jacob Javits Center, North Pavilion • Nueva York

Ícono
de People en Español
TRIBUTO A
ANGÉLICA MARÍA
POR SU TRAYECTORIA ARTÍSTICA

¡DISFRUTA DE ACTIVIDADES DIVERTIDAS PARA LOS NIÑOS!

Sábado

A bailar con **Calpulli Dance Group**, **Piel Canela Dance Group**

Presentaciones musicales de **Jason Cerda**, concursantes de *La banda*, **Henry Santos** y **Pee Wee**

Entrevistas exclusivas con **Alejandra Espinoza**, **Adamari López** y el poeta y cantante **Carlos Varela**

"Detrás de la Realidad" con la ganadora de Nuestra Belleza Latina 2015 **Francisca Lachapel**, **Henry Santos** y **Jorge Bernal**

"Las Divas de Telenovelas" con **Maite Perroni** y **Alicia Machado**

"Moda de Telenovela" con **Gaby Espino** y **Quique Usales**

Predicciones en vivo con **El Niño Prodigio**

Domingo

Presentaciones musicales de **Mariachi Academy of NY**

A bailar con **Calpulli Youth Dance Group**, **Kozmic Dance Studio**

"Los Grandes de la Música" con los legendarios **Gloria** y **Emilio Estefan y Pitbull**

Entrevista exclusiva con **Rita Moreno**

Presentaciones musicales de **Sofía Reyes**, **Jasmine V** y **Leslie Grace**

Panel sobre los latinos que superan barreras con **Bianca Marroquín** y **Dascha Polanco,** la actriz de *Orange is the New Black*

Entrega del Ícono de People En Español a **Angélica María** por el editor de People en Español, **Armando Correa,** y **Angélica Vale** con una presentación musical especial de las dos Angélicas

Y MUCHO MÁS

ACCESO TOTAL

Entérate de todo los detalles sobre el evento más anticipado del año, ¡descarga nuestra app!

People EN ESPAÑOL Festival 2015 presentado por verizon

Firmas de autógrafos • Presentaciones musicales • ¡Y mucho más! ¡GRATIS!

PeopleEnEspanol.com/Festival | @PeopleEnEspanol | #FestivalPeople

PATROCINADOR PRINCIPAL · CREANDO ESPERANZA · PATROCINADOR MAYOR · PATROCINADOR OFICIAL · AEROLINEA OFICIAL DE FESTIVAL · SOCIO · SALA DE ENTRETENIMIENTO · PATROCINADORES DE MEDIOS

verizon · LIBRE BY NEXUS · Coca-Cola · DIAGEO · jetBlue · nielsen · AARP · HBO LATINO · SGI · allá vamos · El Especialito · MC · TODAY · univision

Honor al poeta

Por YOLAINE DÍAZ

CORTESÍA DE HBO LATINO

Carlos Varela celebra treinta años de carrera artística con el documental *The Poet of Havana*. "Es un honor [trabajar con] grandes personalidades del cine, radio [y] televisión, quienes cuentan lo que fueron los años ochenta y noventa", señala orgulloso el cantautor de 52 años, que en este proyecto colaboró con artistas como Benicio del Toro, Jackson Browne, Luis Enrique y Eduardo Cabra, de Calle 13. "Creo que más que un homenaje a mi obra es un homenaje a toda mi generación".

Grabado en su natal Cuba, este trabajo representa para Varela un sueño cumplido. "Es increíble que este documental se termine de hacer y [se estrene] en un momento histórico como el que están viviendo Cuba y Estados Unidos", resalta el músico. "Es una película que todo el tiempo sueña con [la reconciliación] y con el reencuentro de las familias cubanas". Se estrena el 23 de octubre a las 8 p. m., hora del Este, por HBO Latino.

People EN ESPAÑOL

¡TU LUGAR DE INFORMACIÓN FAVORITO!

ANUNCIO

¿Sabías?

People ¡Celebrando!

Tu cultura y tu belleza

¡RESERVA LA FECHA!
Acompáñanos en tu tienda Walmart participante más cercana, el fin de semana del 8 al 11 de octubre para muestras gratis*, demostraciones de productos, tarjetas con consejos y mucho más.

Visita **PeopleEnEspanol.com/Sweeps** para ver la lista completa de fechas y tiendas Walmart participantes†

Patrocinado por

GARNIER MAYBELLINE NEW YORK

*Mientras duren las existencias.
†Las tiendas participantes, las fechas de los eventos y los horarios están sujetos a cambios.

LLEVA TU PROPIO ESTILO
En JCPenney lo que te distingue es la manera como te combinas. Estilos fabulosos para todas las siluetas y presupuestos. En tallas diseñadas para que puedas reflejar tu personalidad.
jcp.com/worthington

JCPenney
cuando te sienta bien, lo sientes® | jcp.com

ACCESO TOTAL AL EVENTO MÁS ANTICIPADO DEL AÑO
Una celebración de la herencia hispana con actividades GRATIS y conciertos de tus artistas favoritos. Entérate de todos los detalles. **¡Descarga nuestra app!**

¡TU OPINIÓN CUENTA!
Tu participación en los estudios de Nielsen ayuda a informar a las compañías y marcas acerca de qué productos y servicios te interesan. Así que si alguna vez te invitan a participar en un estudio, por favor, ¡di que sí!
nielsen.com

nielsen

BOLSAS DE BASURA GLAD® CON GAIN™ #AROMAQUEENAMORA
Mantén limpia tu cocina y neutraliza los olores con las bolsas que combinan Glad® y Febreze™ Freshness con Gain™. Proveen neutralización continua de los olores y dejan en el aire la fresca fragancia de Gain. Disponibles en Original Scent y Island Fresh.
bienvenidos.com/todos/productos/glad

¡NUEVA YORK TIENE EL "TOQUE LATINO"!
Uno de cada cuatro residentes habla español, con una vida nocturna divertida, deliciosas opciones gastronómicas, accesibilidad y siempre puedes encontrar algo increíble para hacer.

Para morir de amor

Si alguien ha pensado alguna vez que los sueños nunca se hacen realidad, más vale que vea *Antes muerta que Lichita*, un culebrón conmovedor que demuestra que el que quiere, puede lograrlo todo. De lunes a viernes a las 8 p. m., hora del Este, por Univisión.

EDUARDO SANTAMARINA

Es el malo del cuento. El galán de 47 años les hará la vida imposible a los protagonistas.

AUGUSTO DE TOLEDO [Es] malvado. También es divertido.
PRIMER ANTAGÓNICO A partir de este proyecto va a haber un antes y un después en Eduardo. Es ir abriendo [el] rango actoral.
MAITE La disciplina que tiene [es mucha]. No cualquier actriz se deja hacer un cambio físico, sobre todo en la mujer, que siempre [se preocupa por] la vanidad.
ARATH [Es] divertido.
¿SERÁ UN ÉXITO? No soy un actor que esté pendiente del *rating,* pero si la aceptación del público ha sido favorable, ese cansancio que puede surgir en las grabaciones se minimiza.

MAITE PERRONI

La mexicana de 32 años es Lichita, una mujer trabajadora a quien no se le reconoce su esfuerzo.

LICHITA [Es un] ejemplo de mujer capaz, dispuesta a lograrlo todo. No repara en su belleza, pero sí en su inteligencia.
¿POR QUÉ VERLA? Porque es una telenovela divertida que toca temas sociales de importancia, como el empoderamiento de la mujer. Es una historia para disfrutar en familia.
APRENDIZAJE Como seres humanos imperfectos aprenderemos de nuestros errores. Todos tenemos un porqué para seguir.
ARATH [Soy una] afortunada de trabajar con él. [Es un] experto en comedia del cual he aprendido.
EDUARDO Divertido, encantador.

ARATH DE LA TORRE

El actor de 40 años es Roberto Duarte, un hombre ambicioso que será el príncipe de Lichita.

ROBERTO DUARTE Lo que me gusta del personaje es que es un protagonista diferente. No es el típico protagonista perfecto, sino que es un hombre que se equivoca, incluso maltrata a su coprotagonista [Lichita].
RETOS He bajado de peso, tengo 12 kilos [26 libras] menos. Es un poco más [como] yo este personaje. No llevo prácticamente nada de caracterización.
MAITE CONVERTIDA EN LICHITA [Pensé que era] Dora la Exploradora.
MORALEJA DE LA HISTORIA Eres invisible porque quieres. Levanta la mano [y] ¡grita!
EDUARDO SANTAMARINA [Es] un gran actor.

CORTESÍA DE TELEVISA (3)

SENSACIÓN
A DIENTES
RECIÉN
CEPILLADOS
cuando la cena consiste de
pizza, pero tu esposo tiene
otro plan para el postre.
Orbit
strawberry remix
©2015 Wm. Wrigley Jr. Company. Orbit, el Diseño de la O de Orbit y todos los diseños
afiliados son marcas registradas de Wm. Wrigley Jr. Company o sus afiliados.

¿CABELLO DAÑADO? TRANSFÓRMALO. REPÁRALO TOTALMENTE.

AHORA, HECHO A LA MEDIDA CON CERAMIDAS.

TOTAL REPAIR 5

RESTORING SHAMPOO

- 5 PROBLEMAS, 1 SOLUCIÓN
- COMBATE LAS 5 SEÑALES DEL DAÑO*
  — EL CABELLO SE SIENTE FUERTE Y SALUDABLE

EL PODER DE UN CABELLO HERMOSO. CADA DÍA.

*Cuando se usa la línea completa de champú, acondicionador y tratamiento.

L'ORÉAL
ADVANCED HAIRCARE / PARIS

LO Último

El cabello estilo pixie y los labios en rojo vino contrastaron con el aire dulce y delicado del vestido.

PAZ VEGA
EN RALPH & RUSSO COUTURE

La actriz se destacó en la ceremonia de inauguración del Festival de Cine de Venecia con este diseño de alta costura de la casa británica. El vestido de cuello *halter* en gris pálido, bordado con perlas en forma de lágrima y abalorios de cristal Swarovski, le dio un aire de sirena moderna, mezcla de *femme fatale* y visión etérea. La silueta del traje resaltaba la estilizada figura de la protagonista de *Lucía y el sexo*, muy sensual con la espalda desnuda hasta la cintura, pero con un punto romántico gracias a la parte frontal del vestido con los hombros al descubierto. Un estilo depurado y elegante que la hizo brillar.

EL LOOK DEL MES

Prescindir de joyas y lucir unas altísimas sandalias blancas con plataforma fue la mejor combinación que pudo elegir la española con un traje tan elaborado.

IZQ.: IAN GAVAN/GETTY IMAGES; DER., ARRIBA: VENTURELLI/WIREIMAGE (2); ABAJO: FRANCO ORIGLIA/GETTY IMAGES

Las 5 mejores

GLAMOUR PODEROSO

LLAMATIVOS COLORES Y ESTAMPADOS PROTAGONIZARON NUESTRA ALFOMBRA

PARA VER LAS ÚLTIMAS TENDENCIAS DE LA MODA, VISITA PeopleEnEspanol.com.

ZULEYKA RIVERA

La reina de belleza posó femenina con un romántico conjunto de falda de corte A y top de manga larga con estampado floral en tonos pastel de la puertorriqueña Nathalie Kriado.

GABY ESPINO

Como una muñequita lució la actriz con este vestido midi de corte *evasé* y amplio escote en color naranja diseñado por el colombiano Gustavo Arango.

LESLIE GRACE

La cantante marcó tendencia al optar por un conjunto de pantalón y *cropped top* en azul, de Atikshop, con un llamativo collar plateado de varias hileras de DylanLex.

ELIZABETH GUTIÉRREZ

Gustavo Arango también firma el atuendo de la actriz, quien presumió su figura en esta falda y top naranja brillante, que combinó con zapatos de Sophia Webster.

MARÍA ELENA SALINAS

La conductora eligió un original y favorecedor vestido de Tracy Reese con flores en rojo, azul y verde, decorado con una cenefa geométrica.

DE IZQ. A DER.: RODRIGO VARELA/GETTY IMAGES PARA PEOPLE EN ESPAÑOL; TAMAIMAGES/JPISTUDIOS.COM (2); RODRIGO VARELA/GETTY IMAGES PARA PEOPLE EN ESPAÑOL; TAMAIMAGES/JPISTUDIOS.COM

LO MÁS COOL

Lujo asiático

El nombre de la diseñadora china Guo Pei se hizo famoso más allá de los mares por firmar la espectacular capa que lució Rihanna en la gala del MET de este año. Ahora se convierte en el último talento en colaborar con la firma de cosméticos M.A.C, para la que ha decorado los productos de una colección de edición limitada con delicadas telas de seda con motivos florales. Conocida por mezclar elementos tradicionales chinos con motivos de fantasía moderna, Guo Pei se inspiró en su propia colección de vestidos titulada "El jardín del alma" para crear esta línea disponible hasta el 1ro de noviembre con precios entre los $18 y $70. maccosmetics.com

BUSCA A JASMINE V
People en Español Festival
OCT. 17-18, 2015
NUEVA YORK

SU LADO SALVAJE

La intérprete de origen mexicano Jasmine V, conocida por su aparición en series televisivas de Disney y cantar con estrellas como Justin Bieber y Kendrick Lamar, se ha convertido en embajadora de los cosméticos Wet n Wild, por lo que nos da sus secretos de belleza.

¿Cuál es el cosmético sin el que no puedes vivir? Amo el pintalabios rojo brillante, me lo pongo incluso para hacer la compra.

¿Qué has aprendido sobre belleza en el mundo de la música? Que la manera de usar el maquillaje cambia. Es importante estar siempre creando cosas nuevas.

Describe tu look en el escenario vs. el de diario. Cuando actúo es más oscuro, con pestañas postizas y labios rojos. Fuera del escenario, natural y más sencillo.

¿Qué consejo le darías a las jóvenes? Ser naturales y resaltar sus rasgos, no taparlos.

Ser imagen de Wet n Wild... La marca anima a las mujeres a ser salvajes, en el sentido de que experimenten con su estilo y se sientan libres de expresarse como son. Eso va con mi personalidad.

MELENA DE ORO

Mima y nutre tu cabello con la línea de productos Essential 7 Oil, de Aloxxi. Elaborados con una mezcla de siete aceites botánicos —que incluyen oliva, geranio y girasol— prometen controlar el frizz y prolongar la suavidad y el brillo de tu pelo, a la vez que lo fortalecen y hacen más manejable. Essential 7 Oil Restorative Hair Serum, de Aloxxi. $35. aloxxi.com

JASMINE V: ERIC RAY DAVIDSON PARA WET N WILD #STAYWILD CAMPAÑA 2015; RIHANNA: MIKE COPPOLA/GETTY IMAGES; PRODUCTOS: CORTESIA DE LAS MARCAS

AHORA HAY UNA NUEVA MANERA DE LLEGAR A PRISIÓN
PRISONBREAK
ESTRENO
20 DE OCTUBRE 10 PM ET PT
NBC UNIVERSO
CONTACTA A TUS PROVEEDORES LOCALES, NBCUNIVERSO.COM
A Division of NBCUniversal

ESTILISTAS: STELLA REY Y BILL LAUGHLIN (AMBOS DE MARK EDWARD INC.); MODELO: CATWALKING/GETTY IMAGES; PATAGONIA: ADRIAN CARR/HEMERA/GETTY IMAGES; PRODUCTOS: CORTESÍA DE LAS MARCAS

Mirada glacial
Derrite hasta el Perito Moreno. Trío de sombras Intense i-Color, en Blues, de Almay. $8.49. almay.com

Calidez invernal
Manos cubiertas en toda ocasión. Guantes con puño en imitación piel, de George. $9.97. Disponibles en noviembre. Tiendas Walmart.

Detalle salvaje
Los distintos colores y materiales combinan con el paisaje agreste. Collar de abalorios, de Chico's. $69. chicos.com

RALPH LAUREN

Suntuoso tejido
Modernízalo con un par de cinturones. Suéter, de Asos. $51. asos.com. Cinturones, de Abercrombie & Fitch. $24 y $30. abercrombie.com

LA TENDENCIA

REINA DEL HIELO

LOS PARAJES HELADOS DE LA PATAGONIA SON LA INSPIRACIÓN PERFECTA PARA LUCIR PRENDAS ABRIGADAS EN TONOS NEUTROS

Clásico renovado
Imprescindible en tu armario. Chaqueta, de Joe Boxer. $69.99. kmart.com

Con paso firme
Que ni el frío ni la nieve te impidan avanzar. Bota alta, de Mossimo Supply Co. $44.99. target.com

Alma gaucha
Evoca el espíritu tradicional argentino. Bolso de cuero y piel, de Patricia Nash. $169. Tiendas Macy's.

Espíritu aventurero
Con notas amaderadas y florales. Perfume Explorer, de Archetypes. $64. archetypes.com

Bajo cero
Protege tu piel del clima más extremo. Manteca para el cuerpo de la línea Patagonia, de Ayres. $28. ayresbeauty.com

FOTOS POR EMILY KATE ROEMER

Simulación de los resultados reales del producto.

MAYBELLINE.com

Gigi luce la nueva mascara The Falsies® Push Up Drama™ en el tono Very Black.

MAYBEL

MAKE IT HAPPEN™

©2015 Maybelline LLC.

Hija del sol
Luce un rostro dorado todo el año. Polvo bronceador Terracotta Joli Teint, en Brunette Clair, de Guerlain. $53. sephora.com

Enigmático aroma
Notas de pimienta y peonía. Perfume Alaïa Paris, de Alaïa. $150. saksfifthavenue.com

Ojos conquistadores
Tonos ahumados que van con todo. Paleta de sombras Naked Smoky, de Urban Decay. $54. urbandecay.com

Preciado tesoro
Completa tu look con un accesorio llamativo. Collar, de GoJane. $19. gojane.com

LA TENDENCIA

MISTICISMO ÉTNICO

MACHU PICCHU, LA CIUDAD SAGRADA DE LOS INCAS, SE TRASLADA A TU ARMARIO EN ESTAMPADOS GEOMÉTRICOS Y TEJIDOS CÁLIDOS

Calor andino
Abrígate sin perder estilo. Chaqueta, de J. Jill. $139. jjill.com. Cinturón, de SONOMA life + style. $30. kohls.com

Aire ceremonial
El accesorio clave para sobresalir con elegancia. Aretes con pompón, de Stella & Dot. $49. stelladot.com

Oro imperial
Deja que sea el centro de atención. Brazalete rígido, de Sterling Forever. $40. sterlingforever.com

Mezcla inesperada
Combina piezas de distintos colores con otras con textura. Cárdigan, de T.J. Maxx. $49.99. Tiendas T.J. Maxx. Chaleco, de Zara. $99.90. zara.com

Camino del inca
Las perforaciones le dan un toque artesanal. Botín, de Qupid. $39.90. shopakira.com

Compañero de altura
Su aire rústico te encantará. Bolso, de Abercrombie & Fitch. $54. abercrombie.com

ISABEL MARANT

MODELO: CATWALKING/GETTY IMAGES; MACHU PICCHU: S.B. NACE/LONELY PLANET IMAGE/GETTY IMAGES; PRODUCTOS: CORTESÍA DE LAS MARCAS

Adriana luce The Blushed Nudes Palette.
©2015 Maybelline LLC.

MAYBELLINE
MAKE IT HAPPEN™ NEW YORK

Pompones tropicales
Vistoso y coqueto, su tejido le dará un toque étnico a tu atuendo. Bolso, de Verloop. $55. verloopknits.com

Delicada señorita
Luce en tus manos los tonos cálidos de su arquitectura. Esmaltes Complete Salon Manicure, de Misha Nonoo para Sally Hansen, en The Last Adventure, y Sally Hansen inspirado por Rodarte, en Gold Glass. $7.99, cada uno. En farmacias.

Joya colonial
Causarás impacto con esta prenda de aire artesanal. Collar, de Stella & Dot. $79. stelladot.com

Jugosa belleza
Su aroma te hará sentir en el Caribe. Champús, en Mango Nectar y Plumeria, de Malie Organics. $23.50, cada uno. malie.com

LA TENDENCIA

ALLURE COLONIAL

EL ENCANTO DE CARTAGENA DE INDIAS SIRVE DE MARCO PARA LUCIR PRENDAS LIGERAS Y COLORIDAS QUE EVOCAN LA ALEGRÍA DE SUS CALLES

Bella y versátil
Será tu fiel acompañante. Camisa, de Canyon River Blues. $34. sears.com. Correa, de Tommy Hilfiger. $49.50. tommy.com

Flores al vuelo
Con abertura frontal para darle el toque sexy. Falda, de Akira. $44.90. shopakira.com

Romance en el puerto
Con notas de bergamota y mandarina. Perfume Romantica, de Anna Sui. $65. nordstrom.com

Paseo histórico
Descubre a pie y con estilo la ciudad amurallada. Sandalia, de GoJane. $30.60. gojane.com

J.CREW

MODELO: RANDY BROOKE/WIREIMAGE; CARTAGENA: DC_COLOMBIA/ISTOCKPHOTO/GETTY IMAGES; PRODUCTOS: CORTESÍA DE LAS MARCAS

Jourdan luce el nuevo lápiz-gel Lasting Drama® Waterproof Gel Pencil en el tono Cashmere White.
©2015 Maybelline LLC.

MAYBELLINE NEW YORK

MAKE IT HAPPEN™

Primer paso
Con sustancias exfoliantes, reduce la caída del cabello y le da cuerpo. Champú Full Potential Hair Preserving, de Bumble and bumble. $31. bumbleandbumble.com

Tratamiento en la ducha
Realza la textura de cada fibra capilar y su efecto dura hasta siete días. Gel 7 Day Volume, de John Frieda. $9.99. En farmacias.

Perfecto para peinados
Gel en espray que da densidad al pelo, lo fija y lo mantiene suave. Matérialiste, de Kérastase. $37. kerastase-usa.com

Para cabello corto
Su fórmula permite fijar, dar dimensión y definir sin apelmazar. Gel texturizador Short Sculpt 19, de Redken. $24. redken.com

De la raíz a las puntas
Loción con quinua que aumenta el grosor y no deja una sensación pegajosa. Thickening Lotion, de Moroccanoil. $29. moroccanoil.com

A TODO VOLUMEN

PRESUME UN CABELLO CON CUERPO SIN SACRIFICAR LA SUAVIDAD NI EL MOVIMIENTO

ESTILISTA: STELLA REY/MARK EDWARD INC.; ONDAS DE SONIDO: ISTOCKPHOTO.COM

FOTO POR EMILY KATE ROEMER

Adriana luce el lápiz labial Color Sensational® The Reds en el tono Red Revival.
©2015 Maybelline LLC.

MAYBELLINE NEW YORK

MAKE IT HAPPEN™

ENCUENTRA
TU PRÓXIMA
PARADA
WELCOME TO
HANG GLIDING
TOWN
Toyota Camry | toyota.com/espanol/camry
Se muestra con opciones. ©2015 Toyota Motor Sales, U.S.A., Inc.
TOYOTA
Vayamos Juntos

LOS 50 MÁS INFLUYENTES

EN LA VIDA NO SOLO SE TRATA DE QUIÉN TIENE LA SARTÉN POR EL MANGO, SINO QUÉ SE HACE CON ESE PODER UNA VEZ EN LAS MANOS. LOS 50 LÍDERES EN LAS PRÓXIMAS PÁGINAS SIN DUDA LO TIENEN Y ESTÁN MARCANDO NUESTRO MUNDO.

Por
YOLAINE DÍAZ, LENA HANSEN, MARÍA MORALES *e* **ISIS SAUCEDA**

LOS QUE MARCAN EL RITMO

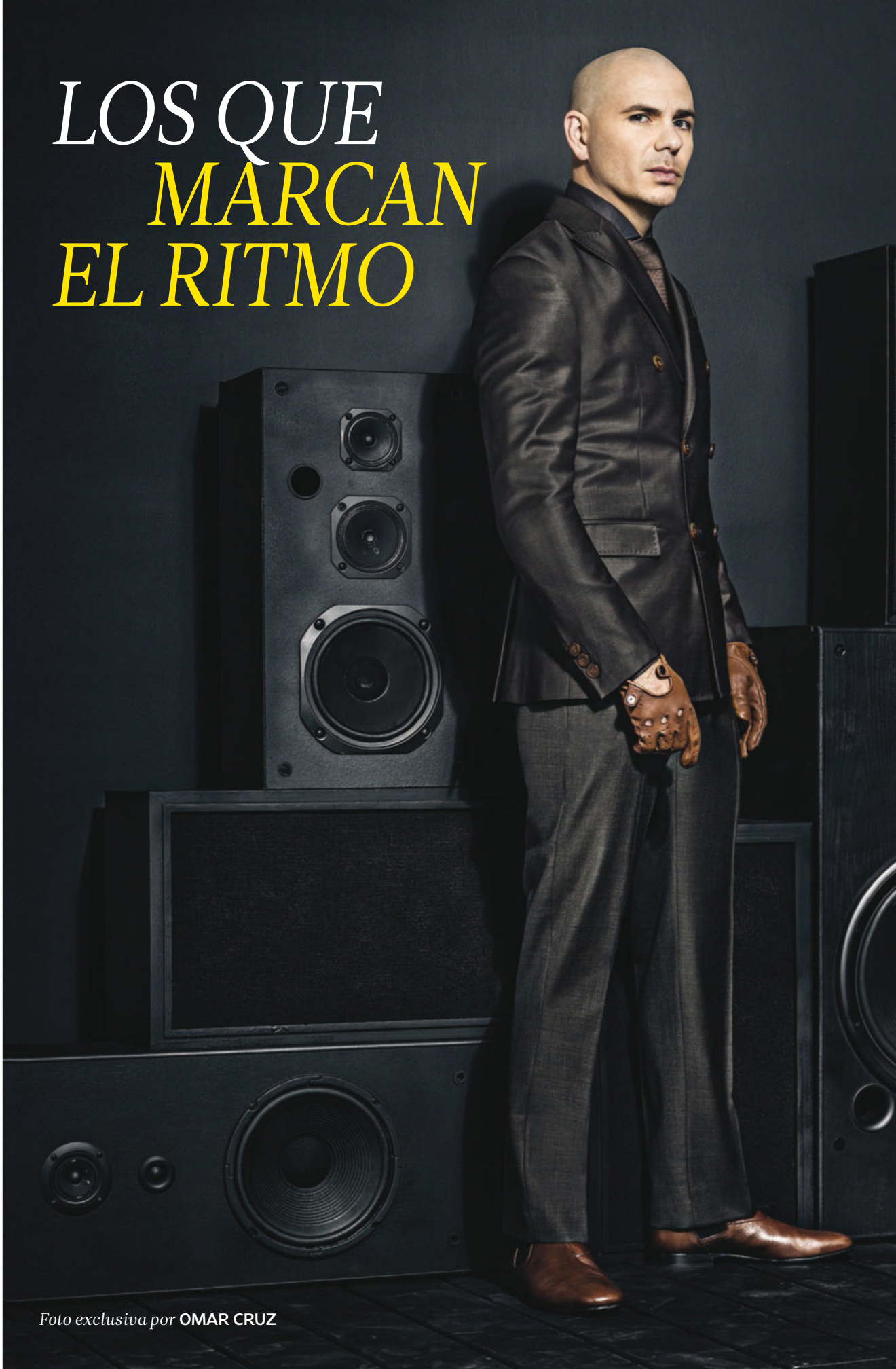


Foto exclusiva por **OMAR CRUZ**

EL CANTANTE CUBANOAMERICANO HABLA DE SUS MUJERES, SUS HIJOS Y SU VIDA ESTILO JAMES BOND

Por **LENA HANSEN**

Pitbull

es un hombre que saluda con un fuerte apretón de manos y les abre la puerta a las damas. Al menos así lo hizo durante esta sesión de fotos en Miami. ¿Y su entrevista exclusiva? Fue concedida en el asiento trasero de un lujoso auto mientras su chofer lo llevaba a una reunión para ultimar los detalles de la serie *Life*, basada en su gira musical, que se transmitirá por Spike TV. Es evidente que esta superestrella —cuyo grito de guerra es "¡Dale!"— no para.

De hecho, su nuevo CD *Dale* (de su disquera Mr. 305) fue creado en aviones, yates, hoteles e islas por todo el planeta. Gracias a no quedarse quieto, su pegajosa música se destaca hoy en la radio y en un sinnúmero de discotecas, su pícara sonrisa adorna vallas comerciales y cuenta con su propio vodka, línea de ropa, perfume y restaurantes —lo cual lo ha convertido en una fuerza global imparable y la figura más influyente del año de People en Español.

¿Cómo surgió la leyenda de Pitbull? "Un amigo mío me dio el nombre por siempre estar peleando muy duro con las palabras, en la vida, en mi carrera, mordiendo, no ladrando", cuenta entre risas el cubanoamericano Armando Christian Pérez, de 34 años, que no olvida sus orígenes. El arte de la supervivencia lo aprendió de su madre, su abuela y su tía. "Las mujeres me criaron", dice. "Me enseñaron a ser detallista, organizado. Me transmitieron esa intuición que tienen".

Intuición que lo llevó a cambiar el rumbo de su vida. Una discusión con su mamá, Alysha Acosta, quien le advirtió de que si seguía en el mundo de las drogas tendría que irse de su casa cuando era aún adolescente, lo hizo enderezar sus pasos. Hoy, él motiva a otros jóvenes que asisten a su escuela charter SLAM en Miami —que enfatiza los deportes e inculca liderazgo— a también pasar "de negativo a positivo".

De hecho, sus seis hijos son su motor. "Ser papi es el único amor verdadero que tengo", reconoce el artista, cuya fortuna ascendía a $12 millones en el 2014 según la revista *Forbes*. "Para mí, lo más importante es enseñarles con mi ejemplo". Por eso les dedica tiempo, aunque su hipercargada agenda parezca cosa de película. "Es una vida tipo James Bond", bromea. ¿Y en ella tiene a una Chica Bond? "Siempre hay espacio para el amor", admite, "pero a esos seres son los que más proteges".

Además de cantar en la fiesta de Año Nuevo en Miami (que se transmitirá por la cadena Fox el 31 de diciembre), Pitbull quiere cumplir el sueño que un día tuvo su compatriota Celia Cruz: cantar en una Cuba libre. "[Quiero] cantar para ella, para todo el mundo que se murió sin ver o tocar su tierra", señala. Sus propios sueños, agrega, ya se han hecho realidad. "Soy el mejor ejemplo de que el sueño americano no es una mentira", afirma. "Si lo quieres, ve y lúchalo".

PRODUCTOR EN EL SET: ARISLEY GONZÁLEZ; ESCENOGRAFÍA: CRISTINA FORESTIERI; ASISTENTE: FABIO ATEHORTÚA; ARREGLO PERSONAL: MARIELA BAGNATO; ESTILISTA: KIAH WHITE; ROPA: SUMINISTRADA POR AFTER DARK

Shakira

"NO TENDRÍA SENTIDO CREAR NUEVA MÚSICA SI NO ESTUVIERA EVOLUCIONANDO COMO PERSONA. NO SOLAMENTE PORQUE NO ESTARÍA INSPIRADA, SINO PORQUE LA MÚSICA TAMPOCO INSPIRARÍA".

Expresó la cantante colombiana de 38 años a PEOPLE EN ESPAÑOL *en el 2014.*

MARC ANTHONY

"Todo es posible. [De chico] no podía ni decir una oración, pero cuando cantaba no tartamudeaba".

Aseguró el cantante de origen puertorriqueño de 47 años en el Today Show *(NBC) en febrero.*

ESTAS PÁGINAS: SHAKIRA: EUROPA PRESS/EUROPA PRESS VÍA GETTY IMAGES; MARC ANTHONY: MANUEL QUEIMADELOS ALONSO/REDFERNS VÍA GETTY IMAGES; OTRAS FOTOS: OMAR CRUZ/OMARCRUZ.COM (3)

Romeo Santos

"ÉL ABRIÓ LA PUERTA PARA LA NUEVA GENERACIÓN Y PARA QUE LA BACHATA SIGA EVOLUCIONANDO. TANTO ASÍ QUE ARTISTAS DE TODOS LOS GÉNEROS LA ESTÁN CANTANDO".

Prince Royce, *sobre el cantautor dominicoboricua de 34 años*

Thalía

"EN MI CORAZÓN AÚN SOY ESA CHICA SOÑADORA QUE LUCHA POR LOGRAR SUS SUEÑOS HASTA EL DÍA DE HOY. ESPERO SER UNA FUENTE DE INSPIRACIÓN PARA MUCHOS Y NUNCA DARME POR VENCIDA PARA SEGUIR SALIENDO ADELANTE".

Actriz y cantante mexicana de 44 años

"Me gusta hacer lo que hago. Ya son muchos años y aquí estamos. Hay que practicar el agradecimiento".

RICKY MARTIN

Cantante, productor y filántropo puertorriqueño de 43 años

Emilio Estefan

"TODO LO QUE HAGO ES POR LA PASIÓN POR LA MÚSICA. LO NEGATIVO LO HE CONVERTIDO EN POSITIVO".

Productor cubano de 62 años

Gloria Estefan

"EN MI VIDA NUNCA SOÑÉ QUE IBA A HACER LO QUE TERMINÉ HACIENDO. LA MÚSICA FUE ALGO QUE ME MOTIVÓ Y ME AYUDÓ A ATRAVESAR COSAS DIFÍCILES".

Cantante cubana de 58 años

ARRIBA: OMAR CRUZ/OMARCRUZ.COM; ABAJO, DE IZQ. A DER.: ULME/FONOVISA; CORTESÍA DE LATINVASION

Los Tigres del Norte

"CUANDO ELLOS TOCAN, EL MUNDO LOS ESCUCHA".

José *Pepe* Garza, *director de programación radial, sobre la legendaria agrupación mexicana*

Enrique Iglesias

"ES UNO DE LOS ARTISTAS MÁS IMPORTANTES DEL MUNDO PORQUE HA DEMOSTRADO POR AÑOS LA SOLIDEZ DE SU CARRERA Y LA CONSTANCIA DE SER SIEMPRE EL NÚMERO 1".

Alexander Delgado, *de Gente de Zona, sobre el cantante español de 40 años*

INTRODUCING
THE NEW FRAGRANCE
LOVE
BY
SOFIA VERGARA®
LOVE
BY
SOFIA VERGARA
LOVE LIFE
AVAILABLE AT sears

REYES DE LA TELEVISIÓN

Sofía Vergara

"ELLA LLEGÓ A LO MÁS ALTO DE LA LISTA DE CELEBRIDADES DEL MUNDO DEL ENTRETENIMIENTO EN ESTADOS UNIDOS SIN IMPORTAR EL IDIOMA".

Fernando Fiore, *sobre la actriz y empresaria colombiana de 43 años*

"Los desafíos siempre fueron muchos. El primer desafío fue conseguir una oportunidad".

DON FRANCISCO

Presentador chileno de 74 años, cuyo nombre real es Mario Kreutzberger

Angélica María

"EL HECHO DE QUE SE ACUERDEN DE ANGÉLICA MARÍA Y SONRÍAN ES LO MÁS BELLO QUE HA SEMBRADO MI MAMÁ EN EL MUNDO ENTERO".

Angélica Vale, *sobre la actriz y cantante mexicoamericana de 71 años*

Raúl de Molina

"COMO SOY EN MI VIDA PRIVADA, SOY EN LA TELEVISIÓN. NO ESTOY HACIENDO UN PAPEL. NO ESTOY TRATANDO DE ACTUAR".

Presentador cubano de 56 años

DE ARRIBA ABAJO, IZQ.: FRAZER HARRISON/GETTY IMAGES; MICHAEL TRAN/FILMMAGIC; DER.: OMAR CRUZ/OMARCRUZ.COM; BRIAN GOVE/WIREIMAGE

"Tengo una voz y sigo haciendo una diferencia en la vida de otros".

EVA LONGORIA

Actriz, productora y filántropa mexicoamericana de 40 años

"Tienes que descubrir qué hay en ti para poder proyectarlo. Todos tenemos algo que compartir".

MAITE PERRONI

Actriz y cantante mexicana de 32 años

María Celeste Arrarás

"VEO A LA MISMA MARÍA CELESTE DE CUANDO ERA NIÑA, SIEMPRE CURIOSA Y APASIONADA".

Periodista puertorriqueña de 55 años

ARRIBA: NICOLAS GUERIN/CONTOUR BY GETTY IMAGES; ABAJO, DE IZQ. A DER.: GIO ALMA/CORTESÍA DE TELEMUNDO; VÍCTOR CUCART

SONIA MANZANO

Pese a que la actriz de ascendencia puertorriqueña de 65 años se retiró este año del popular programa infantil *Sesame Street*, su interpretación de María dejó huella en cuatro generaciones de padres e hijos.

"Tenemos la obligación de hacer algo bueno por la gente. Con que una mujer me haya hablado para decirme: 'Gracias por tu libro [*Tuya*, que narra una historia de mujeres maltratadas], cambiaste mi vida', eso me hace feliz".

KATE DEL CASTILLO

Actriz mexicana de 42 años

Fernando Colunga

"TENGO QUE TRABAJAR CON EL CORAZÓN, CON EL ALMA".

Relató a PEOPLE EN ESPAÑOL *en el 2013 el actor mexicano de 49 años, cuyas novelas han sido traducidas a más de 20 idiomas. Cada tres minutos, según Televisa Internacional, su imagen aparece en algún televisor del mundo.*

MANZANO: EDWARD PAGAN; DEL CASTILLO: OMAR CRUZ/OMARCRUZ.COM; COLUNGA: VALLERY JEAN/FILMMAGIC

ERES EL SUPERHÉROE DEL HOGAR

Con el poder del entretenimiento de DIRECTV

Con más canales de películas en español que cualquier otro proveedor satelital,
para disfrutar en familia y con los mejores programas educativos... ¡en todos los paquetes!

Ofertas de paquetes desde

$19.99* AL MES
Por 12 Meses
Más cargos adicionales.

PAQUETE ÓPTIMO MÁS™

Requiere suscripción a Pago Automático de Factura.

TODAS LAS OFERTAS DE DIRECTV
REQUIEREN ACUERDO DE 24 MESES.♦

La programación está sujeta a cambio en cualquier momento.

¡SUSCRÍBETE A DIRECTV!

1-800-510-6481 | directvenespanol.com

TU VIDA LO MERECE™

DIRECTV
Ahora parte de la familia AT&T

Oferta extendida hasta el 4 de enero de 2016. Solo para clientes residenciales de DIRECTV (requiere arrendamiento de equipo). Requiere aprobación de crédito. Requiere tarjeta de crédito (excepto en MA y PA). Se aplica un cargo prorrateado de la ECF (de hasta $480) y por equipo no devuelto.

***OFERTA DEL PAQUETE:** El precio del paquete básico incluye un **Crédito Instantáneo en la Factura** por 12 meses. **El cliente debe, en el punto de venta, activar y mantener un paquete de programación que califique y Pago Automático de Factura.** Después de 12 meses, se aplican las tarifas prevalecientes en ese momento por el paquete básico (actualmente $54.99 al mes por ÓPTIMO MÁS) a menos que el cliente llame para cancelar antes del final del periodo promocional. Algunas ofertas pueden no estar disponibles a través de todos los canales o en ciertas áreas. **♦TÉRMINOS GENERALES DEL SERVICIO DE TV: Sujeto al Acuerdo de Arrendamiento de Equipo y al Acuerdo del Cliente de DIRECTV.** Se debe mantener un paquete de TV básico de $29.99 al mes o superior o un servicio combinado internacional que califique. Se requiere el cargo de Receptor Avanzado ($15 al mes) para todas las videograbadoras DVR HD. Se requiere el cargo por servicio TiVo ($5 al mes) por el arrendamiento de una videograbadora TiVO HD de DIRECTV. Hay un cargo de $6.50 al mes por cada receptor y/o Genie Mini/TV/aparato listo para DIRECTV en tu cuenta. Puede aplicarse un cargo de $19.95 por Envío y Manejo.Puede aplicarse un cargo de $150 por cada receptor no activado. No incluye impuestos. La programación, precios, términos y condiciones están sujetos a cambio en cualquier momento. Visita **directv.com/legal** o llama al **1-800-DIRECTV** para todos los detalles. ©2015 AT&T Intellectual Property. Todos los Derechos Reservados. AT&T, el logo del Globo, DIRECTV, y todas las otras marcas de DIRECTV contenidas aquí son marcas registradas de AT&T Intellectual Property y/o de las compañías afiliadas a AT&T. Todas las otras marcas son la propiedad de sus respectivos dueños.

ADAMARI LÓPEZ

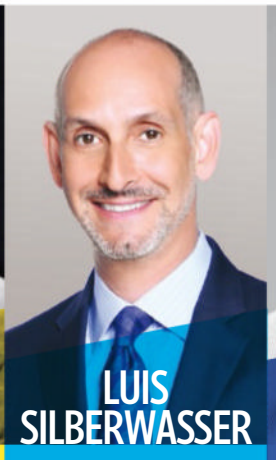
"Después de estos años como sobreviviente [de cáncer], he seguido tratando de crear conciencia y ayudar a otras mujeres".

Actriz y presentadora puertorriqueña de 44 años

EL PODER DE LOS MEDIOS

EMILIO AZCÁRRAGA JEAN

Tras convertirse en el dueño de Grupo Televisa en 1997, el mexicano Emilio Azcárraga Jean, de 47 años, ha posicionado su televisora como una de las más prolíficas y exitosas del mundo, y junto con los ejecutivos José *Pepe* Antonio Bastón, Bernardo Gómez y Alfonso de Angoitia han formado el cuarteto más poderoso de la televisión en español.

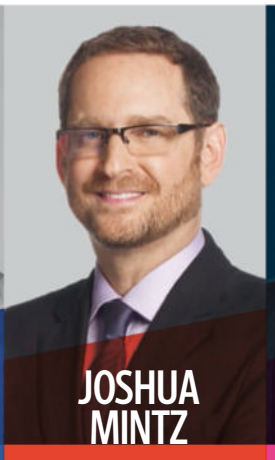


LUIS SILBERWASSER

En el 2014, Luis Silberwasser, de 50 años, tomó las riendas de Telemundo Network como su presidente. Bajo su mando, la televisora sigue creando shows de entretenimiento, deportes y noticias. Y con narcoseries como *El señor de los cielos* le ha estado dando la pelea a su rival Univisión para ganarse el corazón de la audiencia telenovelera de Estados Unidos.

ERNESTO LONDOÑO

A los 34 años, Ernesto Londoño está entre los periodistas más jóvenes —y es el único hispano— de la junta editorial del diario *The New York Times*. Se presume que una serie de editoriales del colombiano sobre Estados Unidos y Cuba fueron clave para que estos dos países restablecieran sus lazos diplomáticos el año pasado.



JOSHUA MINTZ

El señor de los cielos, *La reina del sur* y *Señora Acero* son algunas de las grandes novelas en el resumé de Joshua Mintz, vicepresidente ejecutivo del área dramática y gerente general de Telemundo Studios. El mexicano de 50 años está al frente de estas narcoseries que compiten y a veces le ganan a su rival número uno, Univisión, en audiencia.

ALBERTO CIURANA

Con más de tres décadas de experiencia en la televisión, el mexicano Alberto Ciurana, de 58 años, ha dejado su sello en la programación y contenido de Univision Communications Inc. Su desempeño ha ayudado a incrementar los niveles de audiencia en la cadena número uno en español en Estados Unidos y él cuenta con 3 millones de seguidores en Twitter.

ARRIBA: OMAR CRUZ/OMARCRUZ.COM; ABAJO, DE IZQ. A DER.: CORTESÍA DE TELEVISA; CORTESÍA DE TELEMUNDO; THE NEW YORK TIMES; CORTESÍA DE TELEMUNDO; CORTESÍA DE UNIVISIÓN

Una cena familiar para tu mascota.

Presentando **cesar**® **home delights**™. Las comidas que te encantan, preparadas para ellos.

cesar.® muéstrales tu amor.

®/™ Trademarks © Mars, Incorporated 2015. Westie image and tray shape are ® trademarks.

CONQUISTADORES DE HOLLYWOOD

ÓSCAR ISAAC

"El hecho de que me mencionaran en el mismo aliento que [al actor Al] Pacino y particularmente sus actuaciones en *The Godfather* y *Dog Day Afternoon* es una locura".

Dijo el actor guatemalteco de padre cubano, de 36 años, a la revista Details *en marzo.*

Jennifer López

"NO SOMOS VÍCTIMAS. EL PODER DE NUESTRAS VIDAS ESTÁ EN NUESTRAS MANOS, EN LO QUE ELEGIMOS".

Comentó la cantante, actriz y empresaria de ascendencia puertorriqueña, de 46 años, a People en Español *en el 2014.*

ISAAC: LAURENT EMMANUEL/AP PHOTO; LÓPEZ: MICHAEL BECKER/FOX VÍA GETTY IMAGES

UNA EXCUSA PARA LLEVAR TODO LO QUE TE GUSTA.

NISSAN ROGUE® 2015

NISSAN
Innovation that excites

El Nissan Rogue fue diseñado para tu familia y te das cuenta desde que abres la puerta trasera levadiza eléctrica[1]. El Sistema para Carga[2] Divide-N-Hide® te provee un área para carga con más versatilidad. Y el asiento plegable y dividido de la 2da fila te brinda asientos ajustables para facilitar el acceso a la tercera fila[3]. Ahora, tu familia también podrá llevar todo lo que les gusta y mucho más.

Puerta Trasera Levadiza Eléctrica[1] | Sistema para Carga[2] Divide-N-Hide® | Sistema de Asientos[3] EZ Flex™

NissanUSA.com/Rogue
facebook.com/nissan

[1]Característica disponible. [2]La carga y la capacidad de carga están limitadas por su peso y distribución. Asegura siempre toda la carga. Cargar el vehículo con mucho peso, sobre todo en el techo, afectará el control y la estabilidad del vehículo. [3]Los pasajeros no deben viajar en la posición reclinada mientras el vehículo está en movimiento. Utiliza siempre tu cinturón de seguridad y por favor, no conduzcas en estado de embriaguez. ©2015 Nissan North America, Inc. Todos los derechos reservados.

SALMA HAYEK

"Mi vida ha sobrepasado mis expectativas, más allá de lo que pude haber imaginado".

Declaró la actriz y productora mexicana de 49 años a PEOPLE *en agosto.*

Zoë Saldaña

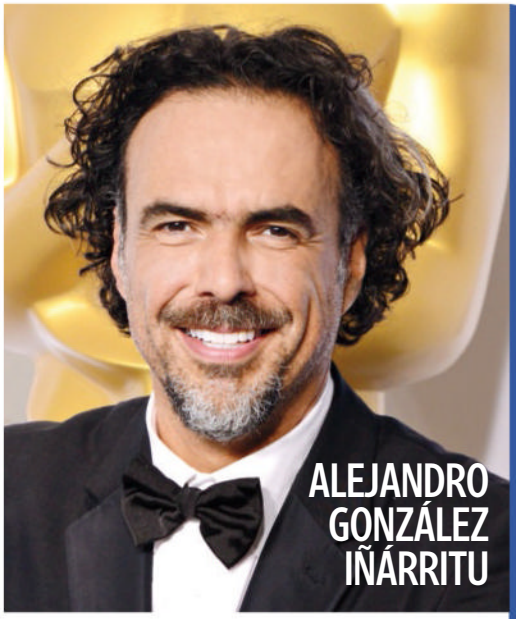
"LOS LATINOS NO [DEBEN] CONFORMARSE CON... ESTAR ESPERANDO OPORTUNIDADES. TENEMOS QUE CREARLAS".

Afirmó la actriz de ascendencia dominicana y puertorriqueña de 37 años al New York Daily News *en el 2014.*

Rita Moreno

"VER A ESTA BELLA, FUERTE MUJER PUERTORRIQUEÑA DOMINAR LA PANTALLA CON SU TALENTO... ME HIZO SENTIR DE NIÑA QUE TODO ERA POSIBLE".

Comentó **Jennifer López** *sobre la legendaria actriz y cantante de 83 años en los premios GLAAD del 2014.*



ALEJANDRO GONZÁLEZ IÑÁRRITU

"Es un increíble cineasta, artista y persona creativa".

Opinó la actriz **Emma Stone** *del mexicano de 52 años en la promoción de su cinta* Birdman, *por la cual recibió el Oscar como mejor director y mejor película.*

HAYEK: AL SEIB/LOS ANGELES TIMES/CONTOUR BY GETTY IMAGES; MORENO: OMAR CRUZ/OMARCRUZ.COM; GONZÁLEZ IÑÁRRITU: C FLANIGAN/GETTY IMAGES; SALDAÑA: CHRIS NICHOLLS/CONTOUR BY GETTY IMAGES

Llena el aire de Alegría.

Nuestra Colección de Invierno ilumina la temporada con el regalo más especial de todos. Siente Alegría. #SienteGlade

SC Johnson
A Family Company

©2015 S.C. Johnson & Son, Inc. Todos los derechos reservados.

LOS QUE INSPIRAN

RICHARD BLANCO

Si las palabras son más poderosas que las armas, este poeta de 47 años y ascendencia cubana ganaría cualquier guerra. No en vano fue nombrado poeta inaugural en la segunda investidura del presidente estadounidense Barack Obama —el primer latino, escritor gay y más joven en hacerlo. Y su obra continúa.

Lionel Messi

El delantero del F.C. Barcelona porta la corona del mejor jugador de fútbol con la misma gracia y destreza que mueve el balón y anota en la cancha. El argentino de 28 años ha acumulado impresionantes reconocimientos —entre ellos cuatro Balones de Oro otorgados consecutivamente por la FIFA— y ni se diga de los desaforados gritos de ¡gol! que ha suscitado entre sus fanáticos alrededor del mundo.

CHEF JOSÉ ANDRÉS

Más que chef, José Ramón Andrés Puerta es un alquimista culinario. Entrenado en el mítico El Bulli, este español de 46 años introdujo las tapas y la gastronomía molecular al paladar estadounidense, y hoy tiene restaurantes y dicta clases universitarias en este país.

DE IZQ. A DER., ARRIBA: SHAWN PATRICK OUELLETTE/PORTLAND PRESS HERALD VÍA GETTY IMAGES; ALEXANDER HASSENSTEIN - FIFA/FIFA VÍA GETTY IMAGES; CHRISTOPHER PATEY/CONTOUR BY GETTY IMAGES; ABAJO: CORTESÍA DE NELY GALÁN; ENRIQUE DE LA OSA/REUTERS/CORBIS; MATTHEW MURPHY

NELY GALÁN

Después de casi tres décadas como ejecutiva de televisión y presidir su propia compañía de medios de comunicación, la cubana Nely Galán, de 52 años, se ha dedicado a inspirar a mujeres hispanas en Estados Unidos a través de The Adelante Movement (Move Forward!), guiándolas en charlas y por medio de plataformas digitales para que sean exitosas en la economía, la política y la sociedad en general.

TANIA BRUGUERA

Ser detenida varias veces por el Gobierno cubano, al cual ha desafiado con sus controversiales *performances*, no ha frenado a la artista Tania Bruguera. En medio de la reapertura de relaciones diplomáticas entre Washington D.C. y La Habana, la cubana de 47 años se ha convertido en un símbolo de resistencia a la opresión en su país.

LIN-MANUEL MIRANDA

Compositor. Letrista. Libretista. Y ¿rapero? Sí, todos esos títulos le caen como anillo al dedo a Lin-Manuel Miranda. El también actor de ascendencia puertorriqueña de 35 años es hoy el rey de Broadway por su innovadora obra *Hamilton*. Nada nuevo para Miranda, ganador de dos premios Tony por su tierna y magistral ópera prima, *In the Heights*.

Porque necesitas
fuerza para enseñarlos
a volar.
©2015 AMERICA'S MILK COMPANIES
Alimenta tus días con
la proteína de la leche.
milk life℠
Lo que nos hace fuertes
FuertesConLeche.com

LOS QUE IMPONEN EL ESTILO

NINA GARCÍA

Por su labor como directora creativa de la revista *Marie Claire*, sus exitosos libros de moda e intachable trabajo como jueza en el show *Project Runway* (Lifetime), la periodista colombiana de 48 años se ha convertido en una de las latinas más importantes en el mundo de la moda.

Carolina Herrera

"LA FÓRMULA DEL ÉXITO DE CAROLINA, APARTE DE SU EXQUISITO GUSTO E IMPECABLE ESTILO, ES SU DISCIPLINA [E] INTUICIÓN".

Ángel Sánchez, *diseñador venezolano, sobre su compatriota y colega de 76 años*

MANOLO BLAHNIK

"ES UN VERDADERO ARTISTA Y ARTESANO... Y LOS EXQUISITAMENTE FORMADOS TACONES QUE CREA SON PERFECCIONADOS EN SUS PROPIAS MANOS".

Reveló la actriz **Uma Thurman** *sobre el diseñador de zapatos y carteras español de 72 años al presentarle el premio Couture Council Award for Artistry of Fashion del 2015.*

Yuya

Tras ganar un concurso sobre dar consejos de maquillaje, la mexicana Mariand Castrejón, de 22 años —mejor conocida como Yuya entre sus seguidores de YouTube— se ha convertido en toda una sensación en las redes con más de 11 millones de suscriptores que quieren estar a la moda como ella.

DE IZQ. A DER., ARRIBA: MONICA SCHIPPER/WIREIMAGE; OMAR CRUZ/OMARCRUZ.COM; ABAJO: CHRISTOPHER ADACH/DEMOTIX/CORBIS; YUYA STUDIO

Sprint Open World℠
No hay fronteras para los que siguen avanzando con Sprint.
Únete a los que ahora llaman y textean gratis a México y desde México. Y a los que también disfrutan 1GB de datos gratis cuando viajan a 12 países de Latinoamérica. Unidos nos conectamos a más posibilidades. Activa Sprint Open World℠ gratis y abre tu mundo sólo con Sprint.
#MoveForward
800-SPRINT-1 | sprint.com/openworlddesprint
Requiere plan de servicio nacional.

Sprint Open World: oferta por tiempo limitado. Requiere teléfono con capacidad internacional y un plan de servicio nacional en la cuenta con uso principal en los EE.UU. Incluye llamadas ilimitadas y mensajes de texto mientras se encuentre en los países especificados y 1GB de datos en los mismos países que solo tienen redes GSM/GPRS. No aplica a uso internacional extendido; el uso principal debe ser en nuestra red de EE.UU. El servicio puede ser terminado o restringido por roaming excesivo. Las comunicaciones con los números de tarifa *premium* no están incluidas. **Uso adicional de datos internacionales $30/GB (facturados en kilobytes a $0.00002861/KB).** Para obtener una lista de las ciudades con roaming disponibles, visite sprint.com/internationalroaming. **Voz:** no es compatible con otros servicios internacionales de roaming. **Textos internacionales:** solo texto; excluye mensajes de audio, foto y video. **Limitaciones de uso:** para mejorar la experiencia de datos de la mayoría de los usuarios, las velocidades de transmisión de datos podrían ser limitadas, variadas o reducidas en la red. Sprint podrá cancelar el servicio si el uso de roaming fuera de la red en un mes supera: (1) 800 min. o el máximo de minutos; o (2) 100MB o el máximo de KB. Se aplican normas de uso prohibido de la red. Visite sprint.com/terminosycondiciones. **Otros términos:** ofertas y cobertura no están disponibles en todas partes, o para todos los teléfonos/redes. Rapidez en redes sujeta a disponibilidad de cobertura/dispositivo. Puede no ser combinable con otras opciones adicionales para datos internacionales, larga distancia u ofertas. Sprint se reserva el derecho a modificar o suspender la oferta en cualquier momento. Se aplican restricciones. Ver tienda o sprint.com para los detalles. © 2015 Sprint. Todos los derechos reservados.

Sonia Sotomayor

"SABE QUIÉN ES, ENTIENDE A QUIÉN QUIERE AYUDAR Y TRABAJA INCANSABLEMENTE".

Luis Ricardo Fraga, *codirector del Instituto para Estudios Latinos de la Universidad de Notre Dame, sobre la jueza de la Corte Suprema estadounidense de ascendencia puertorriqueña, de 61 años*

JULIÁN CASTRO

Tras convertirse en alcalde de San Antonio en el 2009, su nombre empezó a sonar en la política nacional. Pero fue su discurso en la Convención Demócrata del 2012 lo que catapultó la carrera del mexicoamericano de 41 años Julián Castro, hoy secretario del Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano en Washington D.C.

DE ARRIBA A ABAJO, IZQ.: JOE PUGLIESE/AUGUST; SCOTT EELLS/BLOOMBERG VÍA GETTY IMAGES; DER.: BAHRAM MARK SOBHANI/ZUMA PRESS/CORBIS; MANAGEMENT+ARTISTS+SYNDICATION

LOS *LÍDERES*

YOANI SÁNCHEZ

A la vez que presenta la Cuba cotidiana ante el mundo, la bloguera Yoani Sánchez, de 40 años, exige democracia y libertad de expresión viviendo dentro de su país. Sus tuits, su diario virtual 14ymedio.com, sus artículos y charlas han sido tribunas para delatar el maltrato a los disidentes y las carencias económicas en Cuba, y la han colmado de reconocimientos a nivel mundial.

Jorge Ramos

"HA LLEVADO SU PAPEL DE PERIODISTA A OTRO NIVEL PARA NO SOLO TRATAR DE INFLUIR EN LA OPINIÓN PÚBLICA, SINO EN LAS DECISIONES QUE SE TOMAN EN LAS ALTAS ESFERAS DEL PODER".

María Elena Salinas, *sobre el presentador mexicano de 57 años*

ASES DEL NEGOCIO

CARLOS SLIM

Con una fortuna de $77,000 millones, el mexicano de 75 años y el segundo hombre más rico del mundo no solo se ha dedicado a hacer plata, sino también obras benéficas en su país.

MARCELO CLAURE

El presidente y director ejecutivo de Sprint y boliviano de 44 años, se ha comprometido a reclutar para sus filas a más empleados y ejecutivos latinos y afroamericanos.

RAYMOND GARCÍA

Fundador de Celebra, una división de Penguin Random House, este cubanoamericano de 37 años ha dirigido la publicación de libros de luminarias hispanas como Thalía, Jennifer y Adamari López, y Ricky Martin.

IZQ., DE ARRIBA ABAJO: YURI CORTEZ/AFP/GETTY IMAGES; CORTESÍA DE SPRINT; MICHELLE GARCÍA; DER.: FRANCO ORIGLIA/GETTY IMAGES

EL QUE ESTÁ CAMBIANDO EL MUNDO

"Prefiero una Iglesia accidentada, herida y manchada por salir a la calle, antes que una Iglesia enferma por el encierro y la comodidad de aferrarse a las propias seguridades".

PAPA FRANCISCO

de 78 años

IMPARABLE

A SUS 83 AÑOS, LA ACTRIZ Y CANTANTE PUERTORRIQUEÑA RITA MORENO CONTINÚA AGREGANDO CRÉDITOS A SU GALARDONADA HOJA DE VIDA Y FINALMENTE CONVIERTE EN REALIDAD UNO DE SUS SUEÑOS: GRABAR UN DISCO COMPLETAMENTE EN ESPAÑOL

Por **ISIS SAUCEDA**

FOTOS EXCLUSIVAS POR OMAR CRUZ

El año pasado, el productor musical Emilio Estefan quedó hipnotizado por la voz de la legendaria actriz y cantante Rita Moreno cuando esta se apoderó del escenario en un importante evento en Miami. "La miraba y decía: 'Le voy a decir que le quiero hacer un disco' ", recuerda Estefan.

Con eso en mente, se acercó a la dinámica puertorriqueña y luego de saludarla con un afectuoso beso en la mejilla le confesó su deseo. Una pícara Moreno le contestó: "Tú sabes que yo no soy [una] niña". Aun así, aceptó la oferta un tanto incrédula de que se daría. Una semana después de ese encuentro, recibió la llamada de Estefan para darle seguimiento a su propuesta y a finales del mes pasado Moreno lanzó su primer CD totalmente en español, *Una vez más* (Sony Latin). "[Trabajar con Rita] fue una de las mejores experiencias que he tenido en el estudio", asegura el cubano, quien ha trabajado con, entre otros, Thalía, Shakira, Ricky Martin y Andrea Bocelli. "Siendo una de las más grandes fue la más sencilla porque es una mujer que sabe lo que quiere, tiene talento y es una mujer de carácter".

Ese talento y carácter la han llevado a consagrarse como la única latina ganadora de los cuatro galardones más importantes en la industria del entretenimiento estadounidense —el Oscar, el Emmy, el Grammy y el Tony— y a sus 83 años está más ocupada que nunca. Además de la promoción del CD y realizar conciertos, la incansable artista también forma parte de la serie infantil *Nina's World* (Sprout Network/NBC UNIVERSAL), donde encarna a una abuelita. Su máximo anhelo es ser en la vida real una abuela moderna y divertida para Justin, de 17 años; y Cameron, de 15, hijos de su única hija. "Soy la abuela más *cool* en todo el mundo", comenta entre risas. "Me encanta estar con los niños".

Con ellos baila tango y sale a caminar para disfrutar de sus divertidas pláticas antes de regresar a su casa en California y ver el trofeo de fútbol que le regaló Justin, el cual exhibe al lado del "pequeño hombre de oro": su Oscar. "Sé que es muy importante ser consciente [de] que tuve tantos éxitos y que el mundo anglosajón me ha reconocido", apunta. "[Sin embargo] nunca se me olvidó lo que soy: una mujer puertorriqueña que tuvo una gran vida en Estados Unidos, pero siempre como latina". ■

"No quiero ser la única", dice Rita Moreno. "Si solo hay una de mí [en Hollywood], entonces algo no está bien".

CD: SONY LATIN

Derechos Reservados ©2015 Time Inc.

VITRINA

PARA ANUNCIAR AQUÍ LLAMAR A
1.800.938-4660 • WWW.DIRECTACTIONMEDIA.COM

"La familia de *Despierta América* crece", dice Satcha Pretto (centro, con Alan Tacher, Ana Patricia Gámez y los hijos de los tres). "Esta es la nueva generación".

Despierta bebé, despierta

LOS PRESENTADORES SATCHA PRETTO, ANA PATRICIA GÁMEZ Y ALAN TACHER COMPAGINAN SUS DÍAS FRENTE A LAS CÁMARAS CON SUS NOCHES DE CRIANZA *Por* **LAURA D'OCON**

Mientras las cámaras están rodando, todo es sonrisas en el set de *Despierta América* (Univisión) en Miami. ¿Pero qué pasa cuando van al corte comercial? "A las 8 [a. m.] me salgo del programa en algún *break* y me saco leche en un camerino. Otra vez, a las 11 a. m., vuelvo a sacarme", confiesa la copresentadora mexicana Ana Patricia Gámez, de 28 años, quien se desvela y madruga aún más que de costumbre desde que tuvo a Giulietta, de 5 meses, para cumplir en casa y en el trabajo. "Es sacrificio, pero lo he visto hermoso".

Ella y también sus compañeros en el set: la presentadora de noticias hondureña Satcha Pretto, de 35 años; y el copresentador mexicano Alan Tacher, de 44. "Estamos aprendiendo de la mano todos juntos aquí", señala Pretto, mamá de Bruce, de 1 año, sobre la explosión demográfica en el show. Tacher, de hecho, ya anda cargando a su cuarto bebé, Michelle, de 4 meses. "Es una bendición y estamos felices", cuenta, "pero es una gran responsabilidad y se me había olvidado".

La audiencia ha sido muy receptiva con la llegada de la cigüeña al programa matutino. "A Giulietta la han conocido desde el día uno. Estoy feliz de poder compartir este momento con ellos", añade Gámez, quien sale a almorzar con Pretto y sus hijos, *playdates* que podrían ser más para ellas que para los niños, ya que en estos se relajan y comparten vivencias como mamás primerizas. "Es muy sacrificado sobre todo con el horario, pero querer es poder", agrega la hondureña, que junto con sus compañeros ya está frente a las cámaras a las 7 a. m. —así haya dormido o no la noche anterior entre pañales y biberones. Comparte la mexicana de cómo lo hacen: "El mismo amor por los hijos nos da energía, motor y ánimo".

Mientras Tacher extraña la ayuda de las nanas de su país, a Gámez se le enciende el bombillo. "Deberíamos tener una guardería en *Despierta América*", dice. "¡Es lo único que nos hace falta!".

LENA HANSEN *en Miami*

FOTO EXCLUSIVA POR HÉCTOR O. TORRES

Es hora de liberarlo con los pañales Little Movers de HUGGIES®.

El único pañal con el **NUEVO Moving Baby System***, que brinda agarre, ajuste y protección excepcionales. Para que puedan aprovechar al máximo cada movimiento... incluidos los abrazos.

Aprende a mantener a tu bebé en movimiento en ***Huggies.com/MovingBabySystem***

MOVING
BABY
SYSTEM*

PAÑALES HUGGIES®
El otro abrazo de mamá.*

® Marca registrada y * Marca Comercial de Kimberly-Clark Worldwide, Inc. © KCWW. © Disney.

"No soy mucho de estar verificándome el peso, pero como todo el mundo, me pongo muy feliz cuando la ropa me queda bien", dice Gilberto Santa Rosa.

GILBERTO REN

PÁGINA OPUESTA: GSR MANAGEMENT; ESTA PÁGINA: DE ARRIBA ABAJO: JOHN PARRA/WIREIMAGE PARA LARAS; GSR MANAGEMENT

TRAS RECIBIR UN DIAGNÓSTICO DE DIABETES, EL CANTANTE PUERTORRIQUEÑO GILBERTO SANTA ROSA CAMBIÓ SU ALIMENTACIÓN Y PUSO SU SALUD COMO PRIORIDAD. HOY, EL CABALLERO DE LA SALSA SIGUE CONQUISTANDO TARIMAS Y SE SIENTE MEJOR QUE NUNCA *Por* **LENA HANSEN**

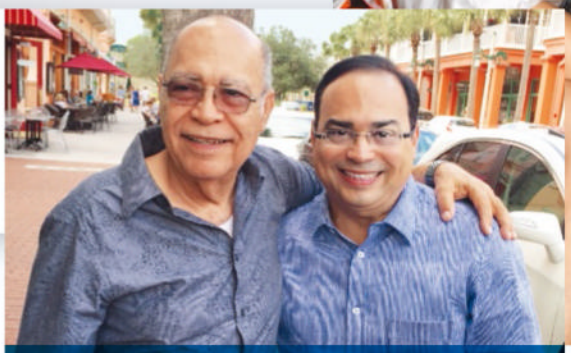
Quien viera a Gilberto Santa Rosa sobre el escenario del hotel y casino Seminole Hard Rock de Hollywood, Florida —donde se presentó en septiembre— pensaría que el ágil y esbelto salsero es un vivo ejemplo de salud. Y es que tras serle diagnosticada diabetes tipo 2 hace más de una década —enfermedad que produce una deficiencia de insulina en el páncreas, generando un alto nivel de azúcar en la sangre— Santa Rosa hizo los ajustes necesarios. "Fue muy fácil una vez que uno entiende la importancia que tiene para la salud. Ese fue el motor", admite el puertorriqueño de 53 años, quien acudió a una nutricionista y adoptó un nuevo régimen alimentario. "Dieta es una palabra que te pone a la defensiva", añade este amante de los dulces y el pan, quien tuvo que renunciar a estos gustos y aprender a comer de manera más sana y siguiendo ciertos horarios.

Esto no solo lo ayudó a bajar de peso notablemente, sino

"Es bien hogareño. Le encanta recibir a amigos y familiares en nuestro hogar", cuenta sobre Santa Rosa su esposa Alexandra Malagón (juntos en el 2014). "Me enamoró su sentido del humor".

ACE

que mejoró su calidad de vida. "Me siento con más energía, duermo mucho mejor", reconoce el artista, que acaba de lanzar el disco y DVD *Necesito un bolero* (Sony Music México) y está de gira por todo el continente americano. Aunque no tiene que inyectarse insulina, sí toma medicamentos diariamente para regular sus niveles de glucosa. "Hay que buscar información. Hay gente que no la toma en serio y no se informa, y puede tener resultados catastróficos", enfatiza Santa Rosa sobre esta epidemia, que afecta a más de 29 millones de personas en Estados Unidos y es más prevalente entre los hispanos, según un informe de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC, por sus siglas en inglés). "Mi consejo es que se informe con su médico. Hágase su prueba y una vez lo diagnostiquen, haga preguntas sobre su organismo".



"Está muy bien gracias a Dios", asegura el salsero de su padre, Don Gilberto Santa Rosa (juntos en la Florida a principios de año). "¡Él está mejor que yo!".

El suyo lo cuida como el oro y admite que otra práctica indispensable es ejercitarse. "Ella hace ejercicio y me motiva", dice sobre su esposa, la presentadora dominicana Alexandra Malagón, de 49 años, quien le cocina en casa y lo reta a mantenerse activo. "Me levanto muy temprano y me encanta caminar. Voy a empezar a invertir ese tiempo en mí", asegura el Caballero de la Salsa, que hoy se deleita frente al espejo al ponerse ropa de tallas más pequeñas y no se dejó vencer por la enfermedad que también padece su padre, don Gilberto Santa Rosa, de 78 años. "Él tomó las riendas de su condición y está llevando una vida muy saludable", relata el cantante de su progenitor, a quien visita a menudo en la Florida.

Ya superada su crisis de salud, Santa Rosa disfruta una etapa de plenitud y motiva a otros con este diagnóstico a no sentirse abatidos. "Las cosas no siempre pasan como quieres que pasen, pero la madurez me ha dado la oportunidad de analizar un poco. La juventud es más impetuosa", reflexiona este veterano de las tarimas, que lleva más de tres décadas bajo los reflectores. Y sobre su actual filosofía de vida añade: "Me da tranquilidad, una sensación de que todo está en su lugar. Poco a poco uno va tomando más conciencia, soltando algunos miedos, teniendo más control. Eso te lo da el tiempo". ■

VOTO LATINO 2016

Fernando del Rincón Patricia Janiot

Ione Molinares Gustavo Valdés

Maria Santana José Manuel Rodríguez Jaqueline Hurtado

Juan Carlos López

CUBRIMOS EL CAMINO A LA CASA BLANCA COMO NADIE EN EL MUNDO

allá vamos

Cnnespanol.com

EIZA
DISPUESTA A GANAR

A TAN SOLO DOS AÑOS DE HABER LLEGADO A HOLLYWOOD EN PLAN DE CONQUISTA, LA ACTRIZ MEXICANA EIZA GONZÁLEZ EMPIEZA A SABOREAR LAS MIELES DEL ÉXITO Y VA POR MÁS *Por* **YOLAINE DÍAZ**

"Soy apasionada con lo que hago", dice de su carrera Eiza González (en Los Ángeles en el 2014). "Creo en calidad en lugar de cantidad".

GIULIANO BEKOR

Salió de su país en el 2013 muy convencida de su decisión de llegar a Hollywood y conquistarlo, y gracias a su talento está empezando a pisar fuerte allí. Sin embargo, para la actriz mexicana Eiza González no ha sido nada fácil dejar todo atrás para ir en busca de sus sueños. "Soy muy familiar. Para mí, mi mamá es todo; mi hermano y mi sobrino... se me rompe el corazón porque no tengo la oportunidad de verlo crecer. Estoy sacrificando muchas cosas que para mí son muy importantes", admite la joven de 25 años, quien cada vez que puede se escapa a suelo azteca para ver a su familia aunque sea tan solo por unas pocas horas. "[Tengo] que hacer muchas cosas que nunca hice. Si me enfermo, no me viene a cuidar mi mamá. Es difícil y es un proceso, pero también ya estoy grandecita y tengo que aprender".

Eso sí, extrañar como loca a sus seres queridos no ha impedido que González se enfoque en la gran oportunidad que le dio el productor y director Robert Rodríguez de encarnar el personaje de Satánico Pandemonium en *From Dusk till Dawn: The Series* (El Rey Network), ahora en su segunda temporada. "Asumir el papel que fue hecho famoso por Salma Hayfi en la película pudo haber sido muy intimidante, pero Eiza lo acogió con una seguridad que realmente hizo suyo el papel", dice Rodríguez. "No podría estar más feliz con su imponente actuación".

ADVERTISEMENT

presenting TRAVEL+LEISURE

journeys™

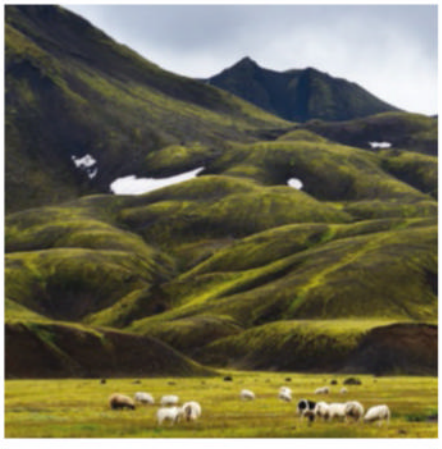
// WE PLAN, YOU PACK. //

ISLAND HOPPING BY YACHT IN

croatia

CULTURAL IMMERSION IN

cuba



20

unique itineraries + experiences expertly curated by **T+L editors**, and **Black Tomato**, the award-winning luxury travel company.

AN ADVENTURE TOUR THROUGH

iceland

DESERT CAMPING IN

oman

[AND MORE]

BOOK TODAY

FOR TRIP DETAILS AND TO BOOK, GO TO **TRAVELANDLEISURE.COM/JOURNEYS** OR CALL **844.284.0205**.

Lufthansa

"Ella quiere vengarse de todas las personas que le han hecho mal, que la han traicionado", cuenta la actriz de su personaje de vampira en la serie, en la que ha compartido créditos con Wilmer Valderrama y Danny Trejo. "Es un personaje fuerte, que sabe lo que quiere y lo que está buscando". De izq. a der., González con al actor Zane Holtz, con una de sus víctimas y con la actriz Alicia Sanz (izq.).

EL REY NETWORK (3)

Igual de feliz está González con la acogida que ha tenido su reina vampira en la serie. "Lo único que me queda es agradecerle a Dios por darme tantas oportunidades y que este trabajo siga floreciendo", confiesa la artista, que a principios de año se convirtió en embajadora de los productos de belleza Neutrogena. "Lo que adoro de Robert Rodríguez es que no piensa en la mujer como un adorno al lado de un protagonista. Él siempre piensa en las mujeres como poderosas y bonitas".

Por suerte no todo es trabajo para la guapa mexicana, quien en su tiempo libre disfruta yendo al cine (donde visualiza verse en una de esas pantallas algún día), correr por las colinas de Los Ángeles o ir a las playas del sur de California a surfear. "Me fascina ir al cine sola, no me gusta que me estén distrayendo. Así como veo películas, voy a ver documentales, me gusta ver cine de arte, ir al teatro. Me gusta estar informada", afirma González, que en su casa además está aprendiendo a cocinar. "También salgo. Tienes que mantener esa vida [balanceada] y estar con los amigos que te mantengan con los pies sobre la tierra. He conocido mucha gente bonita".

Por ejemplo, ¿alguien que ocupe hoy su corazón? "Ay, no hablo de mi vida personal desde hace mucho tiempo", ríe. "Estoy feliz con la vida en general, muy contenta, muy agradecida y en paz que es lo más importante". ■

De ser encontrada culpable, Mireya Alejandra López (en una fotografía tomada tras su arresto) podría enfrentar la pena capital.

TRAGED EN ARIZONA

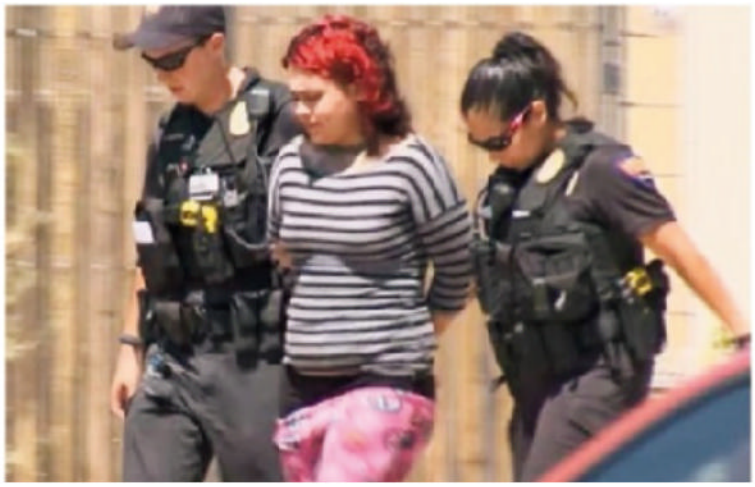
MIREYA ALEJANDRA LÓPEZ, UNA MADRE CON POSIBLES TRASTORNOS MENTALES, ES ACUSADA DE AHOGAR A SUS HIJOS GEMELOS EN LA BAÑERA DE SU CASA

Por **LAURA D'OCON**

"Agarró a los niños y los ahogó en la tina", dijo Mario Beltrán de los pequeños (arr.). "Iba a agarrar a otro, pero se escapó".

A primera vista, Avondale es un apacible suburbio de Phoenix, en el que los niños montan bicicleta entre casas residenciales. Pero el interior de una de ellas se convirtió en agosto en un infierno, cuando, según la policía, Mireya Alejandra López ahogó en una bañera a sus gemelos de 2 años, Jeremiah e Isaiah. "La muchacha", relató un vecino, Mario Beltrán, en una entrevista televisiva, "andaba mal todo el tiempo".

De acuerdo con las autoridades, la joven hispana de 22 años no pudo ahogar a un tercer niño de 3 años —que ha sido identificado como hermanastro suyo— ya que un familiar llegó a tiempo para detenerla. Cuando la policía y los bomberos ingresaron en la casa encontraron a Jeremiah e Isaiah "inconscientes, sin respirar en una cama en la recámara del segundo piso", informó a PEOPLE EN ESPAÑOL Brandon Busse, sargento de la policía de Avondale. López confesó el crimen a los agentes y dijo que lo hizo porque no quería que sus hijos sufrieran *bullying* y porque nadie la quería ni a ella ni a los niños, según Busse y documentos de la corte que citan a investigadores del caso. En estos, la acusada también admitió tomar medicamentos para la depresión, esquizofrenia y sicosis. Su padrastro, Daniel Marino, aseguró a medios locales que la familia había pedido asistencia para la joven en clínicas, pero que estas la soltaban diciéndoles que no podían retenerla. La última vez que los médicos cambiaron el medicamento de López, agregó Marino, esta había demostrado tendencias suicidas. "He salvado a estos gemelos de ahogarse en la bañera un par de veces porque ella no los estaba vigilando", añadió con voz entrecortada. "Y solo esta vez que salí [de casa por una hora] y no estuve allí para ellos, pagaron el más alto precio".



"Los crie como si fueran míos. Se te rompe el corazón", contó de los niños Daniel Marino (izq.). Arr., ya bajo arresto, López es conducida a una patrulla. Abajo, la casa donde Jeremiah e Isaiah vivían con su madre.

Su madre, hoy presa con una fianza de $2 millones, enfrenta dos cargos de asesinato en primer grado y otro más por intento de homicidio. De ser hallada culpable, podría ser condenada a la pena de muerte. (La oficina de la fiscalía de Maricopa County no quiso comentar sobre el caso ya que está pendiente y el abogado de oficio de López no contestó numerosas llamadas y correos electrónicos de PEOPLE EN ESPAÑOL.) Por su lado, la familia de la joven dice estar con el corazón roto. "[Los gemelos] estaban llenos de vida y tenían un gran futuro", afirmó Marino. "[Eran] dos angelitos que no merecían eso". ■

PÁGINA OPUESTA: MARICOPA COUNTY SHERIFF VÍA AP; DE ARRIBA ABAJO: © FACEBOOK; WEB GRAB/12NEWS.COM; ROSS D. FRANKLIN/AP (2)

© 2015 Quaker Oats Company

DE LO QUE ESTÁN HECHAS LAS MEJORES MAÑANAS.

Empieza tu día de una manera positiva con algo tan delicioso como **Quaker® Real Medleys®** en su exquisita variedad de presentaciones. Como la nueva **Summer Berry Granola**. Disfrútala como una rica merienda o *topping* con fruta y trocitos crujientes. Y descubre el nuevo **Banana Walnut Oatmeal+**, con multigranos y repletos de pedacitos de banana y nueces crujientes. **#QuakerUp**

PonteBella

"ME ENCANTA TENER ESA COMUNICACIÓN CON MIS FANS... AUNQUE ESTÉN EN OTRO PAÍS"

Gaby Espino

REINA DE LAS REDES

BUSCA A GABY ESPINO
People en Español Festival
OCT. 17-18, 2015
NUEVA YORK

OMAR CRUZ/OMARCRUZ.COM

BLANCA SOTO: A TODO COLOR

PRESENTADO POR GARNIER

DULCE E INOCENTE, ESTE LOOK DE BLANCA ES LA VIVA DEFINICIÓN DE LA FEMINIDAD. Su belleza natural y delicada a juego perfecto con el tono cálido de **Ultra Color B4 Caramel Chocolate**, de **Garnier Nutrisse**, resaltan este look ultraromántico, ultraencantador... ultraradiante.

> “Me siento romántica, dramática y dulce con el tono *Caramel Chocolate*”

Garnier Nutrisse
Ultra Color B4
Caramel Chocolate

Busca la edición del próximo mes para descubrir el lado glamoroso de Blanca.

ACLARA DRAMÁTICAMENTE EN UN SOLO PASO. ¡SIN DRAMA!

©2015 Garnier LLC.

Este color es *Ultra*hermoso
–BLANCA SOTO sobre su tono distintivo, el B4 Caramel Chocolate

NUTRISSE Ultra Color

TECNOLOGÍA COLOR-BOOST PATENTADA
Aclara hasta 4 niveles

Rubios brillantes, rojos candentes, negros relucientes y castaños luminosos, incluyendo el B4 Caramel Chocolate que a Blanca Soto le encanta, ¡y a ti también te encantará!

Encuentra tu tono Ultra Color distintivo @garnierusa.com

cabello nutrido, mejor color

GARNIER

En 17 tonos dramáticos.

LA ACTRIZ VENEZOLANA NOS PRESENTA EN EXCLUSIVA LA LÍNEA DE LABIALES DE SU MARCA HOMÓNIMA Y SUS NUEVOS PROYECTOS, ENTRE LOS QUE DESTACA SU PÁGINA WEB

Por **PILAR SOPESÉNS**

"He conocido gente de países que no sabía que existían, donde pasan mis novelas, y la gente con un traductor en los teléfonos me escribe en las redes. Es increíble", dice Gaby Espino.

Más de 6 millones de seguidores en Facebook, casi 5 millones en Twitter, dos millones y medio en Instagram, y ahora gabyespino.com, ¿quieres conquistar el ciberespacio? Como no me quedo quieta en mis vacaciones de telenovela decidí hacer esto porque me fascinan las redes sociales. Tengo una relación bien cercana con mis fans y quise tener un sitio donde comunicarme con ellos dejándoles algo.

¿Te has convertido en una gurú de moda, belleza, cocina...? ¡Al contrario! Siempre lo repito: no soy experta en nada, simplemente estoy compartiendo experiencias y es recíproco. Por ejemplo, hago una receta porque así me la enseñaron, pero siempre les digo 'mándenme sus comentarios'. A lo mejor tú tienes otras ideas y mejoramos un poco la receta. Pero gurú... ¡ojalá!

¿Qué podemos encontrar en tu página web? Tiene distintos mundos: el blog, en el que estamos publicando a diario hasta dos artículos, y el canal de YouTube, donde estoy haciendo unos vídeos buenísimos. Ya pronto voy a tener un foro para poder conversar con mis fans, tener una comunicación más directa con ellos.

Estás acostumbrada a ponerte delante de una cámara, ¿pero cómo es grabar vídeos para YouTube? Es completamente diferente, me tiene enamorada. No son vídeos tan producidos, no necesitas tantas cosas. Al principio me costó porque vengo de la televisión y quería todo perfecto, y no, es más real. Lo hago en mi cuarto y la gente me dice: 'Ay, pero te falta algo ahí'. Y yo: '¡Es que mi cuarto es así!'. Me encanta tener esa comunicación con mis fans... aunque estén en otro país.

Lanzas tu propia marca y te estrenas con pintalabios, ¿por qué? Tenía que hacer algo que me identificara muchísimo. Para mí es vital un lápiz de labios, siento que es la esencia de la mujer, te

ENRIQUE TUBIO/CORTESÍA DE GÓMEZ VITA ENTERTAINMENT

©2015 Garnier LLC.
LISO DURADERO
PREPÁRALO PRIMERO PARA UN LISO SIN FIN
PERFECCIONADOR PARA EL PEINADO
APLÍCALO ANTES DE TU RUTINA DE PEINADO
PROTEGE Y SUAVIZA PARA UN LISO QUE DURA 4 DÍAS
GARNIER
FRUCTIS
STYLE
SLEEK & SHINE
SLEEK PRIMER
STYLE PREP
SLEEK
WITH ARGAN OIL FROM MOROCCO
MIRA LOS LOOKS DEL MOMENTO @ GARNIERSTYLE.COM
GARNIER

da seguridad. Tengo que tener la boca pintada siempre, así sea de brillito, pero me siento linda, femenina. Mi línea de labiales es bien diferente, llena de colores vivos, en la onda del maquillaje mate. Son ocho tonos que se van a vender a través de mi sitio web. Como soy novelera, le vamos a poner un poco de pasión y de historia a los pintalabios, que no sean unos simples labiales que están en una tienda, sino que van a tener personalidad.

¿Has estado involucrada en todo el proceso? Absolutamente en todo. Es mi proyecto y lo he hecho con todo mi corazón. Me tomé todo este tiempo para buscar la personalidad de la marca, entender adónde me quería dirigir, por qué lo estaba haciendo así. Es una línea basada en mi experiencia y un comienzo de algo superimportante que es mi marca y que seguirá generando distintos productos para la mujer.

¿Qué has aprendido sobre belleza en este tiempo? Desde el primer momento que te maquillan ya tienes que cuidar tu piel. No sé si [mi rutina de belleza] es estricta porque se convirtió en hábito desde chiquita. Me lavo la cara con un jabón especial para mi piel, me doy crema de contorno de ojos, un fluido de vitaminas, crema de día y, lo más importante de todo, el protector solar. Por la noche hago lo mismo, pero con productos de noche y siempre me quito el maquillaje.

En cuanto al cuidado del cuerpo, ¿cómo te mantienes en forma? Cuando estoy en novela es difícil porque como no soy superaficionada a hacer ejercicio tampoco me levanto a las 5 de la mañana... Cuando no estoy [grabando] sí me da tiempo y ahí sí voy porque soy medio floja. Ahora me enamoré del pilates, me parece un ejercicio espectacular porque estiras todos los músculos y te ves más estilizada, es divino.

¿Qué otros proyectos tienes? Hice la película *Lusers* [que ya se ha estrenado] en Perú y Chile. Una superexperiencia porque compartí con actores de varios países. Hago de mala, que nunca hago, y me divertí bastante. [También] comienzo telenovela a principios del año que viene, me toca y me hace falta porque yo soy actriz porque me apasiona la actuación. Tengo mucho trabajo, pero estoy contenta. ¿Sabes lo que es rico? Poder hacer lo que amas.

"Muchas mujeres se identifican conmigo", afirma la venezolana de 37 años. "Soy mamá, trabajo, no tengo tiempo... pero quiero seguir viéndome bien".

ESPINO: ENRIQUE TUBIO/CORTESÍA DE GÓMEZ VITA ENTERTAINMENT; JUGO: TONY ROBBINS/GETTY IMAGES; OTRAS FOTOS: CORTESÍA DE LAS MARCAS

NO PUEDO VIVIR SIN...

Aliado natural
"Comencé a tomar jugos verdes porque se pusieron de moda. Ahora soy adicta, luego de ver los resultados en mi cuerpo y en mi piel".

Rostro uniforme
"Cuando quedé embarazada me salieron manchas. Me empareja el tono a la perfección". Hidratante Rapid Tone Repair, de Neutrogena. $19.99. En farmacias.

Agua bendita
"Me hidrata y es parte de mi rutina de noche". Vaporizador Facial Spray, de Evian. $18. evianspray.com

Sueño cumplido
"Desde pequeña mi obsesión han sido los labiales. Soñaba con tener mi propia línea". Pintalabios Matte Lips, de Gaby Espino. $28. Disponible en noviembre. gabyespino.com

©2015 Garnier LLC.
DALES FORMA A TUS RIZOS
GARNIER
FRUCTIS
STYLE
CURL SCULPT
CONDITIONING CREAM GEL
CURL
WITH NOURISHING SHEA
RIZOS DEFINIDOS Y DINÁMICOS
CREMA-GEL ACONDICIONADORA
ACONDICIONAMIENTO Y ESTILO ⇨ RIZOS SIN FRIZZ, SUAVES AL TACTO, CERO RIGIDEZ
MIRA LOS LOOKS ESENCIALES DEL MOMENTO EN GARNIERSTYLE.COM
GARNIER

DE LA GRANJA AL TOCADOR
Elaborados en una granja de Vermont, en la que Harper también reside, sus productos se destacan por ser 100 por ciento naturales, sin tóxicos.

"A las latinas nos encanta usar de todo", dice la empresaria. Soothing Muscle Gel ($40) y Redefining Body Balm ($110). tataharperskincare.com

Christy Turlington y Salma Hayek (abajo) son fieles seguidoras.

Belleza DE CAMPO

LA COLOMBIANA TATA HARPER, CREADORA DE LA POPULAR MARCA NATURAL PARA EL CUIDADO DE LA PIEL QUE LLEVA SU NOMBRE, NOS CUENTA LOS BENEFICIOS DE ESTE TIPO DE PRODUCTOS

¿Cómo nace tu pasión por la belleza? Mi abuela era obsesiva con la belleza. Todos los sábados se levantaba, hacía mascarillas para el pelo, *scrubs* para el cuerpo, invitaba a las mujeres de la familia a hacernos cosas. Ese ritual fue muy importante para mí.

¿Por qué te enfocaste en ingredientes naturales? A mi padrastro le dio cáncer. Me di cuenta de cómo lo que uno come, lo que uno se pone en la piel afecta la salud. A él le decían que no usara cosas químicas y yo no entendía cómo pueden venderse en el mercado productos con ingredientes superindustriales. Me motivó a crear mi línea. No podía ser la única buscando cosas de calidad sin esos ingredientes.

¿Qué aprendiste? Que muchas de las marcas no producen nada y lo subcontratan todo, que existen líneas naturales con ingredientes buenísimos, pero que siguen mezclándolos con otros que no deberían pertenecer al mundo de la belleza. A mí me tocó hacer fórmulas originales. Duré casi cinco años para crear cremas que tuvieran ingredientes maravillosos, con activos superconcentrados de alto resultado y encima el resto de los ingredientes son supersaludables. Es cuestión de entender que, además de mantenerte bella, te puedes mantener saludable.

¿Tres consejos de belleza? Exfoliarse a diario para que tus productos penetren. Tener un régimen de belleza que no sea esporádico y que ayude con cada capa de la piel. Comer bien.

¿Cómo ha influido el ser latina en esta industria? Me ha dado la pasión para hacer todo. La gente de Barranquilla es superdeterminada. Para mí la belleza no es un lujo, es una necesidad.

TURLINGTON: GARY GERSHOFF/WIREIMAGE. HAYEK: PABLO CUADRA/GETTY IMAGES. OTRAS FOTOS: CORTESÍA DE TATA HARPER

Unilever

SÉ QUIEN tú eres

¡PONLE ONDA A TU ESTILO!

Con las marcas que te hacen brillar
y los precios más bajos todos los días.

Looks que te ayudan a ser quien tú eres,
inspirados en música y Kika Rocha.

Visita Walmart.com/***sequientueres***

©2015 P&G

"QUIERO BRILLAR DESDE ADENTRO HACIA AFUERA"

Katie Holmes

Piel aperlada
en 2 semanas,
sin medidas drásticas.

La Colección
Olay Regenerist Luminous
penetra 10 capas de células de
la superficie y reduce
la apariencia de manchas.
Para una piel
radiante y **luminosa.**

OLAY
REGENERIST
LUMINOUS

REALZA TU BELLEZA

MARCA#1
en el mundo para el cuidado facial de las mujeres*

Realza tu belleza ingresando a Olay.com

*Basado en ventas en dólares de cremas faciales hidratantes y limpiadoras de consumo masivo durante los últimos 12 meses.

ÚRSULA CARRANZA
Directora de moda+belleza

Inspírate CON ÚRSULA

SÍGUEME @UrsulaModa pinterest.com/ucarranz

Besos surrealistas

EL ARTE Y LA BELLEZA SE UNEN PARA CREAR INOLVIDABLES SETS DE MAQUILLAJE QUE SE INSPIRAN EN EL IMPACTANTE TRABAJO DE ARTISTAS

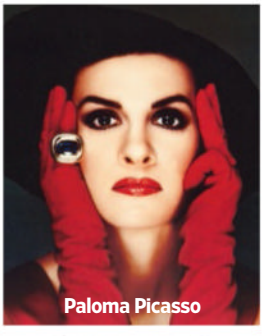
Salvador Dalí

Los labios rojos han sido sinónimo de feminidad y glamour, y las musas que los han lucido, fuente de inspiración de artistas. Entre ellos está el pintor catalán Salvador Dalí, uno de los máximos representantes del surrealismo y quien en 1936 se inspiró en la belleza de la actriz estadounidense Mae West para diseñar un mueble en forma de labios —parte de su obra *Rostro de Mae West*— una de sus creaciones más icónicas.

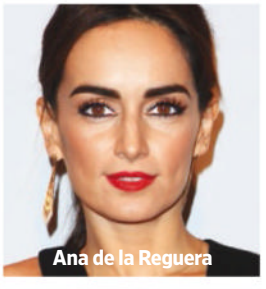
El mágico universo de Dalí, de quien he sido siempre una gran admiradora, sigue presente hoy. Prueba de ello es uno de los sets más pintorescos de la reciente colaboración de Nars y el fotógrafo estadounidense Steven Klein, 11 de cuyas famosas fotos han servido para dar vida a sets de maquillaje únicos.

En particular, el set de aire daliniano contiene un estuche con tres crayones de labios mate —la tendencia del momento— en una caja decorada con la imagen de múltiples labios en un rostro distorsionado. El concepto es sexy y juguetón, y los crayones son ideales para crear este otoño unos labios intensos, como con los que en su día dejaron huella las divas de antaño. Un look clásico y glamoroso que perdura en el tiempo.

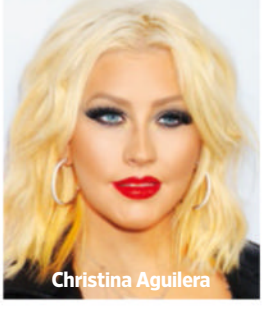
El color de la vida
La imagen de esta caja es la única que el fotógrafo alteró para esta colección. Cofre en forma de bala An Abnormal Female, de NARS Steven Klein. $65. narscosmetics.com



Paloma Picasso



Ana de la Reguera



Christina Aguilera

Divas de rojo
Desde las *socialités* que marcaron una época hasta estrellas del espectáculo de la actualidad han sucumbido al encanto del rojo, reflejo de independencia, poder y glamour.

CARRANZA: OMAR CRUZ/OMARCRUZ.COM; LABIOS ROJOS: QUIM LLENAS/COVER/GETTY IMAGES; DALÍ: FELIX HÖRHAGER/PICTURE-ALLIANCE/DPA/AP IMAGES; PICASSO: BUNK/ULLSTEIN BILD VÍA GETTY IMAGES; DE LA REGUERA: JC OLIVERA/WIREIMAGE; AGUILERA: GREGG DEGUIRE/WIREIMAGE; PRODUCTOS: CORTESÍA DE LAS MARCAS

NYC
The Official Guide
nycgo.com

EXPLORA NYC con nickelodeon DORA

SO BIG!

¡El Edificio Empire State tiene la altura de aproximadamente 2,181 *hot dogs*!

Únete a Dora para aventuras familiares en Nueva York

NYCGO.COM/FAMILIA

© 2015 Viacom International Inc. All Rights Reserved. Nickelodeon, Dora and Friends and all related titles, logos and characters are trademarks of Viacom International Inc.

Ren vate

"No hay que esperar a tener diabetes o presión alta. Pongamos una libra a la vez como meta", propone José Fernández, autor de *Reta tu vida,* quien venció el sobrepeso y ahora ayuda a otros. "Cuando haces unos cambios ves los resultados rápidamente".

José Fernández

HOMBRE DE RETOS

ANTES DE SER AUTOR DE LIBROS Y EMPRESARIO, EL NUTRICIONISTA Y ENTRENADOR PUERTORRIQUEÑO JOSÉ FERNÁNDEZ VENCIÓ UN SINFÍN DE OBSTÁCULOS Y HOY MOTIVA A OTROS A HACER LO MISMO *Por* **LENA HANSEN**

LIBRO: OMAR CRUZ/PENGUIN RANDOM HOUSE

FOTOS EXCLUSIVAS POR OMAR CRUZ

Lo hice para que mis hijos no tuvieran que dormir en un carro como yo. Si te enfocas en lo que quieres para tus hijos, no hay nadie que te haga mirar para el lado" > JOSÉ FERNÁNDEZ

"No me lo creo", comenta sobre su éxito Fernández. "Tú sabes lo que te ha costado. Lo he trabajado. Me siento superorgulloso. Lo digo con humildad porque le he dado muy duro por muchos años. Luché y lo logré".

Al mudarse de su natal Puerto Rico a Miami en 1994 en busca de un mejor futuro, José Fernández tuvo que dormir en su carro por dos semanas frente al gimnasio donde trabajaba como entrenador al no contar con fondos para alquilar un lugar donde vivir. El también nutricionista, actualmente de 39 años, se dividió durante ese primer año entre cuatro trabajos para reunir el dinero necesario para traer de su isla a su hijo José, de 20 años, y a la mamá de este. "Lo hice para que mis hijos no tuvieran que dormir en un carro como yo", confiesa el también padre de Gabriela, de 17 años. "Si te enfocas en lo que quieres para tus hijos, no hay nadie que te haga mirar para el lado".

Hoy, además de lanzar su segundo libro, *Reta tu vida* (Penguin Group) —que ya ha roto récords de ventas— Fernández tiene su propia línea de ropa deportiva, el adobo con antioxidantes y sin sal NuSazón, y está por lanzar el batido de proteína NuShake. Eso además de fungir como jurado en uno de los retos del Concurso Nacional de Belleza de Colombia y entrenar a la representante de este país para competir en Miss Universo.

Fernández, quien ofrece sus consejos semanalmente en *Un nuevo día* (Telemundo), también da conferencias sobre nutrición. Créanlo o no, él fue víctima de burlas en su adolescencia antes de perder más de sesenta libras. Desde entonces, ayudar a sus familiares y a millones más a combatir los daños del sobrepeso ha sido su misión. "Son pasos, una cosa te lleva a la otra", cuenta. Y añade sobre su mantra en la vida y los negocios: "Debes seguir tu corazón".

United States Postal Service
2015 Statement of Ownership, Management and Circulation

1. Publication Title: PEOPLE EN ESPANOL
2. Publication Number: 16396
3. Filing date: October 1, 2015
4. Issue Frequency: Monthly with combined issue in December/January
5. Number of Issues Published Annually: 11
6. Annual Subscription Price: $20.00
7. Complete Mailing Address of Known Office of Publication: 225 Liberty Street, New York, NY 10281
8. Complete Mailing Address of Headquarters or General Business Office of Publisher:
   225 Liberty Street, New York, NY 10821
9. Full Name and Complete Mailing Address of the Publisher, Editor, Managing Editor:
   Publisher: Monique Manso, 225 Liberty Street, New York, NY 10281
   Editor: Norman Pearlstine, 225 Liberty Street, New York, NY 10281
   Managing Editor: Armando Correa, 225 Liberty Street, New York, NY 10281
10. Owner : The owner is Time Inc., 225 Liberty Street, New York, New York 10281
11. Known Bondholders, Mortgages, and Other Security Holders Owning or
    Holding 1 percent or more of Total amount of Bonds, Mortgages, or Securities:

To the best knowledge of Time Inc., the names and addresses of stockholders beneficially owning one percent or more of the common stock of Time Inc. as of June 30, 2015 (according to 13F filings with the U.S. Securities and Exchange Commission) are as follows:

BlackRock Fund Advisors, 400 Howard St., San Francisco, CA 94105-2228
J.P. Morgan Investment Management, Inc., 270 Park Ave., 8th Fl., New York, NY 10017
Dodge & Cox, 555 California St., 40th Fl., San Francisco, CA 94104
The Vanguard Group, Inc., 100 Vanguard Blvd., Malvern, PA 19355
OZ Management LP, 9 West 57th Street, 39th Fl., New York, NY 10019
State Street Global Advisors (SSgA), One Lincoln St., 27th Fl., Boston, MA 02111-2900
Institutional Capital, LLC, 225 W. Wacker Dr., #2400, Chicago, IL 60606-6304
Greenlight Capital Inc., 140 East 45th Street, 24th Fl., New York, NY 10017
Fairpointe Capital LLC. One North Franklin St., Suite 3300, Chicago, IL 60606
Capital Research Global Investors (U.S.), 333 S. Hope St., 55th Fl., Los Angeles, CA 90071-1447
Investec Asset Management LTD, Woolgate Exchange, 25 Basinghall St., London XO EC2V 5HA
Tradewinds Global Investors LLC, 2049 Century Park East, 20th Floor, Los Angeles, CA 90067
Goldman Sachs Group Inc., 200 West Street, New York, NY 10282
D.E. Shaw & Co., Inc., 1166 Avenue of the Americas, Ninth Floor, New York, NY 10036
EverPoint Asset Management LLC, 72 Cummings Point Road, Stamford, CT 06902
Jericho Capital Asset Management, 510 Madison Avenue, 27th Floor, New York, NY 10022
Bank of New York Mellon Corp., One Wall Street, 31st Floor, New York, NY 10286
Dimensional Fund Advisors, L.P. (U.S.), 1299 Ocean Ave., 11th Fl., Santa Monica, CA 90401
Point72 Asset Management, L.P., 72 Cummings Road, Stamford, CT 06902

12. Not Applicable
13. Publication Title: PEOPLE EN Español
14. Issue Date for Circulation Data Below: September 2015
15. Extent and Nature of Circulation:

Average No. Copies Each Issue During Preceding 12 Months
- a. Total number of copies: 737,758
- b. Paid circulation
  1. Mailed Outside-County Paid Subscriptions Stated on PS Form 3541: 342,053
  2. Mailed In-County Paid Subscriptions Stated on PS Form 3541: 0
  3. Paid Distribution Outside the Mails Including Sales Through Dealers and Carriers, Street Vendors, Counter Sales, and Other Paid Distribution Outside USPS: 65,420
  4. Paid Distribution by Other Classes of Mail Through the USPS: 0
- c. Total Paid Distribution: 407,473
- d. Free or Nominal Rate Distribution:
  1. Free or Nominal Rate Outside-County Copies Included on PS Form 3541: 173,782
  2. Free or Nominal Rate In-County Copies included on PS Form 3541: 0
  3. Free or Nominal Rate Copies Mailed at Other Classes Through the USPS: 0
  4. Free or Nominal Rate Distribution Outside the Mail: 5,485
- e. Total Free or Nominal rate Distribution: 179,267
- f. Total Distribution: 586,740
- g. Copies not Distributed: 151,018
- h. Total: 737,758
- i. Percent Paid 69.4%

Number of Copies of Single Issue Published Nearest to Filing Date September 1, 2015
- a. Total number of copies: 732,524
- b. Paid circulation
  1. Mailed Outside-County Paid Subscriptions Stated on PS Form 3541: 324,662
  2. Mailed In-County Paid Subscriptions Stated on PS Form 3541: 0
  3. Paid Distribution Outside the Mails Including Sales Through Dealers and Carriers, Street Vendors, Counter Sales, and Other Paid Distribution Outside USPS: 67,054
  4. Paid Distribution by Other Classes of Mail Through the USPS: 0
- c. Total Paid Distribution: 391,716
- d. Free or Nominal Rate Distribution:
  1. Free or Nominal Rate Outside-County Copies Included on PS Form 3541: 192,889
  2. Free or Nominal Rate In-County Copies included on PS Form 3541: 0
  3. Free or Nominal Rate Copies Mailed at Other Classes Through the USPS: 0
  4. Free or Nominal Rate Distribution Outside the Mail: 5,476
- e. Total Free or Nominal rate Distribution: 198,365
- f. Total Distribution: 590,081
- g. Copies not Distributed: 142,443
- h. Total: 732,524
- i. Percent Paid: 66.4%

16. Publication of Statement of Ownership will be printed in the November 2015 issue of this publication.
17. Signature and date: Monique Manso, 9/14/15

I certify that all information furnished on this form is true and complete. I understand that anyone who furnishes false or misleading information on this form or who omits material or information requested on the form may be subject to criminal sanctions (including fines and imprisonment) and/or civil sanctions (including civil penalties).

NOTICE TO SUBSCRIBERS
In the event that we are unable to effect the delivery of your subscription to PEOPLE EN ESPANOL for any reason beyond our control, our obligation is limited to the resumption of your subscription when we are able to do so. If we remain unable to resume delivery within 24 calendar months from the date of interruption, we will have no further obligation under your subscription agreement.

SABORÉALO // *por el CHEF JAMES*

SABOR LATINO PARA THANKSGIVING

A menudo, cuando se acercan fiestas que no existen en nuestros países, nos gusta buscar la manera de aportar nuestros propios toques. Por esta razón y con motivo del Día de Acción de Gracias, me gustaría compartir una receta que ejemplifica la latinización de las tradiciones que se celebran alrededor de la mesa en Estados Unidos.

Se trata del pavochón, que es un pavo al que le agregamos el sabor boricua que tanto me gusta. El concepto detrás de esta receta, que me recuerda las épocas que he pasado en la Isla del Encanto, es tratar el pavo con especias y adobos que normalmente utilizaríamos para darle sabor al lechón. El resultado es espectacular.

PAVOCHÓN

(Rinde de 4 a 8 porciones)

Ingredientes

- **1 pavo**
- **16 dientes de ajo**
- **1 onza de pimienta negra en grano**
- **2 cucharadas de orégano**
- **¾ taza de aceite de oliva**
- **¼ taza de vinagre**
- **2 cebollas grandes**
- **12 onzas de cerveza**

Preparación

1 Precalentamos el horno a 325°F. En una licuadora colocamos el ajo, la pimienta, el orégano, el aceite de oliva y el vinagre para formar una pasta. Luego sazonamos toda la superficie del pavo con dicha pasta, introducimos las cebollas por la cavidad del mismo y llevamos a una bandeja para hornear con una rejilla que lo eleve para que este no se sancoche en sus propios jugos y así el líquido permanezca en el fondo.

2 Agregamos la cerveza en el fondo de la bandeja, la introducimos en el horno y cocinamos unos 25 minutos por libra o hasta alcanzar una temperatura interna de 150°F. Servimos con la reducción de los jugos que quedaron en la bandeja.

TAHHAN: HÉCTOR O. TORRES; JONATHAN GREGSON/STOCKFOOD

JAMES TAHHAN es un reconocido chef venezolano graduado de la prestigiosa escuela Le Cordon Blue. En la actualidad es el chef y copresentador del programa matutino *Un nuevo día*, de Telemundo, y también conduce el programa *Puro chef* de la cadena Utilísima. Muy activo en las redes sociales, cuenta con su propio restaurante en Miami: Sabores. Más información en jamestahhan.com

© 2015 Kraft Foods

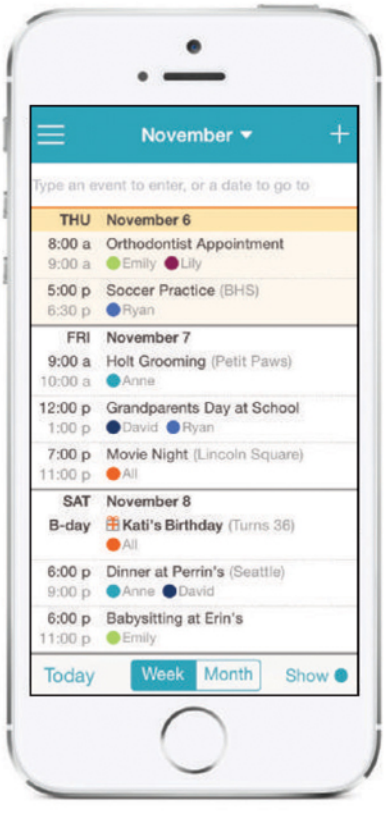
HECHO CON	
6.5%	Lluvia de Madagascar
4%	Vidrio soplado a mano
89.5%	Sabe igual que agua de grifo

HECHO CON	
100%	Pechuga de pavo

A veces la vida puede complicarse.
Tu sándwich no debería.

Es la Elección Fácil y Clara. Es *Oscar Mayer*.

ADVERTISEMENT



More holiday. Less madness.

Enjoy more holiday magic and less household chaos this season with Cozi, the must-have app for your family.

- Keep track of everyone's schedules, activities, and festivities, all in one place
- Create and share lists in real time, from holiday to-do's to grocery lists and gift ideas
- Access and update from any mobile device or computer

in iTunes® and Google Play™

GET IT FOR FREE AT COZI.COM

©2015 Cozi Inc. All Rights Reserved.
All referenced trademarks are the properties of their respective owners.

Family life. Simplified. COZI

// *Por WALTER MERCADO*

TuSigno

Escorpión
octubre 23 → noviembre 21

Hablarás desde el corazón y te ganarás el aprecio de todos. Se clarifican dudas y sospechas. La luna nueva del 11 de noviembre te visita y exalta tus facultades extrasensoriales. Tu magnetismo sexual impactará a muchos. Ha llegado tu periodo de sanación, de cerrar capítulos tristes y abrirte a un esplendoroso porvenir. Regresará la buena suerte en invertir tu dinero.
• **Tus números:** 3, 5, 18, 21

Acuario
enero 20 → febrero 18

Problemas personales o familiares se solucionan satisfactoriamente. Llevarás la luz y la verdad donde ha reinado la confusión y la duda. Venus y Marte te colmarán de suerte y bendiciones en el área del amor y las amistades. No alimentes rencores, más bien perdona y olvida. Amigos del ayer y del hoy te harán sentir inmensamente agradecido.
• **Tus números:** 6, 9, 13, 28

Tauro
abril 20 → mayo 20

Mercurio te hará ser más expresivo y comunicativo desde tu signo de oposición, Escorpión. El universo te ofrece oportunidades únicas para hablar y llegar al corazón de quien te interese. Tu sola presencia impactará a muchos. Te llegará dinero de fuentes insospechadas. Quien te ame, te lo demostrará de mil maneras diferentes. Recuperas todo lo aparentemente perdido.
• **Tus números:** 2, 8, 16, 37

Leo
julio 23 → agosto 22

El amor dirá presente en tu vida. Te aman y te lo demuestran. Venus, la diosa del amor, y Marte, el planeta del fuego pasional, intensifican tu poder de comunicación. Tus palabras sanarán males de otros y calmarán iras y malos entendidos. Embellecerás tu persona y el ambiente que te rodea. La luna llena en Géminis te unirá a tus amigos del alma.
• **Tus números:** 3, 7, 16, 28

Sagitario
noviembre 22 → diciembre 21

A partir del 10 de noviembre le darás punto final a todo lo inconcluso que te paralizaba. Si estás solo, espera sorpresas muy agradables. Circula y dile sí a lo que el universo te ofrece. No más lágrimas ni culpabilidades. Te liberas de cadenas y te sentirás libre para amar. Venus se une a Saturno el día 13 dándote la oportunidad de probar tus talentos y habilidades.
• **Tus números:** 2, 6, 18, 37

Piscis
febrero 19 → marzo 20

Vences toda batalla con la generosidad de tu corazón. Te ganas el aprecio y la admiración de muchos. Sigue tu proceso de transformación y cada día te conoces mejor. Todo lo erótico y sexual se exalta en ti. Tu magia y encanto personal enloquecerán a muchos. Cultiva ese misterio que te hace ser tan único y especial. No quieras hacerlo todo ni controlar la vida ajena. Deja hacer.
• **Tus números:** 2, 3, 9, 27

Géminis
mayo 21 → junio 20

Venus y Marte harán una excelente aspectación planetaria que armonizará tus energías y te colmará de suerte y fascinación en lo sentimental. Nadie podrá resistirse a tus encantos. Toda inversión o asunto económico estará protegido por las estrellas. Tu signo brilla con mayor esplendor. Todo aquel que quieras mucho se beneficiará con la buena suerte que te arropará.
• **Tus números:** 3, 5, 10, 24

Virgo
agosto 23 → septiembre 22

Recompensas llegarán por la labor y dedicación rendidas en tu mundo profesional. A partir del 8 de noviembre, Venus enriquecerá tu sector económico. Dinero y regalos divinos no podrán faltarte. Te sentirás más útil y necesitado. Quien te amó tocará a tus puertas. Un amor diferente sacudirá toda tu existencia. Has madurado, sabes lo que quieres y cómo conseguirlo.
• **Tus números:** 2, 10, 18, 39

Capricornio
diciembre 22 → enero 19

Serás inspiración, musa, maestro o mentor de muchos. Harás recuento de lo vivido y empezarás a planificar tu futuro. La luna nueva del 11 de noviembre te dirá quiénes son tus verdaderos amigos. Harás y decidirás lo que es correcto para ti, sin importarte la opinión ajena. La luna llena del día 25 te colmará de vitalidad, impulsividad y deseos de renovación.
• **Tus números:** 4, 7, 18, 26

Aries
marzo 21 → abril 19

Los amantes zodiacales Venus y Marte transitan por tu mansión del amor y el matrimonio. Te vuelves a enamorar o llegas a acuerdos saludables con tu pareja actual. Notarás que el 2015 ha sido tu año de mayores lecciones en el manejo de tu vida sentimental y profesional. Ahora te sientes en control. La luna nueva del 11 de noviembre duplica tu sensualidad y erotismo.
• **Tus números:** 1, 9, 26, 30

Cáncer
junio 21 → julio 22

Te unes románticamente a seres afines y muy compatibles. Lo que te lucía imposible se hará realidad en este maravilloso noviembre. La luna nueva hará que afloren todos tus encantos. Solucionarás tus problemas económicos y los de familiares cercanos. El panorama astrológico unido a tus innegables talentos te hará disfrutar de un mes colmado de magia y mucho amor.
• **Tus números:** 7, 19, 25, 36

Libra
septiembre 23 → octubre 22

Venus y Marte te visitan, y te harán ser y sentir como rey o reina del zodiaco. Estarás mejor acompañado que nunca. Tu personalidad te hará destacar en todos los frentes. Te admiran, valoran y reconocen todo lo exquisito que se encierra en ti. El Sol y Mercurio te brindarán oportunidades para finalizar negociaciones financieras. Este período será inolvidable y lleno de sorpresas.
• **Tus números:** 3, 9, 18, 27

CUMPLEAÑOS ESTELARES

DAYANARA TORRES
28 de octubre

ESPINOZA PAZ
29 de octubre

CÉSAR ÉVORA
4 de noviembre

GABY ESPINO
15 de noviembre

WALTER MERCADO es un célebre síquico y astrólogo que por más de cuarenta años ha inspirado e iluminado a multitudes con sus predicciones. Para comunicarte con Walter y ver su horóscopo diario, visita su página web: waltermercado.com o busca la aplicación en tu celular.

MERCADO: RAMÓN FELICIANO; ABAJO, DE IZQ. A DER.: JC OLIVERA/WIREIMAGE; ALEXANDER TAMARGO/WIREIMAGE; JC OLIVERA/WIREIMAGE; RODRIGO VARELA/GETTY IMAGES PARA PEOPLE EN ESPAÑOL

5 minutos con...

Por CAROLE JOSEPH

GUILLERMO DEL TORO

Fantasmas, sangre, nieve y un tétrico romance son los elementos sobre los que gira la nueva cinta del mexicano Guillermo del Toro, *Crimson Peak* (Legendary), que se estrena el 16 de octubre. ¿Qué actores abandonaron el filme?, ¿qué regla impone el director de 51 años en el set? ¡Entérate de todo!

¿Cuál fue tu inspiración para realizar *Crimson Peak*? Es una película que está inspirada [en un] género clásico del cine que es el romance gótico. Me interesaba recuperar ese espíritu entre cuento de hadas [y] cuento de terror.

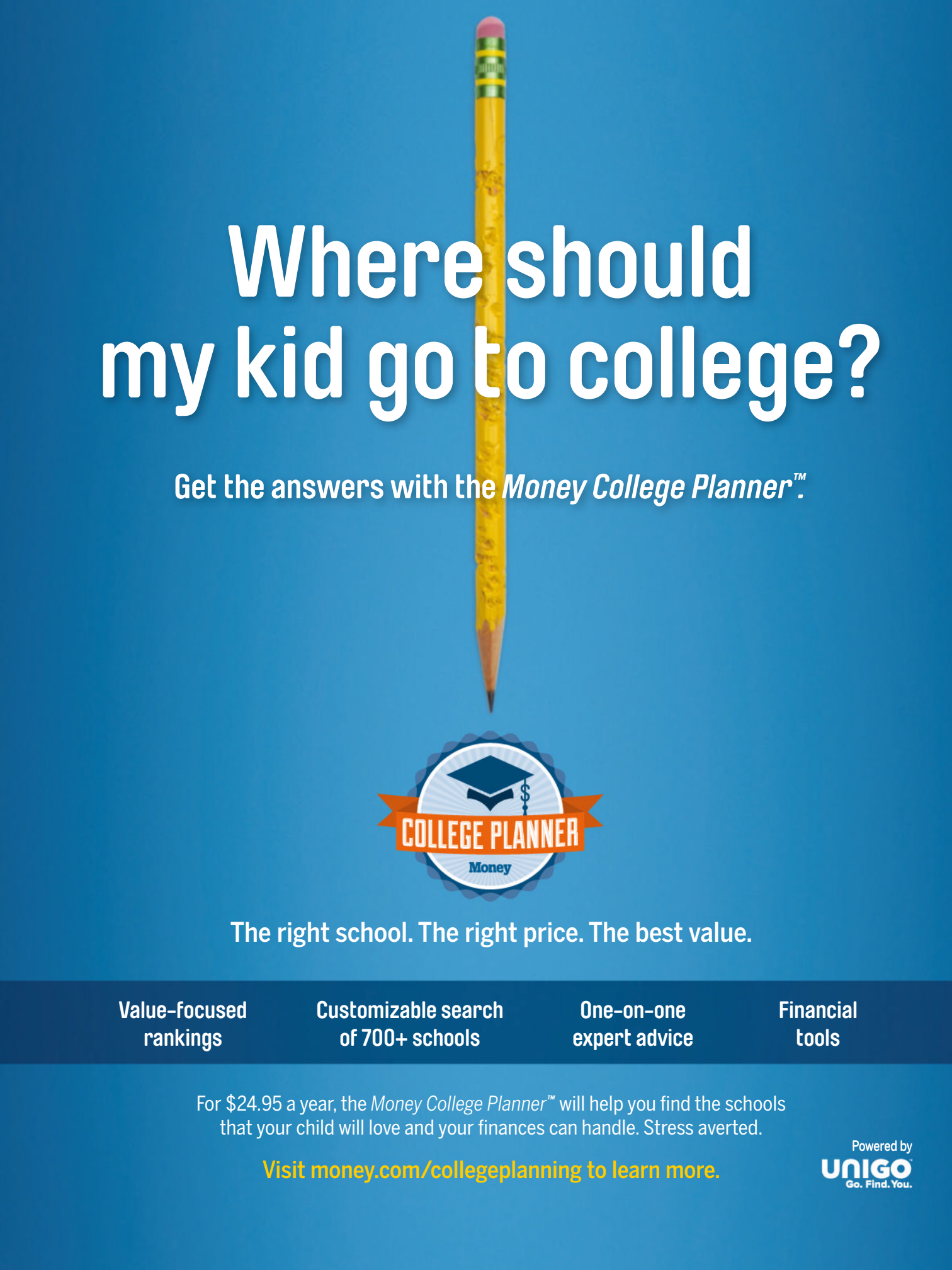
Dos actores abandonaron la cinta, ¿quiénes fueron? Los protagonistas eran Benedict Cumberbatch y Emma Stone, y ambos se salieron. Inmediatamente fui con Tom Hiddleston y Mia Wasikowska. Terminé con el *casting* ideal, mejor que el elenco que tenía originalmente. Mia tiene un aire de época y Tom esa fragilidad que no tenía Benedict. A Jessica Chastain le envié el guion y escogió el personaje de la villana. Es el mejor elenco que he tenido en inglés.

¿Fue difícil rodar en invierno en Toronto? Filmamos en temperaturas bajo cero en exteriores. Había vientos que arrancaban partes de la casa.

¿Por qué no permites usar celulares? Tengo esa regla porque la gente se distrae. Cuando estamos grabando pido que la gente no traiga el celular, que lo deje en su coche porque va a trabajar y tiene que estar pensando en la película.

Hay que ver el filme... Porque no vas a encontrar una película como esta. Es espectacular visualmente.

MATHIEU YOUNG


Where should my kid go to college?
Get the answers with the Money College Planner™.
COLLEGE PLANNER
Money
The right school. The right price. The best value.
Value-focused rankings
Customizable search of 700+ schools
One-on-one expert advice
Financial tools
For $24.95 a year, the Money College Planner™ will help you find the schools that your child will love and your finances can handle. Stress averted.
Visit money.com/collegeplanning to learn more.
Powered by
UNIGO
Go. Find. You.

consulta
nuestros catálogos en
tus dispositivos móviles
Check out our catalogues
on your mobile devices.
1-877-ANDREA-0 | 1-877-263-7320 |
Follow us as / Síguenos como: andreaenlinea

·ANDREA®·

OTOÑO - INVIERNO 2015

114-9395

223-5202

www.andrea.com

CHANEL
COCO MADEMOISELLE
COCO
MADEMOISELLE
CHANEL
PARIS
AVAILABLE AT CHANEL.COM
©2015 CHANEL®, Inc. COCO®, The Classic Bottle®, Ⓒ®